MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

HEARING PROTECTOR

DE	Produktname	Gehörschutz
EN	Product name	Hearing protector
PL	Nazwa produktu	Ochronnik słuchu
CZ	Název výrobku	Chrániče sluchu
FR	Nom du produit	Protecteur auditif
IT	Nome del prodotto	Protettore acustico
ES	Nombre del producto	Protector auditivo
HU	Termék neve	Hallásvédő
DA	Produktnavn	Høreværn
FI	Tuotteen nimi	Kuulonsuojain
NL	Productnaam	Gehoorbeschermer
NO	Produktnavn	Hørselsvern
SE	Produktnamn	Hörselskydd
PT	Nome do produto	Protetor auricular
SK	Názov produktu	Chránič sluchu
BG	Име на продукта	Защита за слуха
EL	Όνομα προϊόντος	Προστατευτικά ακοής
HR	Naziv proizvoda	Štitnik za sluh
LT	Produkto pavadinimas	Klausos apsaugos priemonė
RO	Numele produsului	Protector auditiv
SL	Ime izdelka	Ščitnik za sluh

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-HEPR40B MSW-HEPR40G MSW-HEPR40C
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kapselgehörschutz		
Modell	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Batterietyp	AAA		
Kopfbügelkraft [dB]	12,1		
Einfügungsdämpfung [dB]	4		
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]			
Gewicht [kg]	0,55		

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Das Produkt muss recycelt werden.

WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: GEHÖRSCHÜTZER

2.1. Sichere Verwendung des Geräts

a) Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen.
b) Verwenden Sie die Arbeit mit dem Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wassertanks!
c) Das Produkt darf nicht nass werden!
d) Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Dienst des Herstellers, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn ein Schaden festgestellt wurde.
e) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
i) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.
j) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
k) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
l) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.
m) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.
n) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
o) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
p) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
q) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
r) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
s) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die sich entzünden können!
t) Achtung! Das Gerät kann die Hörbarkeit wichtiger externer Signale (Alarme usw.) blockieren. Passen Sie die Werte der Geräteparameter immer an die Bedingungen im Arbeitsraum an!

u) Achtung! Die Abstimmung der Hygienekappen auf die Dichtungskissen kann die akustischen Eigenschaften des Produkts erheblich beeinflussen!
v) Es ist verboten, die Arbeit mit dem Gerät beim Fahren von ein- oder mehrspurigen Fahrzeugen zu verwenden! Das kann zu Unfällen führen!
w) Verwenden Sie das Produkt in lauten Umgebungen stets in seiner Arbeitsposition und schirmen Sie die gesamte freiliegende Oberfläche der Ohrmuschel ab! Falsches Anlegen des Gehörschutzes beeinträchtigt die Schutzeigenschaften des Produktes!
x) Stellen Sie vor jeder Arbeit mit dem Produkt den Kopfbügel des Produkts ein und vergewissern Sie sich, dass die Kapselgehörschützer (Dichtkissen) fest am Kopf anliegen!
y) Es ist verboten, ein unsachgemäß montiertes Produkt zu verwenden!
z) Verwenden Sie die Arbeit mit dem Gerät immer in Übereinstimmung mit den gekennzeichneten Arbeitsseiten!
aa) Verwenden Sie die Arbeit mit dem Gerät nicht in der Nähe von Gegenständen, die elektromagnetische Wellen aussenden!
bb) Achten Sie bei der Arbeit mit dem Produkt darauf, dass das Headset nicht durch äußere Einflüsse aus der Arbeitsumgebung beeinträchtigt wird.
cc) Achtung! Die Produktleistung hängt vom Gebrauchszustand des Akkus ab! Die korrekte Funktion des Gerätes muss ständig überwacht werden!
dd) Achtung! Einige Chemikalien haben eine schädigende Wirkung auf den Betrieb des Produkts! Es ist verboten, Reinigungs- und Pflegemittel zu verwenden!
ee) Das Headset und insbesondere die Dichtungspolster verschleißen mit dem Gebrauch. Ihr Zustand sollte regelmäßig überprüft und bei Bedarf ersetzt werden.
ff) Das Produkt sollte immer in einem dafür vorgesehenen Gehäuse aufbewahrt werden, das frei von äußeren Einflüssen ist, die seine Funktion beeinträchtigen könnten!
gg) Achtung! Die Tonausgabe der Ohrhörer kann die täglichen Lärmpegelgrenzen überschreiten.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Dieses Gerät schützt die Ohren vor schädlichen Lärmpegeln und verringert das Risiko von Hörschäden. Er bietet eine einfache und effektive Lösung zur Lärmreduzierung in lauten Umgebungen.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

Wichtige Sicherheitsinformationen
Vielen Dank, dass Sie sich für den Gehörschutz von Safety Works entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einen Audioeingang, der über das mitgelieferte 3,5-mm-Kabel an ein Telefon oder einen MP3-Player angeschlossen werden kann.
Der Gehörschutz ist so konzipiert, dass er die Exposition gegenüber schädlichen Lärmpegeln reduziert. Um den besten Komfort, die beste Passform und die beste Funktionalität zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Arbeit mit dem Gerät beginnen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

1	Verstellbare Teleskopstange	5	Einrastbare, austauschbare Ohrpolster
2	PU-Leder Schaumstoff	6	Audio-Eingangsbuchse
3	An	7	Cutaway-Design
	Batteriefach	8	Mikrofon

Einhaltung der Vorschriften
Dieses Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/425. Es ist als Kategorie III eingestuft und wurde von der benannten Stelle 2834 (CCQS Certification Services) geprüft und zertifiziert.

3.2. Verwendung des Geräts

Produkt: Gehörschutz
Der Gehörschutz wurde entwickelt, um das Gehör in lauten Umgebungen zu schützen. Das Gerät verfügt über Gehörschutzkapseln mit einem pegelabhängigen System, das die Sicherheit in Arbeitsumgebungen mit hohem Lärmpegel verbessert.
Um optimalen Komfort, Passform und Funktion zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Funktionen
- **Geräuschverstärkung**: Verstärkt leise Umgebungsgeräusche wie Schritte oder Flüstern.
- **Geräuscharme Frequenzabstimmung**: Optimiert für natürlichen Klang.
- **3,5-mm-Eingangsbuchse**: Ermöglicht den Anschluss an einen MP3-Player oder andere Geräte.
- **Lautstärkeregler und gerichteter Klang**: Ergonomisches Design für einfache Klangeinstellung mit dem Lautstärkeregler.

Einbau der Batterie
1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Lasche unten. Achten Sie darauf, dass Sie den Deckel nicht verlieren.
2. Legen Sie zwei leistungsstarke AAA-Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Polarität der Batterie mit dem Diagramm im Fach übereinstimmt, um Schäden zu vermeiden.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung einrasten lassen.

Gehörschutzprogramm
Befolgen Sie ein angemessenes Gehörschutzprogramm, einschließlich regelmäßiger Überwachung und audiometrischer Tests, um einen angemessenen Gehörschutz sicherzustellen. Die unsachgemäße

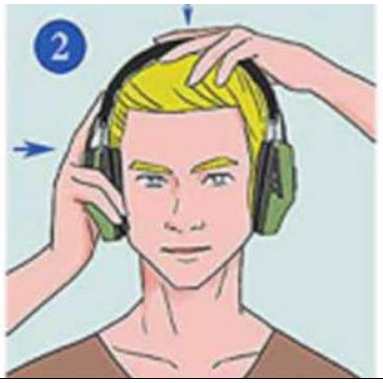
Verwendung oder das Versäumnis, ein Gehörschutzprogramm durchzuführen, kann zu Gehörverlust oder anderen schweren Verletzungen führen.

Achtung

- **Leistungsprüfung**: Überprüfen Sie vor der Arbeit mit dem Gerät immer die Leistung des Produkts.
- **Erstickungsgefahr**: Dieses Produkt enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.
- **Wahrnehmung von Außengeräuschen**: Gehörschützer können wichtige Signale (z. B. Alarme oder Warnrufe) blockieren. Passen Sie die Lautstärke an und achten Sie auf Ihre Umgebung, um Unfälle zu vermeiden.
- **Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien**: Diese Kapselgehörschützer enthalten Batterien. Nicht in entflammbaren oder explosiven Umgebungen verwenden, um Brände oder Verletzungen zu vermeiden.
- **Verwendung im Fahrzeug**: Verwenden Sie die Radiofunktion der Kapselgehörschützer nicht beim Autofahren oder Radfahren, da sie Umgebungsgeräusche blockieren und das Unfallrisiko erhöhen kann.
- **Folgen bei unsachgemäßer Verwendung**: Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- **Verwendung am Arbeitsplatz**: Tragen Sie die Kapselgehörschützer in lauten Umgebungen immer in der richtigen Arbeitsposition.
- **Hygiene**: Achten Sie auf eine gute Hygiene der Kissen, da schlechte Pflege die Leistung beeinträchtigen kann.

Anpassungshinweise

Setzen Sie den Gehörschutz über Ihre Ohren und achten Sie darauf, dass die Bedienelemente je nach Wunsch am rechten oder linken Ohr sitzen.



⚠ Vermeiden Sie Hindernisse (z. B. Haare, Brillen, usw.)

Achtung

a) Vergewissern Sie sich, dass die Gehörschutzkapseln richtig bemessen, eingestellt und angepasst sind, wenn Sie sie benutzen. Tragen Sie keine Gehörschutzkapseln, die nicht für Ihre Größe geeignet sind.
b) Bewahren Sie die Kapselgehörschützer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie kein Spielzeug sind.
c) Behandeln Sie das Gehörschutz-Headset vorsichtig, um Schäden an den empfindlichen elektronischen Bauteilen zu vermeiden.
d) Vermeiden Sie es, das Headset in der Nähe von Quellen starker Funkwellen aufzustellen, da diese die Tonqualität beeinträchtigen und den normalen Betrieb stören können.
e) Setzen Sie das Headset nicht dem direkten Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus.

f) Reinigen Sie das Headset mit einem weichen Tuch, das mit einer neutralen Reinigungslösung getränkt ist.
g) Bewahren Sie das Headset an einem sauberen und trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
h) Untersuchen Sie den Steuersatz und die Polster regelmäßig auf Verschleißerscheinungen wie Risse oder Undichtigkeiten und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
i) Beachten Sie, dass die Verwendung von Hygieneschutzhüllen die akustische Leistung des Gehörschutzes leicht beeinträchtigen kann.
j) Stecken Sie keine Fremdkörper in das Headset, da dies zu schweren Schäden führen kann.
k) Halten Sie das Headset von Flüssigkeiten fern, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
l) Wenn das Headset unter Wasser getaucht wurde oder längere Zeit starkem Regen ausgesetzt war, lassen Sie die Elektronik von einem Fachmann überprüfen.
m) Vermeiden Sie den Kontakt mit chemischen Substanzen, und reinigen Sie das Headset nicht mit Reinigungsmitteln.
n) Tragen Sie die Kapselgehörschützer während der Benutzung in lauter Umgebung in der vorgesehenen Position.
o) Überprüfen Sie das Headset regelmäßig, um sicherzustellen, dass es funktionsfähig bleibt. Verwenden Sie die Gehörschutzkapseln nicht, wenn sie beschädigt sind; lassen Sie sie gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren.
p) Hängen Sie in bewaldeten Gebieten die Gehörschützer auf, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
q) Wenn die Gehörschutzkapseln durch einen Sturz oder das Hängenbleiben an Ästen verrutscht sind, bringen Sie sie wieder in die richtige Position, um die Wirksamkeit zu erhalten.
r) Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Schutzfunktion des Headsets beeinträchtigen.
s) Dieses Headset verfügt über eine pegelabhängige Dämpfung. Prüfen Sie die Funktion vor der Benutzung. Wenn eine Verzerrung oder ein Ausfall festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um eine Wartung oder einen Batteriewechsel durchzuführen.
t) Die Leistung kann bei Batteriebetrieb abnehmen. Die typische Dauer der Nutzung hängt vom Batterietyp ab, sollte aber die empfohlenen Außengeräuschpegel nicht überschreiten.
u) Dieses Modell von Gehörschutzkapseln erfüllt die optionalen Anforderungen an die Wärmebeständigkeit von -20°C bis +50°C.
v) Die Kapselgehörschützer sind mit einem elektrischen Audioeingang ausgestattet. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät richtig funktioniert. Sollte es zu Verformungen oder Störungen kommen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
w) **Warnung**: Der elektrische Audiokreislauf des Gehörschützers kann den Tagesgrenzwert für den Schallpegel überschreiten.

Verwendungshinweise

- Eine korrekte Anpassung, Einstellung und Wartung ist für einen wirksamen Gehörschutz unerlässlich. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Schutzwirkung des Geräts beeinträchtigen.
- Nehmen Sie die Gehörschutzkapseln nicht auseinander. Nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- An lauten Arbeitsplätzen kann die Hörbarkeit von Warnsignalen bei Verwendung der Unterhaltungsfunktion reduziert sein. Modelle mit Unterhaltungsfunktionen begrenzen die Audiosignalausgabe auf 82 dB(A).

Wichtige Mahnungen

- Gehörschützer können Umgebungsgeräusche wie Alarme, Rufe oder andere Signale blockieren. Die Benutzer müssen ihre Umgebung aufmerksam beobachten, wenn sie diese Geräte tragen.

- Je nach Modell bieten diese Kapselgehörschützer eine pegelabhängige Dämpfung und/oder eine elektrische Tonausgabe. Überprüfen Sie stets die ordnungsgemäße Funktion.

- Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zum Auswechseln der Batterien, da die Lebensdauer der Batterien von der Betriebsart und den Lautstärkeeinstellungen abhängt.

Technische Daten

- Das Ausgangssignal der pegelabhängigen Schaltung kann bei unsachgemäßer Anwendung die externen Schallpegel überschreiten.
- Detaillierte Angaben zur Lärmminderung finden Sie in der Dämpfungstabelle. Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die vorgesehene Anwendung geeignet ist.
- Diese Gehörschutzkapseln erfüllen die Normen für die Wärmebeständigkeit von -20°C bis +50°C.

3.3. Reinigung und Wartung

WARTUNG

- Überprüfen Sie die Gehörschutzkapseln regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Polstern gewidmet werden, da sie sich durch den Gebrauch verschlechtern können. Prüfen Sie regelmäßig, z. B. zu Beginn jeder Arbeitsschicht, ob Risse oder Lecks vorhanden sind.
- Reinigen und desinfizieren Sie die Becher, Kissen und Einsätze nur mit milder Seife und Wasser. Tauchen Sie die Gehörschutzkapseln nicht in Wasser ein.
- Nach dem Gebrauch kann sich im Inneren der Ohrmuscheln Feuchtigkeit ansammeln. Um Schäden an elektronischen Bauteilen zu vermeiden:
    1. Entfernen Sie den Akustikschaum regelmäßig.
    2. Trocknen Sie die Ohrmuscheln ab, indem Sie den Schaumstoff von innen entfernen.
    3. Lassen Sie die Komponenten vollständig trocknen.
    4. Bringen Sie den Schaumstoff wieder an und achten Sie darauf, dass er die Elektronik vollständig bedeckt.
- **Vorsicht**! Vermeiden Sie es, die elektronische Platine oder die Kabel während der Reinigung zu berühren.
- Dieses Produkt kann durch chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller.
- Setzen Sie die Gehörschutzkapseln keiner groben Behandlung aus, da dies die Elektronik beschädigen kann.
- Entsorgen Sie das Produkt und die Batterien gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften.

Die Kissen und Einsätze sind austauschbar. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile immer sofort, um die Leistung und Hygiene zu erhalten.

1. Entfernen Sie das Kissen, indem Sie es gerade herausziehen.
2. Ersetzen Sie das alte Kissen und die Einlage durch neue aus dem Hygieneset (siehe die mitgelieferten Abbildungen).

1 Ziehen Sie die alten Ohrpolster heraus	2 Ziehen Sie die Kunststoffschale heraus

3 Ersetzen Sie das alte staubdichte Gittergewebe	4 Befestigen der Schnalle/des Clips	5 Perfektes Einrasten

Lagerung

- Bewahren Sie die Kapselgehörschützer bei Nichtgebrauch auf, ohne den Kopfbügel zu dehnen oder die Polster zusammenzudrücken. Um eine ungleichmäßige Kompression zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Ohrmuschelpolster flach und faltenfrei aneinander liegen.
- Halten Sie die Gehörschutzkapseln trocken und sauber, lagern Sie sie bei Raumtemperatur und schützen Sie sie vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollten Sie die Batterien entfernen, um Schäden zu vermeiden.

SICHERE ENTNAHME VON BATTERIEN UND AKKUS:
In den Geräten sind **AAA-Batterien** installiert.
Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben.
Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Hearing protector		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Battery type	AAA		
Headband force [dB]	12.1		
Insertion loss [dB]	4		
Dimensions [width x depth x height; mm]			
Weight [kg]	0.55		

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.

Read instructions before use.

The product must be recycled.

WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
HEARING PROTECTOR

2.1. Safe device use

a) Do not touch the product with wet or damp hands.
b) Do not use the product in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
c) Do not get the product wet!
d) When in doubt as to whether the product is working properly or when damage was found, contact the manufacturer's technical services.
e) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
f) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
h) Keep the device away from children and animals.
i) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.
j) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
k) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
l) Keep the unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual.
m) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
n) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
o) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
p) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
q) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
r) Keep the unit away from sources of fire and heat.
s) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device contains electrical components that could ignite!
t) Caution! The device may block the audibility of important external signals (alarms, etc.). Always adjust the values of the device parameters to the conditions in the working space!
u) Caution! Matching the hygiene caps to the sealing cushions can significantly affect the acoustic properties of the product!
v) It is forbidden to use the product while driving single or multi-track vehicles! It can lead to accidents!
w) In noisy environments, use the product constantly in its working position, shielding the entire exposed surface of the auricle! Incorrect application of the ear muffs affects the protective properties of the product!
x) Before each work with the product, adjust the headband of the product and make sure that the ear muffs (sealing cushions) fit tightly to the head!
y) It is forbidden to use an improperly fitted product!

z) Always use the product in accordance with the marked working pages!
aa) Do not use the product near objects that emit electromagnetic waves!
bb) When working with the product, make sure that external elements from the working environment do not catch on the headset.
cc) Caution! Product performance depends on the state of use of the battery! The correct operation of the device must be constantly monitored!
dd) Caution! Some chemicals have a damaging effect on the operation of the product! It is forbidden to use detergents for cleaning / maintenance!
ee) The headset, and in particular the sealing cushions, wear out with use. Their condition should be checked regularly and replaced if necessary.
ff) The product should always be stored in a dedicated case, without the presence of external elements that could affect its operation!
gg) Caution! The audio output of the earpieces may exceed the daily noise level limits.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

This device is used to protect the ears from harmful noise levels, reducing the risk of hearing damage. It provides a simple and effective solution for noise reduction in loud environments.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

Important safety information
Thank you for purchasing the Safety Works hearing protector. This product includes an audio-in jack that connects to a phone or MP3 player using the provided 3.5mm cable.
The hearing protector is designed to reduce exposure to harmful noise levels. To ensure the best comfort, fit, and functionality, please read this user manual carefully before using the product. Keep this manual for future reference.

1	Adjustable telescopic rod	5	Snap-in replaceable ear cushions
2	PU leather Foam	6	Audio input jack
3	On	7	Cutaway design
	Battery compartment	8	Microphone

Regulatory compliance
This product complies with Regulation (EU) 2016/425. It is classified as Category III and has been tested and certified by Notified Body 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Device use

Product: Hearing protector
The Hearing protector are designed to protect hearing in noisy environments. The device features ear muffs with a level-dependent system, improving safety in work conditions with high noise levels.
For optimum comfort, fit, and function, please read the instructions carefully and keep them for future reference.

Functions
- **Sound amplification**: Amplifies ambient low-level sounds such as footsteps or whispers.
- **Low-noise frequency tuning**: Optimized for natural sound.
- **3.5mm input jack**: Allows connection to an MP3 player or other devices.
- **Volume control and directional sound**: Ergonomic design for easy sound adjustment using the volume control knob.

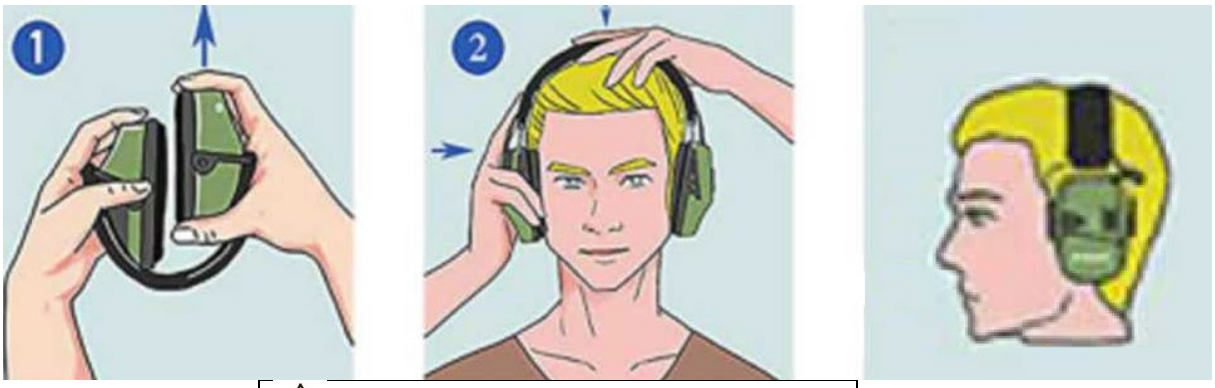
Battery installation
1. Open the battery cover using the tab at the bottom. Be careful not to lose the cover.
2. Insert two heavy-duty AAA batteries. Ensure the battery polarity matches the diagram inside the compartment to avoid damage.
3. Close the battery compartment by snapping the cover into place.

Hearing conservation program
Follow an appropriate hearing conservation program, including regular monitoring and audiometric testing, to ensure proper hearing protection. Improper use or failure to implement a hearing conservation program may result in hearing loss or other serious injury.

Warning
- **Performance check**: Always verify the performance of the product before use.
- **Choking hazard**: This product contains small parts and is not suitable for children under three years old.
- **External sound awareness**: Hearing protectors can block important signals (e.g., alarms or warning calls). Adjust the volume and stay aware of your surroundings to avoid accidents.
- **Battery precautions**: These ear muffs contain batteries. Do not use in flammable or explosive environments to prevent fires or injuries.
- **Vehicle use**: Do not use the radio function of the ear muffs while driving or cycling, as it may block surrounding sounds and increase the risk of accidents.
- **Improper use consequences**: Failure to follow warnings may result in serious personal injury or death.
- **Workplace use**: Always wear the ear muffs in their proper working position in noisy environments.
- **Hygiene**: Maintain proper hygiene for the cushions, as poor upkeep can affect performance.

Fitting instructions

Place the ear muffs over your ears, ensuring the controls are positioned on your right or left ear as preferred.



Avoid obstruction (e.g., hair, glasses, etc.)

Warning

a) Ensure the ear muffs are properly sized, adjusted, and fitted when in use. Do not wear ear muffs that are not suitable for your size.
b) Keep the ear muffs out of reach of children as they are not toys.
c) Handle the hearing protection headset carefully to avoid damage to its sensitive electronic components.
d) Avoid placing the headset near sources of strong radio waves, as these can degrade sound quality and affect normal operation.
e) Do not expose the headset to direct sunlight or high temperatures.
f) Clean the headset using a soft cloth soaked in a neutral cleaning solution.
g) Store the headset in a clean and dry location when not in use.
h) Regularly inspect the headset and cushions for signs of wear, such as cracks or leaks, and replace them as needed.
i) Be aware that the use of hygiene covers may slightly affect the acoustic performance of the ear muffs.
j) Do not insert foreign objects into the headset, as this can cause serious damage.
k) Keep the headset away from liquids to prevent damage to the electronics.
l) If the headset is exposed to immersion or prolonged heavy rain, have the electronics inspected by a professional.
m) Avoid exposure to chemical substances, and do not clean the headset with detergents.
n) Wear the ear muffs in their designated position during use in noisy environments.
o) Inspect the headset regularly to ensure it remains functional. Do not use the ear muffs if they are damaged; seek professional repair if necessary.
p) In wooded areas, hang the ear muffs to prevent unnecessary wear.
q) If the ear muffs are moved due to a fall or being caught on branches, reposition them correctly to maintain effectiveness.
r) Failure to follow these instructions may impair the headset's protective capabilities.
s) This headset features level-dependent attenuation. Check its operation before use. If any distortion or failure is detected, consult the manufacturer's advice for maintenance or battery replacement.
t) Performance may degrade with battery usage. The typical continuous use period depends on the battery type but should not exceed the recommended external sound levels.
u) This model of ear muffs meets optional requirements for thermal resistance from -20°C to +50°C.
v) The ear muffs are equipped with electrical audio input. Before use, confirm the correct operation. If distortion or failure occurs, refer to the manufacturer's advice.
w) **Warning**: The electrical audio circuit of the hearing protector may exceed the daily sound level limit.

Usage Notes

- Proper fitting, adjustment, and maintenance are essential for effective hearing protection. Failing to follow the instructions may impair the device's protective capabilities.
- Do not disassemble the ear muffs. Unauthorized repairs or modifications void the warranty.
- In noisy workplaces, the audibility of warning signals may be reduced when using the entertainment function. Models with entertainment features limit audio signal output to 82 dB(A).

Important Reminders

- Hearing protectors may block ambient warning sounds such as alarms, shouts, or other signals. Users must stay alert to their surroundings when wearing these devices.
- Depending on the model, these ear muffs provide level-dependent attenuation and/or electrical audio output. Always check for proper operation.
- Refer to the manufacturer’s instructions for replacing batteries, as battery life depends on the mode of use and volume settings.

Technical Specifications

- The output of the level-dependent circuit may exceed external sound levels if not properly used.
- Refer to the attenuation table for detailed noise reduction levels. Ensure the product is appropriate for the intended application.
- These ear muffs meet thermal resistance standards from -20°C to +50°C.

3.3. Cleaning and maintenance

Maintenance

- Inspect the ear muffs regularly for serviceability. Particular attention should be paid to the cushions, as they may deteriorate with use. Examine for cracking or leakage frequently, such as at the start of every work shift.
- Clean and disinfect the cups, cushions, and inserts with mild soap and water only. Do not immerse the ear muffs in water.
- After use, moisture may accumulate inside the ear cups. To prevent damage to electronic components:
    1. Remove the acoustic foam regularly.
    2. Dry the ear cups by reaching inside to remove the foam.
    3. Allow the components to dry completely.
    4. Reinstall the foam, ensuring it fully covers the electronics.
- **Caution**: Avoid touching the electronic board or cables during cleaning.
- This product may be adversely affected by chemical substances. Contact the manufacturer for further information.
- Do not subject the ear muffs to rough handling, as it can damage the electronics.
- Dispose of the product and batteries following national and local regulations.

The cushions and inserts are replaceable. Always replace worn or damaged parts promptly to maintain performance and hygiene.

1. Remove the cushion by pulling it straight out.
2. Replace the old cushion and insert with new ones from the hygiene kit (refer to the provided illustrations).

1 Pull out the old ear pads	2 Pull out the plastic shell	
3 Replace the old dustproof scrim	4 Fint the buckle/clip	5 Perfectly snap in

Storage

- When not in use, store the ear muffs without stretching the headband or compressing the cushions. To avoid uneven compression, ensure the ear cup cushions lie flat against each other without creases.
- Keep the ear muffs dry and clean, stored at room temperature, away from dust and direct sunlight.
- For prolonged storage, remove the batteries to prevent damage.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:
AAA batteries are installed in the devices.
Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.
Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Ochronnik słuchu		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Rodzaj baterii	AAAA		
Siła opaski [dB]	12,1		
Tłumienie wtrąceniowe [dB]	4		
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]			
Ciężar [kg]	0,55		

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Produkt należy poddać recyklingowi.

OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)

PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami lub nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie" i „produkt" używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem.
OCHRONNIKI SŁUCHU

2.1. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie wolno dotykać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
b) Nie należy używać produktu w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
c) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia produktu!
d) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
j) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
k) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
l) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi.
m) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
n) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
o) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
p) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
q) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
r) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
s) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie zawiera elementy elektryczne mogące prowadzić do zapłonu!
t) Uwaga! Urządzenie może blokować słyszalność ważnych sygnałów zewnętrznych (alarmy itp.). Należy zawsze dostosować wartości parametrów urządzenia do warunków panujących w przestrzeni roboczej!
u) Uwaga! Dopasowanie nakładek higienicznych do poduszek uszczelniających może znacząco wpływać na właściwości akustyczne produktu!

v) Zabrania się użytkowania produktu podczas prowadzenia pojazdów jedno lub wielośladowych! Może prowadzić do wypadków!
w) W hałaśliwym otoczeniu należy użytkować produkt stale w pozycji roboczej, osłaniając całą, odkrytą powierzchnię małżowiny usznej! Niepoprawne nałożenie nauszników wpływa na właściwości ochronne produktu!
x) Przed każdą pracą z produktem należy przeprowadzić regulację opaski produktu oraz upewnić się czy nauszniki (poduszki uszczelniające) szczelnie przylegają do głowy!
y) Zabrania się użytkowania nieodpowiednio dopasowanego produktu!
z) Produkt należy zawsze użytkować zgodnie z oznaczonymi stronami roboczymi!
aa) Nie należy użytkować produktu w pobliżu obiektów emitujących fale elektromagnetyczne!
bb) Podczas pracy z produktem należy zwrócić szczególną uwagę, aby elementy zewnętrzne z otoczenia roboczego nie zaczepiały się o zestaw słuchawkowy.
cc) Uwaga! Wydajność produktu zależy od stanu użycia baterii! Należy stale kontrolować poprawność działania urządzenia!
dd) Uwaga! Poszczególne substancje chemiczne mają szkodliwy wpływ na działanie produktu! Zabrania się wykorzystywania detergentów w celu czyszczenia / konserwacji!
ee) Zestaw słuchawkowy, a w szczególności poduszki uszczelniające zużywają się podczas użytkowania. Należy regularnie kontrolować ich stan i wymieniać w razie konieczności.
ff) Produkt należy zawsze przechowywać w dedykowanym futerale, bez obecności elementów zewnętrznych, mogących wpłynąć na jego działanie!
gg) Uwaga! Sygnał wyjściowy elektrycznego obwodu audio nauszników może przekroczyć dzienny limit poziomu dźwięku.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie to służy do ochrony uszu przed szkodliwym poziomem hałasu, redukując ryzyko uszkodzenia słuchu. Jest to proste i skuteczne rozwiązanie pozwalające na redukcję hałasu w głośnym otoczeniu.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
Dziękujemy za zakup ochronników słuchu Safety Works. Produkt zawiera wejście audio umożliwiające podłączenie telefonu lub odtwarzacza MP3 za pomocą dołączonego kabla 3,5 mm.
Ochronniki słuchu mają za zadanie zmniejszyć narażenie na szkodliwy poziom hałasu. Aby zapewnić najwyższy komfort, dopasowanie i funkcjonalność, przed pracą z urządzeniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia.

1	Regulowany drążek teleskopowy	5	Wymienne, zatrzaskowe nauszniki
2	Pianka ze skóry PU	6	Gniazdo wejściowe audio
3	Włączony	7	Projekt wycięcia
	Komora na baterię	8	Mikrofon

Zgodność z przepisami

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Produkt ten należy do kategorii III i został przetestowany oraz certyfikowany przez jednostkę notyfikowaną nr 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Użycie urządzenia

Produkt: Ochronnik słuchu

Ochronniki słuchu służą ochronie słuchu w hałaśliwym otoczeniu. Urządzenie posiada nauszniki z systemem regulacji głośności, co poprawia bezpieczeństwo pracy w warunkach wysokiego poziomu hałasu. Aby zapewnić optymalny komfort, dopasowanie i funkcjonalność, przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Funkcje

- **Wzmocnienie dźwięku** : wzmacnia dźwięki otoczenia o niskim poziomie głośności, takie jak kroki lub szepty.
- **Strojenie częstotliwości o niskim poziomie szumów** : Zoptymalizowane pod kątem naturalnego dźwięku.
- **Gniazdo wejściowe 3,5 mm** : umożliwia podłączenie odtwarzacza MP3 lub innych urządzeń.
- **Regulacja głośności i dźwięku kierunkowego** : Ergonomiczna konstrukcja umożliwia łatwą regulację dźwięku za pomocą pokrętła regulacji głośności.

Montaż baterii

1. Otwórz pokrywę baterii za pomocą zaczepu znajdującego się na dole. Uważaj, żeby nie zgubić okładki.
2. Włóż dwie wytrzymałe baterie AAA. Aby uniknąć uszkodzeń, należy upewnić się, że polaryzacja baterii jest zgodna ze schematem wewnątrz komory.
3. Zamknij komorę baterii, zatrzaskując pokrywę.

Program ochrony słuchu

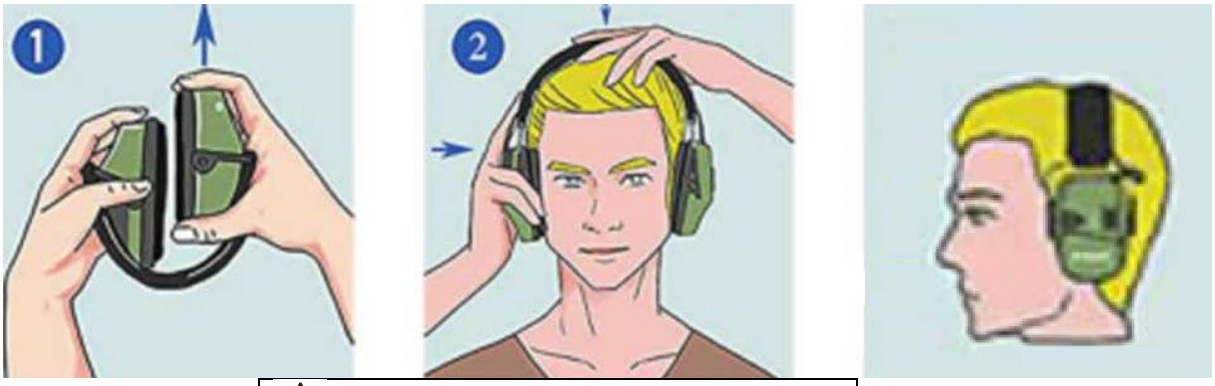
Stosuj odpowiedni program ochrony słuchu, obejmujący regularne monitorowanie i badania audiometryczne, aby zapewnić właściwą ochronę słuchu. Niewłaściwe stosowanie lub zaniechanie programu ochrony słuchu może skutkować utratą słuchu lub innymi poważnymi obrażeniami.

Warning

- **Kontrola wydajności** : Zawsze należy sprawdzić wydajność produktu przed pracą z urządzeniem.
- **Ryzyko zadławienia** : Produkt zawiera małe części i nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzeciego roku życia.
- **Świadomość dźwięków zewnętrznych** : Ochronniki słuchu mogą blokować ważne sygnały (np. alarmy lub sygnały ostrzegawcze). Dostosuj głośność i zwracaj uwagę na otoczenie, aby uniknąć wypadków.
- **Środki ostrożności dotyczące baterii** : Te nauszniki zawierają baterie. Nie używać w otoczeniu zagrożonym pożarem lub wybuchem, aby uniknąć pożaru lub obrażeń.
- **Użytkowanie pojazdu** : Nie należy korzystać z funkcji radia w nausznikach podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, gdyż może to blokować dźwięki otoczenia i zwiększać ryzyko wypadków.
- **Konsekwencje niewłaściwego użytkowania** : Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
- **Zastosowanie w miejscu pracy** : W hałaśliwym otoczeniu należy zawsze nosić nauszniki w odpowiedniej pozycji roboczej.
- **Higiena** : Należy dbać o higienę poduszek, gdyż nieodpowiednia pielęgnacja może mieć wpływ na ich wydajność.

Instrukcje montażu

Załóż nauszniki na uszy, upewniając się, że przyciski sterujące znajdują się po prawej lub lewej stronie ucha, zależnie od preferencji.



Unikaj przeszkód (np. włosów, okularów itp.)

Warning

a) Upewnij się, że nauszniki mają odpowiedni rozmiar, są wyregulowane i dopasowane podczas użytkowania. Nie należy nosić nauszników, które nie są dostosowane do rozmiaru ucha.
b) Przechowuj nauszniki w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ nie są one zabawką.
c) Należy obchodzić się ostrożnie ze słuchawkami chroniącymi słuch, aby nie uszkodzić delikatnych podzespołów elektronicznych.
d) Należy unikać umieszczania zestawu słuchawkowego w pobliżu źródeł silnych fal radiowych, gdyż może to powodować pogorszenie jakości dźwięku i zakłócać normalne działanie urządzenia.
e) Nie wystawiaj zestawu słuchawkowego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wysokich temperatur.
f) Wyczyść zestaw słuchawkowy miękką szmatką nasączoną neutralnym roztworem czyszczącym.
g) Przechowuj zestaw słuchawkowy w czystym i suchym miejscu, gdy nie jest używany.
h) Regularnie sprawdzaj, czy na zestawie słuchawkowym i poduszkach nie widać śladów zużycia, np. pęknięć lub przecieków, i w razie potrzeby wymień je.
i) Należy pamiętać, że stosowanie osłon higienicznych może nieznacznie wpłynąć na parametry akustyczne nauszników.

j) Nie wkładaj żadnych ciał obcych do zestawu słuchawkowego, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenia.
k) Trzymaj słuchawki z dala od płynów, aby zapobiec uszkodzeniu elementów elektronicznych.
l) Jeśli zestaw słuchawkowy będzie narażony na zanurzenie lub długotrwały ulewny deszcz, należy zlecić sprawdzenie podzespołów elektronicznych specjaliście.
m) Unikaj narażenia na działanie substancji chemicznych i nie czyść zestawu słuchawkowego detergentami.
n) Noś nauszniki w wyznaczonym miejscu podczas korzystania z nich w hałaśliwym otoczeniu.
o) Regularnie sprawdzaj zestaw słuchawkowy, aby mieć pewność, że działa prawidłowo. Nie należy używać nauszników, jeśli są uszkodzone. W razie konieczności należy oddać je do naprawy do specjalisty.
p) W terenach zalesionych należy powiesić nauszniki, aby zapobiec niepotrzebnemu noszeniu.
q) Jeśli nauszniki przesuną się wskutek upadku lub zaczepienia o gałęzie, należy je prawidłowo umieścić, aby zachować skuteczność.
r) Nieprzestrzeganie tych instrukcji może osłabić właściwości ochronne zestawu słuchawkowego.
s) Ten zestaw słuchawkowy charakteryzuje się tłumieniem zależnym od poziomu. Przed użyciem sprawdź działanie urządzenia. W przypadku wykrycia jakichkolwiek zniekształceń lub usterek należy zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi konserwacji lub wymiany baterii.
t) Wydajność może się pogorszyć w miarę korzystania z baterii. Typowy okres ciągłego użytkowania zależy od rodzaju baterii, ale nie powinien przekraczać zalecanego poziomu hałasu zewnętrznego.
u) Ten model nauszników spełnia opcjonalne wymagania dotyczące odporności termicznej od -20°C do +50°C.
v) Nauszniki wyposażone są w elektryczne wejście audio. Przed użyciem należy potwierdzić poprawność działania. W przypadku wystąpienia odkształceń lub uszkodzeń należy zapoznać się z zaleceniami producenta.
w) **Ostrzeżenie** : Obwód elektryczny audio ochronnika słuchu może przekroczyć dzienny limit poziomu hałasu.

Notatki dotyczące użytkowania

- Prawidłowe dopasowanie, regulacja i konserwacja są niezbędne dla skutecznej ochrony słuchu. Nieprzestrzeganie instrukcji może osłabić właściwości ochronne urządzenia.
- Nie rozmontowuj nauszników. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji.
- W hałaśliwych miejscach pracy słyszalność sygnałów ostrzegawczych może być ograniczona podczas korzystania z funkcji rozrywki. Modele z funkcjami rozrywkowymi ograniczają sygnał audio do 82 dB(A).

Ważne przypomnienia

- Ochronniki słuchu mogą blokować dźwięki ostrzegawcze z otoczenia, takie jak alarmy, krzyki i inne sygnały. Użytkownicy noszący te urządzenia muszą zwracać uwagę na swoje otoczenie.
- W zależności od modelu, nauszniki te zapewniają tłumienie zależne od poziomu i/lub elektryczne wyjście audio. Zawsze sprawdzaj poprawność działania.
- Informacje dotyczące wymiany baterii należy znaleźć w instrukcji producenta, ponieważ żywotność baterii zależy od trybu użytkowania i ustawień głośności.

Dane techniczne

- Poziom dźwięku wyjściowego obwodu zależnego od poziomu dźwięku może przekraczać poziomy dźwięku zewnętrznego, jeśli nie jest on używany prawidłowo.
- Szczegółowe informacje na temat poziomów redukcji hałasu można znaleźć w tabeli tłumienia. Upewnij się, że produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania.
- Nauszniki te spełniają normy odporności termicznej od -20°C do +50°C.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj stan nauszników pod kątem ich przydatności do użycia. Szczególną uwagę należy zwrócić na poduszki, gdyż mogą one ulec zniszczeniu w trakcie użytkowania. Sprawdzaj, czy nie ma pęknięć lub przecieków, często, np. na początku każdej zmiany roboczej.
- Kubki, poduszki i wkładki należy czyścić i dezynfekować wyłącznie łagodnym mydłem i wodą. Nie zanurzaj nauszników w wodzie.
- Po użyciu wewnątrz nauszników może gromadzić się wilgoć. Aby zapobiec uszkodzeniu podzespołów elektronicznych:
    1. Regularnie usuwaj piankę akustyczną.
    2. Wyczyść nauszniki, wyjmując z nich piankę.
    3. Pozostaw elementy do całkowitego wyschnięcia.
    4. Zamontuj ponownie piankę, upewniając się, że całkowicie zakrywa ona elementy elektroniczne.
- **Ostrzeżenie** : Podczas czyszczenia należy unikać dotykania płytki elektronicznej i kabli.
- Na produkt mogą niekorzystnie oddziaływać substancje chemiczne. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem.
- Nie należy narażać nauszników na nieostrożne obchodzenie się z nimi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzeń elektronicznych.
- Produkt i baterie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.

Poduszki i wkładki są wymienne. Aby zachować wydajność i higienę, należy zawsze niezwłocznie wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

1. Zdejmij poduszkę wyciągając ją prosto.
2. Wymień starą poduszkę i wkładkę na nowe z zestawu higienicznego (zgodnie z załączonymi ilustracjami).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Wyjmij stare nauszniki</td><td>2 Wyciągnij plastikową obudowę</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Wymień starą osłonę przeciwpyłową</td><td>4 Znajdź klamrę/klips</td><td>5 Idealnie wskakuj</td></tr>
</table>

Przechowywanie

- Gdy nie używasz nauszników, przechowuj je tak, aby nie rozciągać pałąka ani nie ściskać poduszek. Aby uniknąć nierównomiernego ucisku, należy upewnić się, że poduszki nauszników przylegają płasko do siebie, bez zagnieceń.
- Przechowuj nauszniki w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej, z dala od kurzu i bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku dłuższego przechowywania wyjmij baterie, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

BEZPIECZNE WYJMOWANIE BATERII I AKUMULATORÓW:
W urządzeniach zastosowano baterie **AAA** .
Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, stosując tę samą procedurę, którą zastosowałeś przy ich instalacji.
Oddaj baterie do recyklingu, powierzając je odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH:
Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Ochrana sluchu		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Typ baterie	AAA		
Síla čelenky [dB]	12,1		
Ztráta vložení [dB]	4		
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]			
Hmotnost [kg]	0,55		

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte pokyny.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
CHRÁNIČ SLUCHU

2.1. Bezpečné používání zařízení

a) Nedotýkejte se výrobku mokrýma nebo vlhkýma rukama.
b) Výrobek nepoužívejte v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
c) Výrobek nenavlhčete!
d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně nebo bylo zjištěno poškození, kontaktujte technický servis výrobce.
e) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
i) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.
j) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
k) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
l) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem.
m) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
n) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
o) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
p) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
q) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
r) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
s) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení obsahuje elektrické součásti, které by se mohly vznítit!
t) Upozornění! Zařízení může blokovat slyšitelnost důležitých externích signálů (alarmy atd.). Hodnoty parametrů přístroje vždy přizpůsobte podmínkám v pracovním prostoru!
u) Upozornění! Sladění hygienických čepiček s těsnícími polštářky může výrazně ovlivnit akustické vlastnosti výrobku!
v) Je zakázáno používat výrobek při řízení jednostopých nebo vícestopých vozidel! Může to vést k nehodám!
w) V hlučném prostředí používejte výrobek neustále v jeho pracovní poloze a chraňte celý odkrytý povrch boltce při práci se zařízením! Nesprávná aplikace chráničů sluchu ovlivňuje ochranné vlastnosti výrobku!

x) Před každou prací s výrobkem upravte čelenku výrobku a ujistěte se, že chrániče sluchu (těsnící polštářky) těsně přiléhají k hlavě!
y) Je zakázáno používat nesprávně nasazený výrobek!
z) Vždy používejte výrobek v souladu s vyznačenými stránkami práce se zařízením!
aa) Nepoužívejte výrobek v blízkosti předmětů, které vyzařují elektromagnetické vlny při práci se zařízením!
bb) Při práci s výrobkem se ujistěte, že vnější prvky z pracovního prostředí nezachytí náhlavní soupravu.
cc) Upozornění! Výkon produktu závisí na stavu použití baterie! Správný provoz zařízení je nutné neustále kontrolovat!
dd) Upozornění! Některé chemikálie mají škodlivý vliv na funkci výrobku! K čištění/údržbě je zakázáno používat čisticí prostředky!
ee) Náhlavní souprava a zejména těsnící polštářky se používáním opotřebovávají. Jejich stav by měl být pravidelně kontrolován a v případě potřeby vyměněn.
ff) Výrobek by měl být vždy uložen ve vyhrazeném pouzdře, bez přítomnosti vnějších prvků, které by mohly ovlivnit jeho provoz!
gg) Upozornění! Zvukový výstup sluchátek může překročit denní limity hladiny hluku.

POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Toto zařízení se používá k ochraně uší před škodlivými hladinami hluku, čímž se snižuje riziko poškození sluchu. Poskytuje jednoduché a efektivní řešení pro snížení hluku v hlučném prostředí.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

Důležité bezpečnostní informace
Děkujeme, že jste si zakoupili chránič sluchu Safety Works. Tento produkt obsahuje audio-in jack, který se připojuje k telefonu nebo MP3 přehrávači pomocí dodaného 3,5mm kabelu.
Chránič sluchu je navržen tak, aby omezoval vystavení škodlivým hladinám hluku. Pro zajištění nejlepšího pohodlí, přizpůsobení a funkčnosti si prosím před použitím produktu pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku. Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu.

1	Nastavitelná teleskopická tyč	5	Zacvakávací vyměnitelné náušníky
2	Pěna z PU kůže	6	Vstupní audio konektor

3	Zapnuto	7	Výřezový design
	Přihrádka na baterii	8	Mikrofon

Dodržování předpisů

Tento produkt je v souladu s nařízením (EU) 2016/425. Je klasifikován jako kategorie III a byl testován a certifikován Notifikovaným orgánem 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Použití zařízení

Produkt: Chránič sluchu

Chrániče sluchu jsou navrženy k ochraně sluchu v hlučném prostředí. Zařízení je vybaveno chrániči sluchu se systémem závislým na úrovni, který zvyšuje bezpečnost v pracovních podmínkách s vysokou hladinou hluku.

Pro optimální pohodlí, padnutí a funkci si prosím pečlivě přečtěte pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

Funkce

- **Zesílení zvuku** : Zesiluje okolní zvuky nízké úrovně, jako jsou kroky nebo šepot.
- **Nízkošumové frekvenční ladění** : Optimalizováno pro přirozený zvuk.
- **3,5 mm vstupní jack** : Umožňuje připojení k MP3 přehrávači nebo jiným zařízením.
- **Ovládání hlasitosti a směrový zvuk** : Ergonomický design pro snadné nastavení zvuku pomocí knoflíku ovládání hlasitosti.

Instalace baterie

1. Otevřete kryt baterie pomocí západky ve spodní části. Dávejte pozor, abyste kryt neztratili.
2. Vložte dvě odolné baterie AAA. Ujistěte se, že polarita baterie odpovídá schématu uvnitř přihrádky, aby nedošlo k poškození.
3. Uzavřete přihrádku na baterie zaklapnutím krytu na místo.

Program na ochranu sluchu

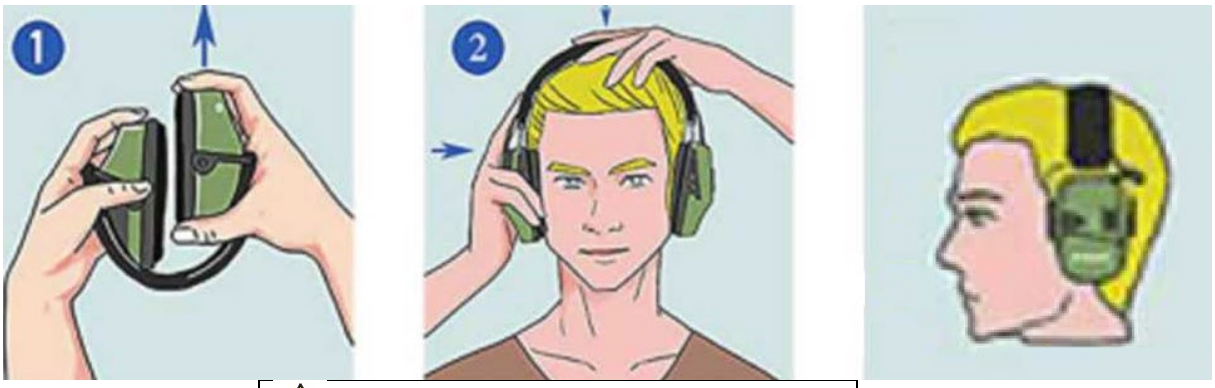
Dodržujte vhodný program ochrany sluchu, včetně pravidelného monitorování a audiometrického testování, abyste zajistili správnou ochranu sluchu. Nesprávné použití nebo selhání implementace programu pro zachování sluchu může vést ke ztrátě sluchu nebo jinému vážnému zranění.

Varování

- **Kontrola výkonu** : Před použitím vždy ověřte výkon produktu.
- **Nebezpečí udušení** : Tento výrobek obsahuje malé části a není vhodný pro děti do tří let.
- **Sledování externího zvuku** : Chrániče sluchu mohou blokovat důležité signály (např. alarmy nebo varovné hovory). Upravte hlasitost a sledujte své okolí, abyste předešli nehodám.
- **Opatření týkající se baterií** : Tyto chrániče sluchu obsahují baterie. Nepoužívejte v hořlavém nebo výbušném prostředí, aby nedošlo k požáru nebo zranění.
- **Používání vozidla** : Nepoužívejte funkci rádia chráničů sluchu při řízení nebo jízdě na kole, protože může blokovat okolní zvuky a zvyšovat riziko nehod.
- **Následky nesprávného použití** : Nedodržení varování může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- **Použití na pracovišti** : V hlučném prostředí vždy noste chrániče sluchu ve správné pracovní poloze.
- **Hygiena** : Udržujte správnou hygienu polštářů, protože špatná údržba může ovlivnit výkon.

Montážní návod

Nasaďte si chrániče sluchu na uši a ujistěte se, že ovládací prvky jsou umístěny na pravém nebo levém uchu, jak chcete.



Vyhněte se překážkám (např. vlasy, brýle atd.)

Varování

a) Ujistěte se, že mušlové chrániče sluchu jsou při používání správně dimenzovány, nastaveny a nasazeny. Nenoste chrániče sluchu, které nejsou vhodné pro vaši velikost.
b) Uchovávejte chrániče sluchu mimo dosah dětí, protože to nejsou hračky.
c) S náhlavní soupravou na ochranu sluchu zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození jejích citlivých elektronických součástí.
d) Neumisťujte sluchátka do blízkosti zdrojů silných rádiových vln, protože mohou snížit kvalitu zvuku a ovlivnit normální provoz.
e) Nevystavujte sluchátka přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
f) Náhlavní soupravu čistěte měkkým hadříkem namočeným v neutrálním čisticím roztoku.
g) Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte, uložte ji na čisté a suché místo.
h) Pravidelně kontrolujte náhlavní soupravu a polštáře, zda nejeví známky opotřebení, jako jsou praskliny nebo netěsnosti, a podle potřeby je vyměňte.
i) Uvědomte si, že použití hygienických krytů může mírně ovlivnit akustický výkon chráničů sluchu.
j) Nevkládejte do náhlavní soupravy cizí předměty, protože by to mohlo způsobit vážné poškození.
k) Chraňte sluchátka před kapalinami, aby nedošlo k poškození elektroniky.
l) Pokud jsou sluchátka vystavena ponoření nebo dlouhodobému silnému dešti, nechte elektroniku zkontrolovat odborníkem.
m) Nevystavujte se chemickým látkám a náhlavní soupravu nečistěte čisticími prostředky.
n) Při používání v hlučném prostředí noste chrániče sluchu v jejich určené poloze.
o) Náhlavní soupravu pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že zůstane funkční. Nepoužívejte chrániče sluchu, pokud jsou poškozené; v případě potřeby vyhledejte odbornou opravu.
p) V zalesněných oblastech zavěste chrániče sluchu, abyste předešli zbytečnému opotřebení.
q) Pokud jsou chrániče sluchu posunuty v důsledku pádu nebo zachycení o větve, přemístěte je správně, aby byla zachována jejich účinnost.
r) Nedodržení těchto pokynů může narušit ochranné schopnosti náhlavní soupravy.
s) Tato náhlavní souprava je vybavena útlumem závislým na úrovni. Před použitím zkontrolujte jeho funkci. Pokud zjistíte jakékoli zkreslení nebo poruchu, prostudujte si doporučení výrobce ohledně údržby nebo výměny baterie.
t) Výkon se může s používáním baterie zhoršit. Typická doba nepřetržitého používání závisí na typu baterie, ale neměla by překročit doporučené úrovně externího zvuku.
u) Tento model mušlí splňuje volitelné požadavky na tepelnou odolnost od -20°C do +50°C.
v) Mušlové chrániče sluchu jsou vybaveny elektrickým audio vstupem. Před použitím ověřte správnou funkci. Pokud dojde ke zkreslení nebo selhání, řiďte se pokyny výrobce.
w) **Varování** : Elektrický zvukový obvod chrániče sluchu může překročit denní limit hladiny zvuku.

Poznámky k použití

- Správná montáž, seřízení a údržba jsou nezbytné pro účinnou ochranu sluchu. Nedodržení pokynů může narušit ochranné schopnosti zařízení.
- Mušlové chrániče sluchu nerozebírejte. Neautorizované opravy nebo úpravy ruší záruku.
- Na hlučných pracovištích může být při používání funkce zábavy snížena slyšitelnost varovných signálů. Modely se zábavními funkcemi omezují výstupní zvukový signál na 82 dB(A).

Důležité připomenutí

- Chrániče sluchu mohou blokovat okolní varovné zvuky, jako jsou alarmy, výkřiky nebo jiné signály. Uživatelé musí při nošení těchto zařízení dávat pozor na své okolí.
- V závislosti na modelu poskytují tyto chrániče sluchu útlum závislý na úrovni a/nebo elektrický zvukový výstup. Vždy zkontrolujte správnou funkci.
- Při výměně baterií se řiďte pokyny výrobce, protože životnost baterií závisí na režimu používání a nastavení hlasitosti.

Technické specifikace

- Výstup obvodu závislého na úrovni může překročit úroveň externího zvuku, pokud není správně používán.
- Podrobné úrovně snížení hluku naleznete v tabulce útlumů. Ujistěte se, že je produkt vhodný pro zamýšlenou aplikaci.
- Tyto chrániče sluchu splňují normy tepelné odolnosti od -20°C do +50°C.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA

- Pravidelně kontrolujte funkčnost chráničů sluchu. Zvláštní pozornost by měla být věnována polštářům, protože se mohou používáním zhoršit. Často kontrolujte praskliny nebo netěsnosti, například na začátku každé pracovní směny.
- Čistěte a dezinfikujte šálky, polštářky a vložky pouze jemným mýdlem a vodou. Neponořujte chrániče sluchu do vody.
- Po použití se může uvnitř náušníků nahromadit vlhkost. Abyste zabránili poškození elektronických součástí:
    1. Pravidelně odstraňujte akustickou pěnu.
    2. Osušte náušníky tak, že sáhnete dovnitř, abyste odstranili pěnu.
    3. Nechte součásti zcela vyschnout.
    4. Znovu nainstalujte pěnu a ujistěte se, že plně pokrývá elektroniku.
- **Upozornění** : Během čištění se nedotýkejte elektronické desky nebo kabelů.
- Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn chemickými látkami. Pro další informace kontaktujte výrobce.
- Chrániče sluchu nevystavujte hrubému zacházení, mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Výrobek a baterie zlikvidujte v souladu s národními a místními předpisy.

Polštáře a vložky jsou vyměnitelné. Opotřebené nebo poškozené díly vždy rychle vyměňte, abyste zachovali výkon a hygienu.

1. Vyjměte polštář tak, že jej vytáhnete přímo ven.
2. Vyměňte starý polštář a vložte jej za nový z hygienické sady (viz dodané ilustrace).

1 Vytáhněte staré ušní polštářky	2 Vytáhněte plastový kryt

3 Vyměňte starou prachotěsnou tkaninu	4 Najděte sponu/sponku	5 Dokonale zapadne

Skladování

- Když chrániče sluchu nepoužíváte, uložte je, aniž byste natahovali čelenku nebo stlačovali polštářky. Abyste předešli nerovnoměrnému stlačení, zajistěte, aby náušníky přiléhaly naplocho k sobě bez záhybů.
- Chraňte mušle suché a čisté, skladujte je při pokojové teplotě, mimo prach a přímé sluneční světlo.
- Při delším skladování vyjměte baterie, abyste předešli poškození.

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ:
V zařízeních jsou instalovány baterie **typu AAA** .
Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali.
Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Protecteur auditif		
Modèle	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Type de pile	AAA		
Force du bandeau [dB]	12,1		
Perte d'insertion [dB]	4		
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]			
Poids [kg]	0,55		

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.

Lire les instructions avant utilisation.

Le produit doit être recyclé.

ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **SOUVIENS-TOI !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)

N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
PROTECTION AUDITIVE

2.1. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Ne pas toucher le produit avec les mains mouillées ou humides.
b) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à très forte humidité / à proximité immédiate de cuves d'eau !
c) Ne pas mouiller le produit !
d) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si des dommages ont été constatés, contactez les services techniques du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
i) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.
j) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
k) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
l) Conservez le produit non utilisé hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce manuel.
m) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faire réparer l'appareil avant utilisation.
n) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
o) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
p) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
q) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
r) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
s) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil contient des composants électriques qui pourraient s'enflammer !
t) Attention ! L'appareil peut bloquer l'audibilité de signaux externes importants (alarmes, etc.). Adaptez toujours les valeurs des paramètres de l'appareil aux conditions de l'espace de travail !
u) Attention ! L'association des capuchons hygiéniques aux coussins d'étanchéité peut affecter considérablement les propriétés acoustiques du produit !

v) Il est interdit d'utiliser le produit lors de la conduite de véhicules à voie unique ou à voies multiples ! Cela peut conduire à des accidents !
w) Dans les environnements bruyants, utilisez le produit en permanence dans sa position de travail, en protégeant toute la surface exposée de l'oreillette ! Une application incorrecte des cache-oreilles affecte les propriétés protectrices du produit !
x) Avant chaque travail avec le produit, ajustez le serre-tête du produit et assurez-vous que les cache-oreilles (coussinets d'étanchéité) s'adaptent parfaitement à la tête !
y) Il est interdit d'utiliser un produit mal ajusté !
z) Utilisez toujours le produit conformément aux pages de travail marquées !
aa) N'utilisez pas le produit à proximité d'objets émettant des ondes électromagnétiques !
bb) Lorsque vous travaillez avec le produit, assurez-vous que des éléments externes de l'environnement de travail ne s'accrochent pas au casque.
cc) Attention ! Les performances du produit dépendent de l'état d'utilisation de la batterie ! Le bon fonctionnement de l'appareil doit être surveillé en permanence !
dd) Attention ! Certains produits chimiques ont un effet néfaste sur le fonctionnement du produit ! Il est interdit d'utiliser des détergents pour le nettoyage/entretien !
ee) Le casque, et en particulier les coussinets d'étanchéité, s'usent à l'usage. Leur état doit être vérifié régulièrement et remplacé si nécessaire.
ff) Le produit doit toujours être stocké dans un étui dédié, sans la présence d'éléments extérieurs qui pourraient affecter son fonctionnement !
gg) Attention ! La sortie audio des écouteurs peut dépasser les limites de niveau de bruit quotidien.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Règles d'utilisation

Cet appareil est utilisé pour protéger les oreilles des niveaux de bruit nocifs, réduisant ainsi le risque de dommages auditifs. Il offre une solution simple et efficace pour la réduction du bruit dans les environnements bruyants.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

Informations importantes sur la sécurité

Merci d'avoir acheté la protection auditive Safety Works. Ce produit comprend une prise d'entrée audio qui se connecte à un téléphone ou à un lecteur MP3 à l'aide du câble 3,5 mm fourni.
Le protecteur auditif est conçu pour réduire l'exposition aux niveaux de bruit nocifs. Pour garantir le meilleur confort, ajustement et fonctionnalité, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation de l'appareil avant d'utiliser le produit. Conserver le mode d'emploi pour référence future.

1	Tige télescopique réglable	5	Coussinets d'oreille remplaçables à clipser
2	Cuir PU mousse	6	Prise d'entrée audio
3	Allumé	7	Conception en coupe
	Compartiment à batterie	8	Microphone

Conformité réglementaire

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425. Il est classé dans la catégorie III et a été testé et certifié par l'organisme notifié 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Utilisation de l'appareil

Produit : Protection auditive

Les protecteurs auditifs sont conçus pour protéger l'audition dans les environnements bruyants. L'appareil est équipé de casques antibruit avec un système dépendant du niveau, améliorant la sécurité dans des conditions de travail avec des niveaux de bruit élevés.
Pour un confort, un ajustement et une fonctionnalité optimaux, veuillez lire attentivement les instructions et les conserver pour référence ultérieure.

Fonctions

- **Amplification sonore** : Amplifie les sons ambiants de faible niveau tels que les pas ou les chuchotements.
- **Réglage de fréquence à faible bruit** : optimisé pour un son naturel.
- **Prise d'entrée 3,5 mm** : permet la connexion à un lecteur MP3 ou à d'autres appareils.
- **Contrôle du volume et son directionnel** : Conception ergonomique pour un réglage facile du son à l'aide du bouton de contrôle du volume.

Installation de la batterie

1. Ouvrez le couvercle de la batterie à l'aide de la languette en bas. Faites attention à ne pas perdre le couvercle.
2. Insérez deux piles AAA robustes. Assurez-vous que la polarité de la batterie correspond au schéma à l'intérieur du compartiment pour éviter tout dommage.
3. Fermez le compartiment à piles en enclenchant le couvercle en place.

Programme de conservation de l'audition

Suivez un programme approprié de conservation de l'audition, comprenant une surveillance régulière et des tests audiométriques, pour assurer une protection auditive adéquate. Une mauvaise utilisation ou

l’absence de mise en œuvre d’un programme de conservation de l’audition peut entraîner une perte auditive ou d’autres blessures graves.

Warning

- **Contrôle des performances** : Vérifiez toujours les performances de l'appareil avant utilisation de l'appareil.
- **Risque d’étouffement** : ce produit contient de petites pièces et ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- **Sensibilisation aux bruits externes** : les protecteurs auditifs peuvent bloquer les signaux importants (par exemple, les alarmes ou les appels d’avertissement). Réglez le volume et restez attentif à votre environnement pour éviter les accidents.
- **Précautions concernant les piles** : Ces cache-oreilles contiennent des piles. Ne pas utiliser dans des environnements inflammables ou explosifs pour éviter les incendies ou les blessures.
- **Utilisation en véhicule** : N'utilisez pas la fonction radio des cache-oreilles pendant la conduite ou le vélo, car cela pourrait bloquer les sons environnants et augmenter les risques d'accident.
- **Conséquences d’une mauvaise utilisation** : Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
- **Utilisation sur le lieu de travail** : Portez toujours les cache-oreilles dans leur position de travail appropriée dans les environnements bruyants.
- **Hygiène** : Maintenez une bonne hygiène des coussins, car un mauvais entretien peut affecter leurs performances.

Instructions de montage

Placez les cache-oreilles sur vos oreilles, en vous assurant que les commandes sont positionnées sur votre oreille droite ou gauche selon vos préférences.

⚠ Évitez toute obstruction (par exemple, cheveux, lunettes, etc.)

Warning

a) Assurez-vous que les cache-oreilles sont correctement dimensionnés, ajustés et ajustés lors de leur utilisation. Ne portez pas de cache-oreilles qui ne sont pas adaptés à votre taille.
b) Gardez les cache-oreilles hors de portée des enfants car ce ne sont pas des jouets.
c) Manipulez le casque de protection auditive avec précaution pour éviter d’endommager ses composants électroniques sensibles.
d) Évitez de placer le casque à proximité de sources d’ondes radio puissantes, car celles-ci peuvent dégrader la qualité du son et affecter le fonctionnement normal.
e) N’exposez pas le casque à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
f) Nettoyez le casque à l’aide d’un chiffon doux imbibé d’une solution nettoyante neutre.
g) Rangez le casque dans un endroit propre et sec lorsqu’il n’est pas utilisé.

h) Inspectez régulièrement le casque et les coussinets pour détecter tout signe d'usure, tel que des fissures ou des fuites, et remplacez-les si nécessaire.
i) Soyez conscient que l'utilisation de protections hygiéniques peut légèrement affecter les performances acoustiques des cache-oreilles.
j) N'insérez pas d'objets étrangers dans le casque, car cela peut provoquer de graves dommages.
k) Gardez le casque à l'écart des liquides pour éviter d'endommager les composants électroniques.
l) Si le casque est exposé à une immersion ou à une forte pluie prolongée, faites inspecter l'électronique par un professionnel.
m) Évitez l'exposition aux substances chimiques et ne nettoyez pas le casque avec des détergents.
n) Portez les cache-oreilles dans leur position désignée lors de l'utilisation dans des environnements bruyants.
o) Inspectez régulièrement le casque pour vous assurer qu'il reste fonctionnel. N'utilisez pas les cache-oreilles s'ils sont endommagés ; faites appel à un professionnel pour les réparer si nécessaire.
p) Dans les zones boisées, accrochez les cache-oreilles pour éviter de les porter inutilement.
q) Si les cache-oreilles se déplacent en raison d'une chute ou d'un coincement dans des branches, repositionnez-les correctement pour maintenir leur efficacité.
r) Le non-respect de ces instructions peut altérer les capacités de protection du casque.
s) Ce casque dispose d'une atténuation en fonction du niveau. Vérifiez son fonctionnement avant utilisation. Si une déformation ou une défaillance est détectée, consultez les conseils du fabricant pour l'entretien ou le remplacement de la batterie.
t) Les performances peuvent se dégrader avec l'utilisation de la batterie. La durée d'utilisation continue typique dépend du type de batterie mais ne doit pas dépasser les niveaux sonores externes recommandés.
u) Ce modèle de cache-oreilles répond aux exigences optionnelles de résistance thermique de -20°C à +50°C.
v) Les cache-oreilles sont équipés d'une entrée audio électrique. Avant utilisation, vérifiez le bon fonctionnement. En cas de déformation ou de défaillance, reportez-vous aux conseils du fabricant.
w) **Avertissement** : Le circuit audio électrique du protecteur auditif peut dépasser la limite de niveau sonore journalière.

Notes d'utilisation

- Un ajustement, un réglage et un entretien appropriés sont essentiels pour une protection auditive efficace. Le non-respect des instructions peut altérer les capacités de protection de l'appareil.
- Ne démontez pas les cache-oreilles. Les réparations ou modifications non autorisées annulent la garantie.
- Sur les lieux de travail bruyants, l'audibilité des signaux d'avertissement peut être réduite lors de l'utilisation de la fonction de divertissement. Les modèles dotés de fonctions de divertissement limitent la sortie du signal audio à 82 dB(A).

Rappels importants

- Les protecteurs auditifs peuvent bloquer les sons d'avertissement ambiants tels que les alarmes, les cris ou d'autres signaux. Les utilisateurs doivent rester attentifs à leur environnement lorsqu'ils portent ces appareils.
- Selon le modèle, ces cache-oreilles offrent une atténuation en fonction du niveau et/ou une sortie audio électrique. Vérifiez toujours le bon fonctionnement.
- Reportez-vous aux instructions du fabricant pour remplacer les piles, car la durée de vie des piles dépend du mode d'utilisation et des réglages de volume.

Spécifications techniques

- La sortie du circuit dépendant du niveau peut dépasser les niveaux sonores externes s'il n'est pas utilisé correctement.

- Reportez-vous au tableau d'atténuation pour connaître les niveaux détaillés de réduction du bruit. Assurez-vous que le produit est adapté à l'application prévue.
- Ces cache-oreilles répondent aux normes de résistance thermique de -20°C à +50°C.

3.3. Nettoyage et entretien

ENTRETIEN

- Inspectez régulièrement les cache-oreilles pour vérifier leur bon fonctionnement. Une attention particulière doit être portée aux coussins, car ils peuvent se détériorer avec l'usage. Vérifiez fréquemment la présence de fissures ou de fuites, par exemple au début de chaque quart de travail.
- Nettoyez et désinfectez les bonnets, coussins et inserts uniquement avec du savon doux et de l'eau. Ne pas immerger les cache-oreilles dans l'eau.
- Après utilisation, de l'humidité peut s'accumuler à l'intérieur des oreillettes. Pour éviter d'endommager les composants électroniques :
    1. Retirez régulièrement la mousse acoustique.
    2. Séchez les écouteurs en atteignant l'intérieur pour retirer la mousse.
    3. Laissez les composants sécher complètement.
    4. Réinstallez la mousse en vous assurant qu'elle recouvre entièrement l'électronique.
- **Attention** : Évitez de toucher la carte électronique ou les câbles pendant le nettoyage.
- Ce produit peut être affecté par des substances chimiques. Contactez le fabricant pour plus d'informations.
- Ne soumettez pas les cache-oreilles à une manipulation brutale, car cela peut endommager les composants électroniques.
- Éliminez le produit et les piles conformément aux réglementations nationales et locales.

Les coussins et inserts sont remplaçables. Remplacez toujours rapidement les pièces usées ou endommagées pour maintenir les performances et l'hygiène.

1. Retirez le coussin en le tirant vers l'extérieur.
2. Remplacez l'ancien coussin et insérez-le par un nouveau provenant du kit d'hygiène (reportez-vous aux illustrations fournies).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Retirez les anciens coussinets d'oreille</td><td>2 Retirez la coque en plastique</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Remplacez l'ancien écran anti-poussière</td><td>4 Trouvez la boucle/le clip</td><td>5 S'enclenche parfaitement</td></tr>
</table>

Stockage

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez les cache-oreilles sans étirer le serre-tête ni comprimer les coussinets. Pour éviter une compression inégale, assurez-vous que les coussinets des écouteurs reposent à plat les uns contre les autres sans plis.
- Gardez les cache-oreilles secs et propres, stockés à température ambiante, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour un stockage prolongé, retirez les piles pour éviter tout dommage.

RETRAIT SÉCURISÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :
Des piles **AAA** sont installées dans les appareils.
Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée lors de leur installation.
Recyclez les piles auprès de l'organisme ou de l'entreprise appropriée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :
Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Protettore acustico		
Modello	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Tipo di batteria	AAA		
Forza della fascia [dB]	12,1		
Perdita di inserzione [dB]	4		
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]			
Peso [kg]	0,55		

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)

ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
lavoro con l'apparecchio
PROTEZIONE DELL'UDITO

2.1. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non toccare il prodotto con mani bagnate o umide.
b) Non utilizzare il prodotto in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!
c) Non bagnare il prodotto!
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se sono stati riscontrati danni, contattare il servizio tecnico del produttore.
e) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
j) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
k) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
l) Tenere il prodotto inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con il dispositivo o con il presente manuale.
m) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
n) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
o) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
p) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
q) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
r) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
s) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo contiene componenti elettrici che potrebbero incendiarsi!
t) Attenzione! Il dispositivo potrebbe bloccare l'udibilità di segnali esterni importanti (allarmi, ecc.). Adeguare sempre i valori dei parametri del dispositivo alle condizioni dell'ambiente di lavoro!
u) Attenzione! L'abbinamento dei tappi igienici ai cuscinetti di tenuta può influire notevolmente sulle proprietà acustiche del prodotto!

v) È vietato il lavoro con l'apparecchio durante la guida di veicoli monotraccia o multitraccia! Può causare incidenti!
w) In ambienti rumorosi, utilizzare il prodotto costantemente nella sua posizione di lavoro, schermando tutta la superficie esposta del padiglione auricolare! L'uso improprio delle protezioni auricolari compromette le proprietà protettive del prodotto!
x) Prima di ogni utilizzo del prodotto, regolare l'archetto del prodotto e accertarsi che le cuffie antirumore (cuscinetti di tenuta) aderiscano saldamente alla testa!
y) È vietato utilizzare un prodotto non montato correttamente!
z) Utilizzare il lavoro con l'apparecchio sempre secondo le istruzioni riportate nelle pagine di istruzioni!
aa) Non utilizzare il prodotto in prossimità di oggetti che emettono onde elettromagnetiche!
bb) Quando si lavora con il prodotto, assicurarsi che nessun elemento esterno presente nell'ambiente di lavoro possa impigliarsi nel visore.
cc) Attenzione! Le prestazioni del prodotto dipendono dallo stato di utilizzo della batteria! Il corretto funzionamento del dispositivo deve essere costantemente monitorato!
dd) Attenzione! Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il funzionamento del prodotto! È vietato utilizzare detergenti per la pulizia/manutenzione!
ee) Le cuffie, e in particolare i cuscinetti di tenuta, si usurano con l'uso. È necessario controllarne regolarmente le condizioni e sostituirle se necessario.
ff) Il prodotto va sempre conservato in una custodia dedicata, senza la presenza di elementi esterni che potrebbero comprometterne il funzionamento!
gg) Attenzione! L'uscita audio degli auricolari potrebbe superare i limiti giornalieri del livello di rumore.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Questo dispositivo serve a proteggere le orecchie dai rumori nocivi, riducendo il rischio di danni all'udito. Fornisce una soluzione semplice ed efficace per la riduzione del rumore in ambienti rumorosi.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

Informazioni importanti sulla sicurezza
Grazie per aver acquistato la protezione acustica Safety Works. Questo prodotto include un jack di ingresso audio che si collega a un telefono o a un lettore MP3 tramite il cavo da 3,5 mm in dotazione. La protezione acustica è progettata per ridurre l'esposizione a livelli di rumore nocivi. Per garantire il massimo comfort, vestibilità e funzionalità, leggere attentamente il presente manuale utente prima di iniziare il lavoro con l'apparecchio. Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo.

1	Asta telescopica regolabile	5	Cuscinetti auricolari sostituibili a scatto
2	Pelle PU Schiuma	6	Presa di ingresso audio
3	Acceso	7	Disegno in sezione
	Vano batteria	8	Microfono

Conformità normativa

Questo prodotto è conforme al Regolamento (UE) 2016/425. È classificato come Categoria III ed è stato testato e certificato dall'Organismo Notificato 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Utilizzo del dispositivo

Prodotto: Protezione dell'udito

Le protezioni acustiche sono progettate per proteggere l'udito in ambienti rumorosi. Il dispositivo è dotato di cuffie antirumore con sistema dipendente dal livello, migliorando la sicurezza in condizioni di lavoro con livelli di rumore elevati.

Per un comfort, una vestibilità e una funzionalità ottimali, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Funzioni

- **Amplificazione del suono** : amplifica i suoni ambientali di basso livello, come passi o sussurri.
- **Ottimizzazione delle frequenze a basso rumore** : ottimizzata per un suono naturale.
- **Jack di ingresso da 3,5 mm** : consente il collegamento a un lettore MP3 o ad altri dispositivi.
- **Controllo del volume e suono direzionale** : design ergonomico per una facile regolazione del suono tramite la manopola di controllo del volume.

Installazione della batteria

1. Aprire il coperchio della batteria utilizzando la linguetta nella parte inferiore. Fare attenzione a non perdere la copertura.
2. Inserire due batterie AAA ad alta potenza. Per evitare danni, assicurarsi che la polarità della batteria corrisponda allo schema all'interno del vano.
3. Chiudere il vano batterie facendo scattare il coperchio in posizione.

Programma di conservazione dell'udito

Per garantire una protezione adeguata dell'udito, seguire un programma di conservazione dell'udito adeguato, che includa monitoraggio regolare e test audiometrici. L'uso improprio o la mancata attuazione di un programma di conservazione dell'udito possono causare la perdita dell'udito o altre gravi lesioni.

Warning

- **Controllo delle prestazioni** : verificare sempre le prestazioni del prodotto prima del lavoro con l'apparecchio.
- **Rischio di soffocamento** : questo prodotto contiene piccole parti e non è adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
- **Percezione dei suoni esterni** : le protezioni acustiche possono bloccare segnali importanti (ad esempio allarmi o chiamate di avvertimento). Regola il volume e fai attenzione all'ambiente circostante per evitare incidenti.
- **Precauzioni relative alle batterie** : queste cuffie auricolari contengono batterie. Non utilizzare in ambienti infiammabili o esplosivi per prevenire incendi o lesioni.
- **Uso in auto** : non utilizzare la funzione radio delle cuffie antirumore mentre si guida o si va in bicicletta, poiché potrebbe bloccare i suoni circostanti e aumentare il rischio di incidenti.
- **Conseguenze dell'uso improprio** : la mancata osservanza delle avvertenze può causare gravi lesioni personali o la morte.
- **Utilizzo sul posto di lavoro** : indossare sempre le cuffie antirumore nella corretta posizione di lavoro in ambienti rumorosi.
- **Igiene** : mantenere un'igiene adeguata dei cuscini, poiché una scarsa manutenzione può comprometterne le prestazioni.

Istruzioni di montaggio

Posizionare le protezioni auricolari sulle orecchie, assicurandosi che i comandi siano posizionati sull'orecchio destro o sinistro, a seconda delle preferenze.

⚠ Evitare ostacoli (ad esempio capelli, occhiali, ecc.)

Warning

a) Assicurarsi che le protezioni auricolari siano della misura corretta, regolate e indossate correttamente durante l'uso. Non indossare protezioni auricolari che non siano adatte alla tua taglia.
b) Tenere le cuffie antirumore fuori dalla portata dei bambini poiché non sono giocattoli.
c) Maneggiare con cura la cuffia protettiva per evitare di danneggiare i suoi delicati componenti elettronici.
d) Evitare di posizionare l'auricolare vicino a fonti di onde radio potenti, poiché potrebbero compromettere la qualità del suono e comprometterne il normale funzionamento.
e) Non esporre l'auricolare alla luce solare diretta o a temperature elevate.
f) Pulire l'auricolare utilizzando un panno morbido imbevuto di una soluzione detergente neutra.
g) Conservare le cuffie in un luogo pulito e asciutto quando non vengono utilizzate.
h) Ispezionare regolarmente le cuffie e i cuscinetti per individuare eventuali segni di usura, come crepe o perdite, e sostituirli se necessario.

i) Tenere presente che l'uso di protezioni igieniche può influire leggermente sulle prestazioni acustiche delle cuffie antirumore.
j) Non inserire oggetti estranei nell'auricolare, poiché potrebbero danneggiarlo gravemente.
k) Tenere l'auricolare lontano dai liquidi per evitare danni ai componenti elettronici.
l) Se l'auricolare viene esposto a immersione o a pioggia intensa e prolungata, far ispezionare i componenti elettronici da un professionista.
m) Evitare l'esposizione a sostanze chimiche e non pulire le cuffie con detergenti.
n) Indossare le cuffie antirumore nella posizione designata durante l'uso in ambienti rumorosi.
o) Ispezionare regolarmente l'auricolare per assicurarsi che sia sempre funzionante. Non utilizzare le protezioni auricolari se risultano danneggiate; se necessario, rivolgersi a un professionista per la riparazione.
p) Nelle zone boschive, appendere le cuffie antirumore per evitare che si usurino inutilmente.
q) Se le cuffie antirumore si spostano a causa di una caduta o rimangono impigliate nei rami, riposizionarle correttamente per mantenerne l'efficacia.
r) La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe compromettere la capacità protettiva dell'auricolare.
s) Questa cuffia è dotata di attenuazione dipendente dal livello. Prima dell'uso verificarne il funzionamento. Se si rilevano distorsioni o guasti, consultare il produttore per la manutenzione o la sostituzione della batteria.
t) Le prestazioni potrebbero peggiorare con l'uso della batteria. Il periodo tipico di utilizzo continuo dipende dal tipo di batteria, ma non deve superare i livelli sonori esterni consigliati.
u) Questo modello di cuffie antirumore soddisfa i requisiti facoltativi di resistenza termica da -20°C a +50°C.
v) Le cuffie antirumore sono dotate di ingresso audio elettrico. Prima dell'uso, confermare il corretto funzionamento. In caso di distorsioni o guasti, consultare le istruzioni del produttore.
w) **Attenzione** : il circuito elettrico audio del dispositivo di protezione acustica potrebbe superare il limite giornaliero del livello sonoro.

Note sull'utilizzo

- Per una protezione uditiva efficace è essenziale un corretto montaggio, una corretta regolazione e una corretta manutenzione. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe compromettere le capacità protettive del dispositivo.
- Non smontare le protezioni auricolari. Riparazioni o modifiche non autorizzate annullano la garanzia.
- Nei luoghi di lavoro rumorosi, l'udibilità dei segnali di avvertimento potrebbe ridursi quando si utilizza la funzione di intrattenimento. I modelli dotati di funzionalità di intrattenimento limitano l'uscita del segnale audio a 82 dB(A).

Promemoria importanti

- Le protezioni acustiche possono bloccare i suoni di avvertimento ambientali, come allarmi, grida o altri segnali. Gli utenti devono prestare attenzione all'ambiente circostante quando indossano questi dispositivi.
- A seconda del modello, queste cuffie antirumore forniscono un'attenuazione dipendente dal livello e/o un'uscita audio elettrica. Controllare sempre il corretto funzionamento.
- Per la sostituzione delle batterie, fare riferimento alle istruzioni del produttore, poiché la durata delle batterie dipende dalla modalità di utilizzo e dalle impostazioni del volume.

Specifiche tecniche

- Se non utilizzato correttamente, l'uscita del circuito dipendente dal livello potrebbe superare i livelli sonori esterni.

- Per i livelli dettagliati di riduzione del rumore, fare riferimento alla tabella di attenuazione. Assicurarsi che il prodotto sia adatto all'applicazione prevista.
- Queste cuffie antirumore soddisfano gli standard di resistenza termica da -20°C a +50°C.

3.3. Pulizia e manutenzione

MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente le protezioni auricolari per verificarne l'efficienza. Bisogna prestare particolare attenzione ai cuscini, poiché potrebbero deteriorarsi con l'uso. Controllare frequentemente la presenza di crepe o perdite, ad esempio all'inizio di ogni turno di lavoro.
- Pulire e disinfettare le coppette, i cuscini e gli inserti esclusivamente con acqua e sapone neutro. Non immergere le cuffie antirumore in acqua.
- Dopo l'uso, potrebbe accumularsi umidità all'interno dei padiglioni auricolari. Per prevenire danni ai componenti elettronici:
    1. Rimuovere regolarmente la schiuma acustica.
    2. Per asciugare i padiglioni auricolari, rimuovete la schiuma dall'interno.
    3. Lasciare asciugare completamente i componenti.
    4. Reinstallare la schiuma, assicurandosi che copra completamente i componenti elettronici.
- **Attenzione** : evitare di toccare la scheda elettronica o i cavi durante la pulizia.
- Questo prodotto può essere influenzato negativamente dalle sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.
- Non sottoporre le cuffie a trattamenti bruschi, poiché potrebbero danneggiarne i componenti elettronici.
- Smaltire il prodotto e le batterie nel rispetto delle normative nazionali e locali.

I cuscini e gli inserti sono sostituibili. Sostituire sempre tempestivamente le parti usurate o danneggiate per mantenere prestazioni e igiene.

1. Rimuovere il cuscino tirandolo verso l'esterno.
2. Sostituire il vecchio cuscino e l'inserto con quelli nuovi del kit igienico (fare riferimento alle illustrazioni fornite).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Estrarre i vecchi cuscinetti auricolari</td><td>2 Estrarre il guscio di plastica</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Sostituisci la vecchia tela antipolvere</td><td>4 Trova la fibbia/clip</td><td>5. Si agganciano perfettamente</td></tr>
</table>

Conservazione

- Quando non vengono utilizzate, riporre le cuffie senza tirare l'archetto o comprimere i cuscinetti. Per evitare una compressione non uniforme, assicurarsi che i cuscinetti dei padiglioni auricolari siano ben appoggiati l'uno sull'altro, senza pieghe.
- Mantenere le protezioni auricolari asciutte e pulite, conservandole a temperatura ambiente, al riparo dalla polvere e dalla luce solare diretta.
- In caso di conservazione prolungata, rimuovere le batterie per evitare danni.

RIMOZIONE SICURA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:
Nei dispositivi sono installate batterie **AAA** .
Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura con cui le hai installate.
Riciclare le batterie tramite l'organizzazione o l'azienda appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:
Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Protector auditivo		
Modelo	Material de relleno sanitario HEPR40B	Material de relleno sanitario-HEPR40G	Equipo de tratamiento de aguas residuales HEPR40C
Tipo de pilas	AAA		
Fuerza de la banda para la cabeza [dB]	12,1		
Pérdida de inserción [dB]	4		
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]			
Peso [kg]	0,55		

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda

El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.

Lea las instrucciones antes de usar.

El producto debe ser reciclado.

¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "manejo del aparato" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:
PROTECTOR AUDITIVO

2.1. Uso seguro del dispositivo

a) No toque el producto con las manos mojadas o húmedas.
b) ¡No utilice el aparato en habitaciones con mucha humedad o en las inmediaciones de tanques para agua!
c) ¡No mojar el producto!
d) En caso de duda sobre el correcto funcionamiento del producto o si se detectan daños, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
e) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
i) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.
j) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
k) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
l) Mantenga el producto sin utilizar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual.
m) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
n) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
o) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
p) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
q) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
r) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
s) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables. ¡El dispositivo contiene componentes eléctricos que podrían incendiarse!
t) ¡advertencia! El dispositivo puede bloquear la audibilidad de señales externas importantes (alarmas, etc.). ¡Adapte siempre los valores de los parámetros del dispositivo a las condiciones del espacio de trabajo!
u) ¡advertencia! La combinación de las tapas higiénicas con las almohadillas de sellado puede afectar significativamente las propiedades acústicas del producto.

v) ¡Está prohibido el manejo del aparato mientras se conducen vehículos de una o varias vías! ¡Puede provocar accidentes!
w) En entornos ruidosos, utilice el manejo del aparato constantemente en su posición de trabajo, protegiendo toda la superficie expuesta del pabellón auricular. ¡El uso incorrecto de los protectores auditivos afecta las propiedades protectoras del producto!
x) Antes de cada trabajo con el producto, ajuste la diadema del producto y asegúrese de que los protectores auditivos (almohadillas de sellado) se ajusten firmemente a la cabeza.
y) ¡Está prohibido utilizar un producto que no esté ajustado adecuadamente!
z) ¡Utilice siempre el producto conforme a las páginas de trabajo marcadas!
aa) ¡No utilice el manejo del aparato cerca de objetos que emitan ondas electromagnéticas!
bb) Al trabajar con el producto, asegúrese de que los elementos externos del entorno de trabajo no entren en contacto con los auriculares.
cc) ¡advertencia! ¡El rendimiento del producto depende del estado de uso de la batería! ¡El correcto funcionamiento del dispositivo debe ser supervisado constantemente!
dd) ¡advertencia! ¡Algunos productos químicos tienen un efecto perjudicial en el funcionamiento del producto! ¡Está prohibido utilizar detergentes para la limpieza/mantenimiento!
ee) Los auriculares, y en particular las almohadillas de sellado, se desgastan con el uso. Se debe comprobar periódicamente su estado y sustituirlos si es necesario.
ff) El producto debe almacenarse siempre en un estuche específico, sin presencia de elementos externos que puedan afectar su funcionamiento.
gg) ¡advertencia! La salida de audio de los auriculares puede superar los límites de nivel de ruido diario.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

Este dispositivo se utiliza para proteger los oídos de niveles de ruido nocivos, reduciendo el riesgo de daño auditivo. Proporciona una solución sencilla y eficaz para la reducción de ruido en entornos ruidosos.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

Información importante de seguridad

Gracias por adquirir el protector auditivo Safety Works. Este producto incluye un conector de entrada de audio que se conecta a un teléfono o reproductor de MP3 mediante el cable de 3,5 mm provisto.
El protector auditivo está diseñado para reducir la exposición a niveles de ruido nocivos. Para garantizar la mejor comodidad, ajuste y funcionalidad, lea atentamente este manual del usuario antes de realizar el manejo del aparato. Guardar este manual para futuras consultas.

1	Varilla telescópica ajustable	5	Almohadillas para los oídos reemplazables a presión
2	Espuma de cuero PU	6	Toma de entrada de audio
3	Activado	7	Diseño recortado
	Compartimento para pila	8	Micrófono

Cumplimiento normativo

Este producto cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. Está clasificado como Categoría III y ha sido probado y certificado por el Organismo Notificado 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Uso del dispositivo

Producto: Protector auditivo

Los protectores auditivos están diseñados para proteger la audición en entornos ruidosos. El dispositivo dispone de protectores auditivos con sistema dependiente del nivel, mejorando la seguridad en condiciones de trabajo con altos niveles de ruido.
Para una comodidad, ajuste y funcionamiento óptimos, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro.

Funciones

- **Amplificación de sonido** : amplifica los sonidos ambientales de bajo nivel, como pasos o susurros.
- **Ajuste de frecuencia de bajo ruido** : optimizado para un sonido natural.
- **Conector de entrada de 3,5 mm** : permite la conexión a un reproductor de MP3 u otros dispositivos.
- **Control de volumen y sonido direccional** : Diseño ergonómico para un fácil ajuste del sonido mediante la perilla de control de volumen.

Instalación de la batería

1. Abra la tapa de la batería usando la pestaña en la parte inferior. Tenga cuidado de no perder la tapa.
2. Inserte dos pilas AAA de alta resistencia. Asegúrese de que la polaridad de la batería coincida con el diagrama dentro del compartimiento para evitar daños.
3. Cierre el compartimiento de la batería encajando la tapa en su lugar.

Programa de conservación de la audición

Siga un programa adecuado de conservación de la audición, que incluya monitoreo regular y pruebas audiométricas, para garantizar una protección auditiva adecuada. El uso inadecuado o la falta de

implementación de un programa de conservación de la audición puede provocar pérdida de audición u otras lesiones graves.

Advertencia

- **Comprobación del rendimiento** : Verifique siempre el rendimiento del producto antes del manejo del aparato.
- **Peligro de asfixia** : este producto contiene piezas pequeñas y no es adecuado para niños menores de tres años.
- **Conciencia del sonido externo** : los protectores auditivos pueden bloquear señales importantes (por ejemplo, alarmas o llamadas de advertencia). Ajuste el volumen y manténgase atento a su entorno para evitar accidentes.
- **Precauciones con las baterías** : Estos protectores auditivos contienen baterías. No lo utilice en entornos inflamables o explosivos para evitar incendios o lesiones.
- **Uso del vehículo** : No utilice la función de radio de los protectores auditivos mientras conduce o anda en bicicleta, ya que puede bloquear los sonidos circundantes y aumentar el riesgo de accidentes.
- **Consecuencias del uso inadecuado** : No seguir las advertencias puede provocar lesiones personales graves o la muerte.
- **Uso en el lugar de trabajo** : Utilice siempre los protectores auditivos en la posición de trabajo adecuada en entornos ruidosos.
- **Higiene** : Mantenga una higiene adecuada de los cojines, ya que un mal mantenimiento puede afectar su rendimiento.

Instrucciones de montaje

Coloque los protectores auditivos sobre sus orejas, asegurándose de que los controles estén posicionados en su oreja derecha o izquierda, según prefiera.

⚠ Evite obstrucciones (por ejemplo, cabello, gafas, etc.)

Advertencia

a) Asegúrese de que los protectores auditivos tengan el tamaño, el ajuste y la colocación adecuados durante su uso. No utilice protectores auditivos que no sean adecuados para su tamaño.
b) Mantenga los protectores auditivos fuera del alcance de los niños, no son juguetes.
c) Manipule el auricular de protección auditiva con cuidado para evitar dañar sus componentes electrónicos sensibles.
d) Evite colocar los auriculares cerca de fuentes de ondas de radio fuertes, ya que pueden degradar la calidad del sonido y afectar el funcionamiento normal.
e) No exponga los auriculares a la luz solar directa ni a altas temperaturas.
f) Limpie los auriculares con un paño suave humedecido en una solución limpiadora neutra.
g) Guarde los auriculares en un lugar limpio y seco cuando no los utilice.

h) Inspeccione periódicamente el juego de dirección y las almohadillas para detectar signos de desgaste, como grietas o fugas, y reemplácelos según sea necesario.
i) Tenga en cuenta que el uso de cubiertas higiénicas puede afectar levemente el rendimiento acústico de los protectores auditivos.
j) No introduzca objetos extraños en los auriculares, ya que esto puede provocar daños graves.
k) Mantenga los auriculares alejados de líquidos para evitar dañar los componentes electrónicos.
l) Si los auriculares están expuestos a una inmersión o a una lluvia intensa y prolongada, haga que un profesional inspeccione los componentes electrónicos.
m) Evite la exposición a sustancias químicas y no limpie los auriculares con detergentes.
n) Utilizar los protectores auditivos en su posición designada durante el uso en entornos ruidosos.
o) Inspeccione periódicamente los auriculares para asegurarse de que sigan funcionando. No utilice los protectores auditivos si están dañados; busque reparación profesional si es necesario.
p) En zonas boscosas, colgar los protectores auditivos para evitar un desgaste innecesario.
q) Si los protectores auditivos se mueven debido a una caída o al quedar atrapados en ramas, vuelva a colocarlos correctamente para mantener su eficacia.
r) El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar la capacidad de protección de los auriculares.
s) Este auricular cuenta con atenuación dependiente del nivel. Compruebe su funcionamiento antes de usar. Si se detecta alguna distorsión o falla, consulte los consejos del fabricante para el mantenimiento o el reemplazo de la batería.
t) El rendimiento puede degradarse con el uso de la batería. El período de uso continuo típico depende del tipo de batería, pero no debe exceder los niveles de sonido externos recomendados.
u) Este modelo de orejeras cumple con los requisitos opcionales de resistencia térmica de -20°C a +50°C.
v) Los protectores auditivos están equipados con entrada de audio eléctrica. Antes de usar, confirme el correcto funcionamiento. Si se produce distorsión o falla, consulte los consejos del fabricante.
w) **Advertencia** : El circuito eléctrico de audio del protector auditivo puede exceder el límite de nivel de sonido diario.

Notas de uso

- Un ajuste, una adaptación y un mantenimiento adecuados son esenciales para una protección auditiva eficaz. No seguir las instrucciones puede afectar las capacidades de protección del dispositivo.
- No desmonte los protectores auditivos. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas anularán la garantía.
- En lugares de trabajo ruidosos, la audibilidad de las señales de advertencia puede reducirse al utilizar la función de entretenimiento. Los modelos con funciones de entretenimiento limitan la salida de la señal de audio a 82 dB(A).

Recordatorios importantes

- Los protectores auditivos pueden bloquear sonidos de advertencia ambientales, como alarmas, gritos u otras señales. Los usuarios deben permanecer atentos a su entorno cuando usan estos dispositivos.
- Dependiendo del modelo, estos protectores auditivos proporcionan una atenuación dependiente del nivel y/o una salida de audio eléctrica. Compruebe siempre el correcto funcionamiento.
- Consulte las instrucciones del fabricante para reemplazar las baterías, ya que la duración de las baterías depende del modo de uso y la configuración del volumen.

Especificaciones técnicas

- La salida del circuito dependiente del nivel puede superar los niveles de sonido externos si no se utiliza adecuadamente.
- Consulte la tabla de atenuación para conocer los niveles detallados de reducción de ruido. Asegúrese de que el producto sea apropiado para la aplicación prevista.
- Estos protectores auditivos cumplen con los estándares de resistencia térmica de -20 ° C a + 50 ° C.

3.3. Limpieza y mantenimiento

MANTENIMIENTO

- Inspeccione periódicamente los protectores auditivos para comprobar su correcto funcionamiento. Se debe prestar especial atención a los cojines, ya que pueden deteriorarse con el uso. Examine con frecuencia si hay grietas o fugas, por ejemplo al inicio de cada turno de trabajo.
- Limpie y desinfecte las copas, almohadillas e insertos únicamente con agua y jabón suave. No sumerja los protectores auditivos en agua.
- Después del uso, puede acumularse humedad dentro de los auriculares. Para evitar daños a los componentes electrónicos:
    1. Retire periódicamente la espuma acústica.
    2. Seque los auriculares introduciendo la mano en el interior para retirar la espuma.
    3. Deje que los componentes se sequen completamente.
    4. Vuelva a instalar la espuma, asegurándose de que cubra completamente los componentes electrónicos.
- **Precaución** : Evite tocar la placa electrónica o los cables durante la limpieza.
- Este producto puede verse afectado negativamente por sustancias químicas. Póngase en contacto con el fabricante para obtener más información.
- No someta los protectores auditivos a un manejo brusco, ya que puede dañar los componentes electrónicos.
- Deseche el producto y las baterías siguiendo las regulaciones nacionales y locales.

Los cojines y los insertos son reemplazables. Reemplace siempre rápidamente las piezas desgastadas o dañadas para mantener el rendimiento y la higiene.

1. Retire el cojín tirando de él hacia afuera.
2. Sustituya el cojín y el inserto viejos por otros nuevos del kit de higiene (consulte las ilustraciones proporcionadas).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1. Saque las almohadillas viejas.</td><td>2. Extraiga la carcasa de plástico.</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Reemplace la vieja pantalla antipolvo</td><td>4. Encuentra la hebilla/clip</td><td>5 Encaja perfectamente</td></tr>
</table>

Almacenamiento

- Cuando no estén en uso, guarde los protectores auditivos sin estirar la banda para la cabeza ni comprimir las almohadillas. Para evitar una compresión desigual, asegúrese de que las almohadillas de los auriculares queden planas una contra la otra sin arrugas.
- Mantenga los protectores auditivos secos y limpios, almacenados a temperatura ambiente, lejos del polvo y la luz solar directa.
- Para un almacenamiento prolongado, retire las baterías para evitar daños.

EXTRACCIÓN SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES:
Los dispositivos llevan instaladas pilas **AAA** .
Retire las baterías usadas del dispositivo utilizando el mismo procedimiento con el que las instaló.
Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:
No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Hallásvédő		
Modell	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Elemtípus	AAA		
Fejpánt erő [dB]	12,1		
Szűrési veszteség [dB]	4		
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]			
Súly [kg]	0,55		

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A terméket újra kell hasznosítani.

FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata
HALLÁSVÉDŐ

2.1. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne érintse meg a terméket nedves vagy nedves kézzel.
b) Ne használja a terméket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
c) Ne tegye a terméket nedvessé!
d) Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést találtak, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
e) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!
j) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
k) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
l) Tartsa a fel nem használt terméket gyermekek és a készüléket vagy ezt a kézikönyvet nem ismerő személyek elől elzárva.
m) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
n) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
o) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
p) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
q) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
r) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
s) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, amelyek meggyulladhatnak!
t) Vigyázat! A készülék blokkolhatja a fontos külső jelzések (riasztások stb.) hallhatóságát. A készülék paramétereinek értékeit mindig igazítsa a munkaterület körülményeihez!
u) Vigyázat! A higiéniai kupakok és a tömítőpárnák illesztése jelentősen befolyásolhatja a termék akusztikai tulajdonságait!
v) Tilos a készülék használata egy- vagy többvágányú járművek vezetése közben! Ez balesetekhez vezethet!

w) Zajos környezetben használja a terméket folyamatosan a munkapozícióban, a fülkagyló teljes szabadon lévő felületét árnyékolva! A fülvédő helytelen alkalmazása befolyásolja a termék védő tulajdonságait!
x) A termékkel végzett minden egyes munka előtt állítsa be a termék fejpántját, és győződjön meg arról, hogy a fülvédő (tömítőpárna) szorosan illeszkedik a fejhez!
y) Tilos nem megfelelően illesztett terméket használni!
z) A terméket mindig a megjelölt munkaoldalaknak megfelelően használja!
aa) Ne használja a terméket elektromágneses hullámokat kibocsátó tárgyak közelében!
bb) A termékkel való munkavégzés során ügyeljen arra, hogy a munkakörnyezet külső elemei ne akadjanak a fejhallgatóra.
cc) Vigyázat! A termék teljesítménye az akkumulátor használati állapotától függ! A készülék helyes működését folyamatosan ellenőrizni kell!
dd) Vigyázat! Egyes vegyi anyagok károsan hatnak a termék működésére! Tilos tisztítószereket használni a tisztításhoz/karbantartáshoz!
ee) A fejhallgató és különösen a tömítőpárnák a használat során elhasználódnak. Állapotukat rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén ki kell cserélni.
ff) A terméket mindig az erre a célra szolgáló tokban kell tárolni, olyan külső elemek jelenléte nélkül, amelyek befolyásolhatják a működését!
gg) Vigyázat! A fülhallgatók hangkimenete meghaladhatja a napi zajszint határértékeket.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

Ez az eszköz a fül védelmére szolgál a káros zajszintektől, csökkentve a halláskárosodás kockázatát. Egyszerű és hatékony megoldást kínál a zajcsökkentésre hangos környezetben.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása

Fontos biztonsági információk

Köszönjük, hogy megvásárolta a Safety Works hallásvédőt. Ez a termék tartalmaz egy audio-bemeneti csatlakozót, amely a mellékelt 3,5 mm-es kábellel csatlakoztatható telefonhoz vagy MP3-lejátszóhoz.
A hallásvédőt úgy tervezték, hogy csökkentse a káros zajszintnek való kitettséget. A legjobb kényelem, illeszkedés és funkcionalitás biztosítása érdekében a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá.

1	Állítható teleszkópos rúd	5	Bepattintható, cserélhető

			fülpárnák
2	PU bőr Hab	6	Audio bemeneti csatlakozó
3	Aktív	7	Kivágott kivitel
	Elemtartó	8	Mikrofon

Szabályozási megfelelés
Ez a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek. III. kategóriába sorolták, és a 2834 bejelentett szervezet (CCQS Certification Services) által bevizsgált és tanúsított.

3.2. Eszközhasználat

Termék:**A** hallásvédőt
úgy tervezték, hogy megvédje a hallást zajos környezetben. A készülék szintfüggő rendszerrel ellátott fülvédővel rendelkezik, amely javítja a biztonságot a magas zajszintű munkakörülmények között.
Az optimális kényelem, illeszkedés és működés érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg azokat a későbbi használatra.

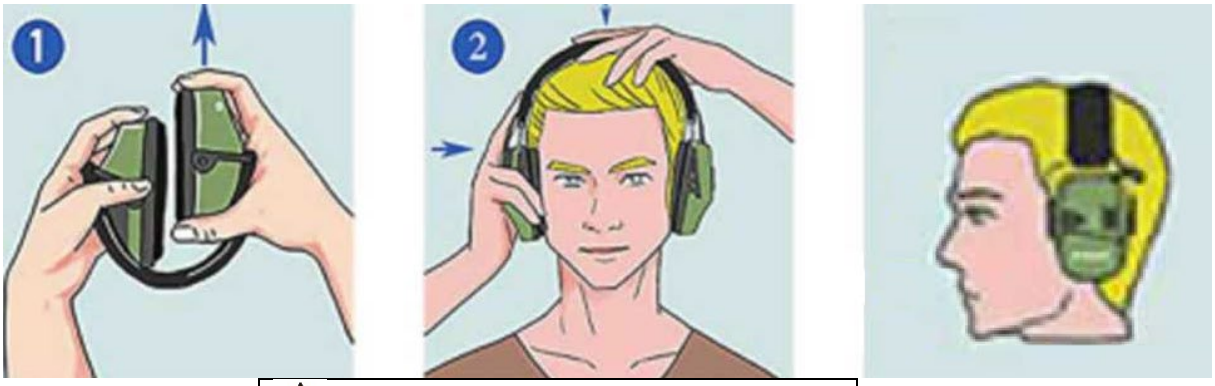
Funkciók
- **Hangerősítés**: Felerősíti a környezeti alacsony szintű hangokat, például a lépéseket vagy a suttogást.
- **Alacsony zajszintű frekvenciahangolás**: Természetes hangzáshoz optimalizált.
- **3,5 mm-es bemeneti csatlakozó**: Lehetővé teszi az MP3-lejátszó vagy más eszközök csatlakoztatását.
- **Hangerőszabályozás és irányított hangzás**: Ergonomikus kialakítás a hangerőszabályzó gombbal történő egyszerű hangbeállításhoz.

Az akkumulátor beszerelése
1. Nyissa ki az akkumulátor fedelét az alján lévő fül segítségével. Vigyázzon, nehogy elveszítse a fedelet.
2. Helyezzen be két nagy teherbírású AAA elemet. A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az akkumulátor polaritása megegyezik a rekeszben található ábrával.
3. Zárja be az elemtartót a fedelet a helyére pattintva.

Hallásvédelmi program
Kövesse a megfelelő hallásvédelmi programot, beleértve a rendszeres ellenőrzést és audiometriai vizsgálatot, a megfelelő hallásvédelem biztosítása érdekében. A nem megfelelő használat vagy a hallásvédelmi program végrehajtásának elmulasztása halláskárosodáshoz vagy más súlyos sérüléshez vezethet.

Figyelmeztetés
- **Teljesítményellenőrzés**: Mindig ellenőrizze a termék teljesítményét használat előtt.
- **Fulladásveszély**: Ez a termék apró alkatrészeket tartalmaz, és három év alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- **Külső hangérzékelés**: A hallásvédők blokkolhatják a fontos jeleket (pl. riasztások vagy figyelmeztető hívások). A balesetek elkerülése érdekében állítsa be a hangerőt, és figyeljen oda a környezetére.
- **Óvintézkedések az akkumulátorral** kapcsolatban: Ezek a fülvédők elemeket tartalmaznak. Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben a tűz vagy sérülések elkerülése érdekében.
- **Járműhasználat**: Ne használja a fülhallgató rádió funkcióját vezetés vagy kerékpározás közben, mivel az blokkolhatja a környező hangokat, és növelheti a balesetveszélyt.
- **A nem megfelelő használat következményei**: A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
- **Munkahelyi használat**: A fülvédőt zajos környezetben mindig a megfelelő munkapozícióban viselje.
- **Higiénia**: A párnák megfelelő higiéniája, mivel a rossz karbantartás befolyásolhatja a teljesítményt.

Beillesztési útmutató
Helyezze a fülvédőt a fülére, ügyelve arra, hogy a kezelőszervek a jobb vagy a bal fülén helyezkedjenek el.



Kerülje az akadályokat (pl. haj, szemüveg stb.)

Figyelmeztetés
a) Győződjön meg arról, hogy a fülvédők megfelelő méretűek, be vannak állítva, és használat közben megfelelően illeszkednek. Ne viseljen a méretének nem megfelelő fülvédőt.
b) Tartsa a fülvédőket a gyermekek számára elérhetetlen helyen, mivel azok nem játékok.
c) Óvatosan kezelje a hallásvédő fejhallgatót, hogy elkerülje az érzékeny elektronikus alkatrészek károsodását.
d) Kerülje a fejhallgató elhelyezését erős rádióhullámok forrásainak közelében, mivel ezek ronthatják a hangminőséget és befolyásolhatják a normál működést.
e) Ne tegye ki a fejhallgatót közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek.
f) Tisztítsa meg a fejhallgatót semleges tisztítószerrel átitatott puha ruhával.
g) Tárolja a fejhallgatót tiszta és száraz helyen, amikor nem használja.
h) Rendszeresen ellenőrizze a fejhallgatót és a párnákat a kopás jelei, például repedések vagy szivárgás szempontjából, és szükség esetén cserélje ki őket.
i) Vegye figyelembe, hogy a higiéniai borítások használata kissé befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
j) Ne helyezzen idegen tárgyakat a fejhallgatóba, mert ez súlyos károkat okozhat.
k) Tartsa a fejhallgatót folyadékoktól távol, hogy elkerülje az elektronika károsodását.
l) Ha a fejhallgatót vízbe merítésnek vagy tartósan erős esőnek teszi ki, az elektronikát szakemberrel vizsgáltassa át.
m) Kerülje a vegyi anyagokkal való érintkezést, és ne tisztítsa a fejhallgatót tisztítószerekkel.
n) Zajos környezetben történő használat során a fülvédőt a kijelölt pozícióban viselje.
o) Rendszeresen ellenőrizze a fejhallgatót, hogy az működőképes maradjon. Ne használja a fülvédőt, ha az megsérült; szükség esetén forduljon szakemberhez.
p) Fás területeken akassza fel a fülvédőt, hogy elkerülje a felesleges viselést.
q) Ha a fülvédők egy esés vagy ágakba való beakadás miatt elmozdulnak, a hatékonyság fenntartása érdekében helyezze vissza őket a megfelelő helyre.
r) Az utasítások be nem tartása károsíthatja a fejhallgató védelmi képességeit.
s) Ez a fejhallgató szintfüggő csillapítással rendelkezik. Használat előtt ellenőrizze a működését. Ha torzulást vagy meghibásodást észlel, forduljon a gyártó tanácsához a karbantartással vagy az akkumulátor cseréjével kapcsolatban.
t) Az akkumulátor használatával a teljesítmény csökkenhet. A tipikus folyamatos használat időtartama az elemtípustól függ, de nem haladhatja meg az ajánlott külső zajszintet.
u) Ez a fülvédő modell megfelel a -20°C és +50°C közötti hőállóságra vonatkozó opcionális követelményeknek.

v) A fülvédők elektromos hangbemenettel vannak ellátva. Használat előtt erősítse meg a helyes működést. Torzulás vagy meghibásodás esetén forduljon a gyártó tanácsához.
w) **Figyelmeztetés**: A hallásvédő elektromos hangáramköre túllépheti a napi hangszinthatárt.

Felhasználási megjegyzések

- A megfelelő illesztés, beállítás és karbantartás elengedhetetlen a hatékony hallásvédelemhez. Az utasítások be nem tartása károsíthatja a készülék védelmi képességeit.
- Ne szerelje szét a fülvédőt. Az engedély nélküli javítások vagy módosítások érvénytelenítik a garanciát.
- Zajos munkahelyeken a szórakoztató funkció használatakor a figyelmeztető jelzések hallhatósága csökkenhet. A szórakoztató funkciókkal ellátott modellek 82 dB(A)-ra korlátozzák a hangjelkibocsátást.

Fontos emlékeztetők

- A hallásvédők blokkolhatják a környezeti figyelmeztető hangokat, például a riasztásokat, kiáltásokat vagy egyéb jelzéseket. A felhasználóknak figyelniük kell a környezetükre, amikor ezeket az eszközöket viselik.
- A modell^{től} függően ezek a fülvédők szintfüggő csillapítást és/vagy elektromos hangkimenetet biztosítanak. Mindig ellenőrizze a megfelelő működést.
- Az elemek cseréjéhez olvassa el a gyártó utasításait, mivel az elemek élettartama a használati módtól és a hangerő beállításoktól függ.

Műszaki specifikációk

- A szintfüggő áramkör kimenete nem megfelelő használat esetén meghaladhatja a külső hangszintet.
- A részletes zajcsökkentési szinteket lásd a csillapítási táblázatban. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelel a tervezett alkalmazásnak.
- Ezek a fülvédők megfelelnek a -20°C és +50°C közötti hőállósági szabványoknak.

3.3. Tisztítás és karbantartás

KARBANTARTÁS

- Rendszeresen ellenőrizze a fülvédőket a karbantarthatóság szempontjából. Különös figyelmet kell fordítani a párnákra, mivel azok a használat során romolhatnak. Gyakran vizsgálja meg, hogy nincs-e repedés vagy szivárgás, például minden műszak elején.
- A csészéket, párnákat és betéteket csak enyhe szappannal és vízzel tisztítsa és fertőtlenítse. Ne merítse a fülvédőt vízbe.
- Használat után a fülkagyló belsejében nedvesség gyűlhet össze. Az elektronikus alkatrészek károsodásának megelőzése érdekében:
    1. Rendszeresen távolítsa el az akusztikai habot.
    2. Szárítsa meg a fülkagylót úgy, hogy belsejébe nyúlva eltávolítja a habot.
    3. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
    4. Helyezze vissza a habszivacsot úgy, hogy az teljesen befedje az elektronikát.
- **Vigyázat**! Kerülje az elektronikai lap vagy a kábelek érintését a tisztítás során.
- Ezt a terméket kémiai anyagok károsan befolyásolhatják. További információkért forduljon a gyártóhoz.
- Ne tegye ki a fülhallgatót durva kezelésnek, mert ez károsíthatja az elektronikát.
- A terméket és az akkumulátorokat a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A párnák és a betétek cserélhetők. A teljesítmény és a higiénia fenntartása érdekében mindig azonnal cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket.

1. Vegye ki a párnát egyenesen kihúzva.
2. Cserélje ki a régi párnát és betétet a higiéniai készletből származó újakra (lásd a mellékelt ábrákat).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>1 Húzza ki a régi fülpárnákat</td><td colspan="2">2 Húzza ki a műanyag burkolatot</td></tr>
<tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr>
<tr><td>3 Cserélje ki a régi porvédő fóliát</td><td>4 A csat/kapocs rögzítése</td><td>5 Tökéletesen bepattintható</td></tr>
</table>

Tárolás

- Amikor nem használja, úgy tárolja a fülvédőt, hogy ne feszítse a fejpántot, és ne nyomja össze a párnákat. Az egyenetlen összenyomás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a fülkagyló párnái gyűrődések nélkül, laposan egymáson fekszenek.
- Tartsa a fülvédőt szárazon és tisztán, szobahőmérsékleten, portól és közvetlen napfénytől védve.
- Hosszabb tárolás esetén a sérülések elkerülése érdekében vegye ki az elemeket.

AZ ELEMEK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA:
A készülékekben **AAA** elemeket helyeztek el.
Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte.
Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:
Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Høreværn		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Batteritype	AAA		
Hovedbøjlens kraft [dB]	12,1		
Indsættelsestab [dB]	4		
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]			
Vægt [kg]	0,55		

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne før brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG** ! eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
HØREVÆRN

2.1. Sikker brug af enheden

a) Rør ikke ved produktet med våde eller fugtige hænder.
b) Brug ikke produktet i rum med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!
c) Gør ikke produktet vådt!
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis der er konstateret en skade, skal du kontakte producentens tekniske service.
e) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
i) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.
j) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
k) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
l) Opbevar det ubrugte produkt utilgængeligt for børn og andre, der ikke er fortrolige med enheden eller denne vejledning.
m) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
n) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
o) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
p) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
q) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
r) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
s) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet indeholder elektriske komponenter, der kan antændes!
t) Obs! Enheden kan blokere for hørbarheden af vigtige eksterne signaler (alarmer osv.). Tilpas altid værdierne for enhedens parametre til forholdene i arbejdsområdet!
u) Obs! At tilpasse hygiejnehætterne til tætningspuderne kan påvirke produktets akustiske egenskaber betydeligt!
v) Det er forbudt at arbejde med apparatet under kørsel med en- eller flersporede køretøjer! Det kan føre til ulykker!
w) I støjende omgivelser skal arbejdet med apparatet hele tiden udføres i arbejdsstilling og afskærme hele den udsatte overflade af øreklokken! Forkert anvendelse af høreværnet påvirker produktets beskyttende egenskaber!

x) Før hvert arbejde med produktet skal du justere produktets hovedbøjle og sørge for, at ørepuderne (forseglingspuderne) sidder godt fast på hovedet!
y) Det er forbudt at bruge et forkert monteret produkt!
z) Brug altid arbejde med apparatet i overensstemmelse med de markerede arbejdssider!
aa) Brug ikke arbejdet med apparatet i nærheden af genstande, der udsender elektromagnetiske bølger!
bb) Når du arbejder med produktet, skal du sørge for, at eksterne elementer fra arbejdsmiljøet ikke sætter sig fast i headsettet.
cc) Obs! Produktets ydeevne afhænger af batteriets brugstilstand! Den korrekte drift af enheden skal konstant overvåges!
dd) Obs! Nogle kemikalier har en skadelig virkning på produktets funktion! Det er forbudt at bruge rengøringsmidler til rengøring/vedligeholdelse!
ee) Headsettet, og især tætningspuderne, bliver slidt ved brug. Deres tilstand bør kontrolleres regelmæssigt og udskiftes, hvis det er nødvendigt.
ff) Produktet skal altid opbevares i en dedikeret kasse uden tilstedeværelse af eksterne elementer, der kan påvirke dets funktion!
gg) Obs! Lydoutputtet fra ørestykkerne kan overskride de daglige støjgrænser.

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Dette apparat bruges til at beskytte ørerne mod skadelige støjniveauer, hvilket reducerer risikoen for høreskader. Det er en enkel og effektiv løsning til støjreduktion i støjende miljøer.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

Vigtige sikkerhedsoplysninger
Tak, fordi du har købt Safety Works høreværn. Dette produkt har et audio-in-stik, der kan tilsluttes en telefon eller MP3-afspiller ved hjælp af det medfølgende 3,5 mm kabel.
Høreværnet er designet til at reducere eksponeringen for skadelige støjniveauer. For at sikre den bedste komfort, pasform og funktionalitet skal du læse denne brugervejledning omhyggeligt, før du arbejder med apparatet. Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug.

1	Justerbar teleskopstang	5	Udskiftelige ørepuder med snap-in
2	PU-læder Skum	6	Lydindgangsstik

3	Tændt	7	Cutaway-design
	Batterirum	8	Mikrofon

Overensstemmelse med lovgivningen
Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. Den er klassificeret som kategori III og er testet og certificeret af Notified Body 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Brug af enhed

Produkt: Høreværn
Høreværnet er designet til at beskytte hørelsen i støjende omgivelser. Enheden har høreværn med et niveauafhængigt system, der forbedrer sikkerheden under arbejdsforhold med høje støjniveauer.
For at opnå optimal komfort, pasform og funktion skal du læse instruktionerne omhyggeligt og gemme dem til senere brug.

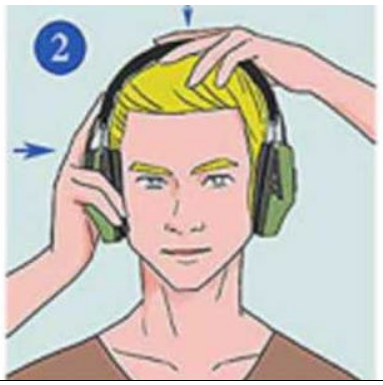
Funktioner
- **Lydforstærkning**: Forstærker omgivende lyde på lavt niveau som f.eks. fodtrin eller hvisken.
- **Støjsvag frekvensindstilling**: Optimeret til naturlig lyd.
- **3,5 mm indgangsstik**: Giver mulighed for tilslutning til en MP3-afspiller eller andre enheder.
- **Volumenkontrol og retningsbestemt lyd**: Ergonomisk design, der gør det nemt at justere lyden ved hjælp af volumenknappen.

Installation af batteri
1. Åbn batteridækslet ved hjælp af tappen i bunden. Pas på ikke at tabe dækslet.
2. Sæt to kraftige AAA-batterier i. Sørg for, at batteriets polaritet stemmer overens med diagrammet inde i rummet for at undgå skader.
3. Luk batterirummet ved at klikke dækslet på plads.

Hørebeskyttelsesprogram
Følg et passende hørebeskyttelsesprogram, herunder regelmæssig overvågning og audiometrisk testning, for at sikre korrekt hørebeskyttelse. Forkert brug eller manglende implementering af et hørebeskyttelsesprogram kan resultere i høretab eller andre alvorlige skader.

Advarsel
- Kontrol af **ydeevne**: Kontrollér altid apparatets ydeevne før arbejde med apparatet.
- **Fare for kvælning**: Dette produkt indeholder små dele og er ikke egnet til børn under tre år.
- **Bevidsthed om eksterne lyde**: Høreværn kan blokere for vigtige signaler (f.eks. alarmer eller advarsler). Juster lydstyrken, og vær opmærksom på dine omgivelser for at undgå ulykker.
- Forholdsregler vedrørende **batterier**: Disse høreværn indeholder batterier. Må ikke bruges i brandfarlige eller eksplosive miljøer for at undgå brand eller personskade.
- **Brug af køretøj**: Brug ikke hørebøffernes radiofunktion under kørsel eller cykling, da det kan blokere for lyde fra omgivelserne og øge risikoen for ulykker.
- **Konsekvenser af forkert brug**: Manglende overholdelse af advarsler kan resultere i alvorlig personskade eller død.
- **Brug på arbejdspladsen**: Bær altid høreværnet i den korrekte arbejdsstilling i støjende omgivelser.
- **Hygiejne**: Sørg for god hygiejne for puderne, da dårlig vedligeholdelse kan påvirke ydeevnen.

Tilpasningsinstruktioner
Placer høreværnet over dine ører, og sørg for, at knapperne er placeret på dit højre eller venstre øre, alt efter hvad du foretrækker.



Undgå forhindringer (f.eks. hår, briller osv.)

Advarsel
a) Sørg for, at høreværnene er korrekt dimensioneret, justeret og monteret, når de er i brug. Brug ikke høreværn, der ikke passer til din størrelse.
b) Opbevar høreværnene utilgængeligt for børn, da de ikke er legetøj.
c) Håndter høreværnsheadsettet forsigtigt for at undgå skader på de følsomme elektroniske komponenter.
d) Undgå at placere headsettet i nærheden af kilder til stærke radiobølger, da disse kan forringe lydkvaliteten og påvirke den normale drift.
e) Udsæt ikke headsettet for direkte sollys eller høje temperaturer.
f) Rengør headsettet med en blød klud opvredet i en neutral rengøringsopløsning.
g) Opbevar headsettet på et rent og tørt sted, når det ikke er i brug.
h) Efterse jævnligt headsettet og puderne for tegn på slitage, f.eks. revner eller lækager, og udskift dem efter behov.
i) Vær opmærksom på, at brugen af hygiejneovertræk kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne en smule.
j) Sæt ikke fremmedlegemer ind i headsettet, da det kan forårsage alvorlig skade.
k) Hold headsettet væk fra væsker for at undgå skader på elektronikken.
l) Hvis headsettet udsættes for nedsænkning eller langvarig kraftig regn, skal elektronikken efterses af en fagmand.
m) Undgå at blive udsat for kemiske stoffer, og rengør ikke headsettet med rengøringsmidler.
n) Bær høreværnet i den angivne position under brug i støjende omgivelser.
o) Efterse headsettet regelmæssigt for at sikre, at det stadig fungerer. Brug ikke høreværnene, hvis de er beskadigede; søg om nødvendigt professionel reparation.
p) I skovområder skal du hænge høreværnet op for at undgå unødig slitage.
q) Hvis høreværnene flyttes på grund af et fald eller fordi de hænger fast i grene, skal de placeres korrekt igen for at bevare effektiviteten.
r) Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det forringe headsettets beskyttelsesegenskaber.
s) Dette headset har niveauafhængig dæmpning. Kontroller dens funktion før brug. Hvis der opdages forvrængning eller fejl, skal du kontakte producenten for at få råd om vedligeholdelse eller udskiftning af batteriet.
t) Ydeevnen kan forringes, når batteriet bruges. Den typiske kontinuerlige brugsperiode afhænger af batteritypen, men bør ikke overstige de anbefalede eksterne lydniveauer.
u) Denne model af høreværn opfylder valgfrie krav til termisk modstand fra -20 °C til +50 °C.
v) Høreværnet er udstyret med en elektrisk lydindgang. Bekræft den korrekte funktion før brug. Hvis der opstår forvrængning eller fejl, skal du henvende dig til producenten.
w) **Advarsel**: Det elektriske lydkredsløb i høreværnet kan overskride den daglige lydniveaugrænse.

Noter om brug

- Korrekt tilpasning, justering og vedligeholdelse er afgørende for et effektivt høreværn. Hvis man ikke følger instruktionerne, kan det forringe enhedens beskyttende egenskaber.
- Skil ikke høreværnene ad. Uautoriserede reparationer eller ændringer gør garantien ugyldig.
- På støjende arbejdspladser kan hørbarheden af advarselssignaler blive reduceret, når man bruger underholdningsfunktionen. Modeller med underholdningsfunktioner begrænser lydsignalet til 82 dB(A).

Vigtige påmindelser

- Høreværn kan blokere for advarselslyde fra omgivelserne, f.eks. alarmer, råb eller andre signaler. Brugerne skal være opmærksomme på deres omgivelser, når de bærer disse enheder.
- Afhængigt af modellen giver disse høreværn niveauafhængig dæmpning og/eller elektrisk lydoutput. Kontrollér altid, at den fungerer korrekt.
- Se producentens anvisninger for udskiftning af batterier, da batteriets levetid afhænger af anvendelsesmåde og lydstyrkeindstillinger.

Tekniske specifikationer

- Output fra det niveauafhængige kredsløb kan overstige eksterne lydniveauer, hvis det ikke anvendes korrekt.
- Se dæmpningstabellen for detaljerede støjreduktionsniveauer. Sørg for, at produktet er egnet til den påtænkte anvendelse.
- Disse høreværn opfylder standarderne for termisk modstandsdygtighed fra -20 °C til +50 °C.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

VEDLIGEHOLDELSE

- Kontrollér regelmæssigt, at høreværnene er funktionsdygtige. Man skal være særlig opmærksom på hynderne, da de kan blive forringet ved brug. Undersøg ofte, om der er revner eller lækage, f.eks. ved starten af hvert arbejdsskift.
- Rengør og desinficer kun kopper, puder og indlæg med mild sæbe og vand. Nedsænk ikke høreværnet i vand.
- Efter brug kan der samle sig fugt inde i ørekopperne. For at undgå skader på elektroniske komponenter:
    1. Fjern det akustiske skum regelmæssigt.
    2. Tør ørekopperne ved at række ind og fjerne skummet.
    3. Lad komponenterne tørre helt.
    4. Sæt skummet på igen, og sørg for, at det dækker elektronikken helt.
- Vær **forsigtig**: Undgå at røre ved det elektroniske kort eller kablerne under rengøringen.
- Dette produkt kan påvirkes negativt af kemiske stoffer. Kontakt producenten for yderligere information.
- Udsæt ikke høreværnet for hårdhændet behandling, da det kan beskadige elektronikken.
- Bortskaf produktet og batterierne i henhold til nationale og lokale bestemmelser.

Puderne og indlæggene kan udskiftes. Udskift altid slidte eller beskadigede dele med det samme for at bevare ydeevnen og hygiejnen.

1. Fjern puden ved at trække den lige ud.

2. Udskift den gamle pude og indsatsen med nye fra hygiejnesættet (se de medfølgende illustrationer).

<table>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>1 Træk de gamle ørepuder ud</td><td>2 Træk plastikskallen ud</td></tr>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>3 Udskift det gamle støvtætte lærred</td><td>4 Fastgør spænde/klips</td><td>5 Klikker perfekt ind</td></tr>
</table>

Opbevaring

- Når du ikke bruger dem, skal du opbevare dem uden at strække hovedbøjlen eller presse puderne sammen. For at undgå ujævn kompression skal du sørge for, at ørekoppernes puder ligger fladt mod hinanden uden folder.
- Hold høreværnet tørt og rent, opbevar det ved stuetemperatur, væk fra støv og direkte sollys.
- Ved længere tids opbevaring skal batterierne tages ud for at undgå skader.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:
Der er installeret **AAA-batterier** i enhederne.
Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du installerede dem.
Genbrug batterier hos den rette organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:
Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Kuulonsuojain		
Malli	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Virtalähteen tyyppi	AAA		
Päänauhan voima [dB]	12,1		
Lisäyshäviö [dB]	4		
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]			
Paino [kg]	0,55		

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
KUULONSUOJAIMET

2.1. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä koske tuotteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
b) Älä käytä tuotetta huoneissa, joissa on erittäin korkea kosteus / vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!
c) Älä kastele tuotetta!
d) Jos olet epävarma tuotteen toimivuudesta tai vaurioita, ota yhteyttä valmistajan tekniseen huoltoon.
e) Vain valmistajan huoltopalvelu saa korjata laitteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
f) Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
g) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
i) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.
j) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
k) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
l) Säilytä käyttämätön tuote poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai tätä ohjekirjaa.
m) Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
n) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
o) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
p) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
q) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
r) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
s) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite sisältää sähkökomponentteja, jotka voivat syttyä palamaan!
t) Huomio! Laite voi estää tärkeiden ulkoisten signaalien (hälytykset jne.) kuuluvuuden. Säädä laitteen parametrien arvot aina työtilan olosuhteisiin!
u) Huomio! Hygieniakorkkien sovittaminen tiivistetyynyihin voi vaikuttaa merkittävästi tuotteen akustisiin ominaisuuksiin!
v) Tuotteen käyttö yksi- tai moniraiteisilla ajoneuvoilla ajettaessa on kielletty! Se voi johtaa onnettomuuksiin!
w) Käytä tuotetta meluisissa ympäristöissä jatkuvasti sen työasennossa suojaamalla korvan koko ulkopinta! Kuulosuojaimien väärä käyttö vaikuttaa tuotteen suojaaviin ominaisuuksiin!
x) Ennen jokaista tuotteella työskentelyä säädä tuotteen pääpanta ja varmista, että kuulosuojaimet (tiivistetyynyt) asettuvat tiukasti päähän!
y) Väärin asennetun tuotteen käyttö on kiellettyä!
z) Käytä tuotetta aina merkittyjen työsivujen mukaisesti!

aa) Älä käytä tuotetta lähellä esineitä, jotka lähettävät sähkömagneettisia aaltoja!
bb) Kun työskentelet tuotteen kanssa, varmista, että työympäristön ulkoiset elementit eivät tartu kuulokemikrofoniin.
cc) Huomio! Tuotteen suorituskyky riippuu akun käyttötilasta! Laitteen oikeaa toimintaa on valvottava jatkuvasti!
dd) Huomio! Joillakin kemikaaleilla on haitallinen vaikutus tuotteen toimintaan! Pesuaineiden käyttö puhdistukseen/huoltoon on kielletty!
ee) Kuulokkeet ja erityisesti tiivistetyynyt kuluvat käytössä. Niiden kunto tulee tarkastaa säännöllisesti ja vaihtaa tarvittaessa.
ff) Tuote tulee aina säilyttää erillisessä kotelossa ilman ulkoisia osia, jotka voisivat vaikuttaa sen toimintaan!
gg) Huomio! Kuulokkeiden äänilähtö voi ylittää päivittäiset melutasorajat.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tätä laitetta käytetään suojaamaan korvia haitallisilta melutasoilta, mikä vähentää kuulovaurioiden riskiä. Se tarjoaa yksinkertaisen ja tehokkaan ratkaisun melun vähentämiseen meluisissa ympäristöissä.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

Tärkeitä turvallisuustietoja
Kiitos, että ostit Safety Works -kuulonsuojaimen. Tämä tuote sisältää äänituloliittimen, joka liitetään puhelimeen tai MP3-soittimeen mukana toimitetulla 3,5 mm:n kaapelilla.
Kuulonsuojain on suunniteltu vähentämään altistumista haitallisille melutasoille. Varmistaaksesi parhaan mukavuuden, istuvuuden ja toiminnallisuuden, lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

1	Säädettävä teleskooppivarsi	5	Napsautettavat vaihdettavat korvatyynyt
2	PU-nahkaa Foam	6	Audiotuloliitin
3	Päällä	7	Leikattu muotoilu
	Paristokotelo	8	Mikrofoni

Säännösten noudattaminen

Tämä tuote on asetuksen (EU) 2016/425 mukainen. Se on luokiteltu kategoriaan III, ja Notified Body 2834 (CCQS Certification Services) on testannut ja sertifioinut.

3.2. Laitteen käyttö

Tuote: Kuulonsuojaimet

Kuulonsuojaimet on suunniteltu suojaamaan kuuloa meluisissa ympäristöissä. Laitteessa on tasosta riippuvaiset kuulosuojaimet, jotka parantavat turvallisuutta työolosuhteissa, joissa melutaso on korkea. Parhaan mukavuuden, istuvuuden ja toiminnan varmistamiseksi lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

Toiminnot

- **Äänen vahvistus** : Vahvistaa ympäristön matalan tason ääniä, kuten askeleita tai kuiskauksia.
- **Matalakohinaisen taajuuden viritys** : Optimoitu luonnolliselle äänelle.
- **3,5 mm:n tuloliitäntä** : Mahdollistaa kytkennän MP3-soittimeen tai muihin laitteisiin.
- **Äänenvoimakkuuden säätö ja suuntaääni** : Ergonominen muotoilu helpottaa äänen säätöä äänenvoimakkuuden säätönupin avulla.

Akun asennus

1. Avaa paristokotelon kansi pohjassa olevasta kielekkeestä. Varo, ettet menetä kantta.
2. Aseta kaksi vahvaa AAA-paristoa. Varmista vaurioiden välttämiseksi, että pariston napaisuus vastaa lokeron sisällä olevaa kaaviota.
3. Sulje paristolokero napsauttamalla kansi paikoilleen.

Kuulonsuojeluohjelma

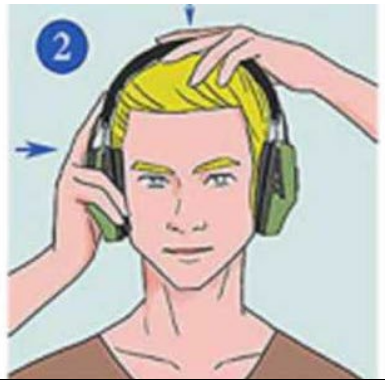
Noudata asianmukaista kuulonsuojeluohjelmaa, mukaan lukien säännöllinen seuranta ja audiometriset testit, varmistaaksesi asianmukaisen kuulonsuojauksen. Kuulonsuojaohjelman väärä käyttö tai epäonnistuminen voi johtaa kuulon heikkenemiseen tai muuhun vakavaan vammaan.

Varoitus

- **Suorituskyvyn tarkistus** : Tarkista aina tuotteen suorituskyky ennen käyttöä.
- **Tukehtumisvaara** : Tämä tuote sisältää pieniä osia, eikä se sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- **Ulkoinen äänitietoisuus** : Kuulonsuojaimet voivat estää tärkeitä signaaleja (esim. hälytyksiä tai varoituskutsuja). Säädä äänenvoimakkuutta ja pysy tietoisena ympäristöstäsi onnettomuuksien välttämiseksi.
- **Paristojen varotoimet** : Nämä kuulosuojaimet sisältävät paristoja. Älä käytä syttyvissä tai räjähdysherkissä ympäristöissä tulipalojen tai vammojen estämiseksi.
- **Ajoneuvon käyttö** : Älä käytä kuulosuojaimien radiotoimintoa ajaessasi tai pyöräillessä, koska se voi estää ympäristön äänet ja lisätä onnettomuusriskiä.
- **Väärän käytön seuraukset** : Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.
- **Käyttö työpaikalla** : Käytä kuulosuojaimia aina oikeassa työasennossa meluisassa ympäristössä.
- **Hygienia** : Huolehdi tyynyjen asianmukaisesta hygieniasta, koska huono huolto voi vaikuttaa suorituskykyyn.

Asennusohjeet

Aseta kuulosuojaimet korviesi päälle ja varmista, että säätimet ovat oikeassa tai vasemmassa korvassasi.



⚠ Vältä esteitä (esim. hiukset, lasit jne.)

Varoitus

a) Varmista, että kuulosuojaimet ovat oikean kokoisia, säädettyjä ja asennettuja käytön aikana. Älä käytä kuulosuojaimia, jotka eivät sovi kokoasi.
b) Pidä kuulosuojaimet poissa lasten ulottuvilta, koska ne eivät ole leluja.
c) Käsittele kuulosuojaimia varovasti välttääksesi sen herkkien elektronisten osien vahingoittumisen.
d) Vältä sijoittamasta kuulokkeita voimakkaiden radioaaltojen lähteiden lähelle, koska ne voivat heikentää äänenlaatua ja vaikuttaa normaaliin toimintaan.
e) Älä altista kuulokkeita suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille.
f) Puhdista kuulokkeet pehmeällä liinalla, joka on kostutettu neutraaliin puhdistusliuokseen.
g) Säilytä kuulokkeita puhtaassa ja kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.
h) Tarkista säännöllisesti kuulokemikrofonissa ja pehmusteissa kulumisen merkkejä, kuten halkeamia tai vuotoja, ja vaihda ne tarvittaessa.
i) Huomioi, että hygieniasuojien käyttö voi vaikuttaa hieman kuulosuojaimien akustiseen suorituskykyyn.
j) Älä työnnä kuulokkeeseen vieraita esineitä, koska ne voivat aiheuttaa vakavia vaurioita.
k) Pidä kuulokemikrofoni etäällä nesteiden lähettyviltä, jotta elektroniikka ei vaurioidu.
l) Jos kuulokemikrofoni on alttiina upotukselle tai pitkäaikaiselle rankkasateelle, anna ammattilaisen tarkastaa elektroniikka.
m) Vältä altistumista kemiallisille aineille äläkä puhdista kuulokkeita pesuaineilla.
n) Käytä kuulosuojaimia niille tarkoitetussa asennossa, kun käytät niitä meluisassa ympäristössä.
o) Tarkista kuulokkeet säännöllisesti varmistaaksesi, että se toimii. Älä käytä kuulosuojaimia, jos ne ovat vaurioituneet; hakeudu tarvittaessa ammattimaiseen korjaukseen.
p) Metsäisellä alueella ripusta kuulosuojaimet tarpeettoman kulumisen estämiseksi.
q) Jos kuulosuojaimet liikkuvat putoamisen tai oksien takertumisen vuoksi, sijoita ne oikein päin tehokkuuden säilyttämiseksi.
r) Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää kuulokkeen suojaominaisuuksia.
s) Tässä kuulokkeessa on tasosta riippuvainen vaimennus. Tarkista sen toiminta ennen käyttöä. Jos havaitset vääristymiä tai vikoja, ota yhteyttä valmistajan neuvoihin huoltoa tai akun vaihtoa varten.
t) Suorituskyky saattaa heikentyä akun käytön myötä. Tyypillinen jatkuva käyttöaika riippuu akkutyypistä, mutta se ei saa ylittää suositeltuja ulkoisia äänitasoja.
u) Tämä kuulosuojainmalli täyttää valinnaiset lämmönkestävyysvaatimukset -20°C - +50°C.
v) Kuulosuojaimet on varustettu sähköisellä äänitulolla. Varmista oikea toiminta ennen käyttöä. Jos vääristymiä tai vikoja ilmenee, katso valmistajan neuvoja.
w) **Varoitus** : Kuulonsuojaimen sähköinen äänipiiri voi ylittää päivittäisen äänitason rajan.

Käyttöhuomautuksia

- Oikea asennus, säätö ja huolto ovat olennaisia tehokkaan kuulonsuojauksen kannalta. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen suojaominaisuuksia.
- Älä pura kuulosuojaimia. Luvattomat korjaukset tai muutokset mitätöivät takuun.
- Meluisillä työpaikoilla varoitussignaalien kuuluvuus saattaa heikentyä viihdetoimintoa käytettäessä. Viihdeominaisuuksilla varustetut mallit rajoittavat äänisignaalin ulostulon 82 dB(A).

Tärkeitä muistutuksia

- Kuulonsuojaimet voivat estää ympäristön varoitusäänet, kuten hälytykset, huudot tai muut signaalit. Käyttäjien on pysyttävä valppaana ympäristössään käyttäessään näitä laitteita.
- Mallista riippuen nämä kuulosuojaimet tarjoavat tasosta riippuvan vaimennuksen ja/tai sähköisen äänilähdön. Tarkista aina oikea toiminta.
- Katso valmistajan ohjeita paristojen vaihtamisesta, sillä akun kesto riippuu käyttötavasta ja äänenvoimakkuusasetuksista.

Tekniset tiedot

- Tasosta riippuvan piirin lähtö voi ylittää ulkoisen äänitason, jos sitä ei käytetä oikein.
- Katso vaimennustaulukosta yksityiskohtaiset melunvaimennustasot. Varmista, että tuote sopii aiottuun käyttötarkoitukseen.
- Nämä kuulosuojaimet täyttävät lämmönkestävyysstandardit -20°C - +50°C.

3.3. Puhdistaminen ja huolto

Huolto

- Tarkista kuulosuojaimien kunto säännöllisesti. Erityistä huomiota tulee kiinnittää pehmusteisiin, sillä ne voivat kulua käytön myötä. Tarkista halkeamien tai vuotojen varalta usein, kuten jokaisen työvuoron alussa.
- Puhdista ja desinfioi kupit, tyynyt ja sisäosat vain miedolla saippualla ja vedellä. Älä upota kuulosuojaimia veteen.
- Käytön jälkeen kosteutta voi kertyä korvakuppien sisään. Elektronisten komponenttien vahingoittumisen estämiseksi:
    1. Poista akustinen vaahto säännöllisesti.
    2. Kuivaa korvakupit kurkottamalla niiden sisäpuolelle vaahto.
    3. Anna komponenttien kuivua kokonaan.
    4. Asenna vaahto uudelleen varmistaen, että se peittää elektroniikan kokonaan.
- **Varoitus** : Vältä koskettamasta elektroniikkakorttia tai kaapeleita puhdistuksen aikana.
- Kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi lisätietoja.
- Älä käsittele kuulosuojaimia rajusti, sillä se voi vahingoittaa elektroniikkaa.
- Hävitä tuote ja akut kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Pehmusteet ja sisäosat ovat vaihdettavissa. Vaihda aina kuluneet tai vaurioituneet osat viipymättä suorituskyvyn ja hygienian ylläpitämiseksi.

1. Irrota tyyny vetämällä se suoraan ulos.
2. Vaihda vanha tyyny ja aseta se uusiin hygieniasarjasta (katso mukana toimitettuja kuvia).

1 Vedä vanhat korvatyynyt ulos	2 Vedä muovikuori ulos

3 Vaihda vanha pölytiivis harja	4 Kiinnitä solki/klipsi	5 Täydellisesti napsahtaa paikalleen

Varastointi

- Kun et käytä kuulosuojaimia, säilytä niitä venyttämättä pääpanta tai puristamatta pehmusteita. Vältä epätasainen puristus varmistamalla, että korvakuppien pehmusteet ovat tasaisesti toisiaan vasten ilman ryppyjä.
- Pidä kuulosuojaimet kuivina ja puhtaina, säilytettynä huoneenlämmössä, suojassa pölyltä ja suoralta auringonvalolta.
- Pitkäaikaista varastointia varten poista paristot vaurioiden välttämiseksi.

PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN:
Laitteisiin on asennettu **AAA-** paristot.
Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.
Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Gehoorbeschermer		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Strømtype	AAA		
Hoofdbandkracht [dB]	12,1		
Invoegingsverlies [dB]	4		
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]			
Gewicht [kg]	0,55		

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
GEHOORBESCHERMER

2.1. Veilig gebruik van het apparaat

a) Raak het product niet aan met natte of vochtige handen.
b) Gebruik het product niet in ruimtes met een zeer hoge luchtvochtigheid / in de directe omgeving van watertanks!
c) Zorg dat het product niet nat wordt!
d) Wanneer u twijfelt of het product goed werkt of wanneer er schade is geconstateerd, neem dan contact op met de technische dienst van de fabrikant.
e) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
g) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
h) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
i) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.
j) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
k) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
l) Houd het ongebruikte product buiten bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze handleiding.
m) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het weer gebruikt.
n) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
o) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
p) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
q) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
r) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
s) Gebruik apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof. Het apparaat bevat elektrische componenten die vlam kunnen vatten!
t) Let op! Het apparaat kan de hoorbaarheid van belangrijke externe signalen (alarmen, enz.) blokkeren. Pas de waarden van de apparaatparameters altijd aan de omstandigheden op de werkvloer aan!
u) Let op! Het afstemmen van de hygiënedoppen op de afsluitkussens kan de akoestische eigenschappen van het product aanzienlijk beïnvloeden!

v) Het is verboden het product te gebruiken tijdens het besturen van een- of meersporige voertuigen! Dit kan tot ongelukken leiden!
w) Gebruik het product in een lawaaiige omgeving voortdurend in de werkpositie, waarbij u het gehele blootgestelde oppervlak van de oorschelp afschermt! Een onjuiste toepassing van de oorkappen heeft invloed op de beschermende eigenschappen van het product!
x) Voor iedere keer dat u met het product gaat werken, dient u de hoofdband van het product goed af te stellen en ervoor te zorgen dat de oorkappen (afdichtkussens) goed op het hoofd aansluiten!
y) Het is verboden een product te gebruiken dat niet goed past!
z) Gebruik het product altijd volgens de aangegeven gebruiksaanwijzing!
aa) Gebruik het product niet in de buurt van voorwerpen die elektromagnetische golven uitzenden!
bb) Zorg ervoor dat er bij het werken met het product geen elementen van buitenaf in de headset terechtkomen.
cc) Let op! De productprestaties zijn afhankelijk van de gebruiksstatus van de batterij! Er moet voortdurend toezicht worden gehouden op de correcte werking van het apparaat!
dd) Let op! Sommige chemicaliën hebben een schadelijk effect op de werking van het product! Het is verboden om schoonmaakmiddelen te gebruiken voor het schoonmaken/onderhoud!
ee) De headset en met name de afdichtingskussentjes slijten door gebruik. De toestand ervan moet regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen.
ff) Het product moet altijd in een speciale koffer worden bewaard, zonder de aanwezigheid van externe elementen die de werking ervan kunnen beïnvloeden!
gg) Let op! Het is mogelijk dat de audio-uitvoer van de oordopjes de dagelijkse geluidslimieten overschrijdt.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Dit apparaat wordt gebruikt om de oren te beschermen tegen schadelijk lawaai, waardoor het risico op gehoorschade wordt verminderd. Het biedt een eenvoudige en effectieve oplossing voor geluidsreductie in luidruchtige omgevingen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

Belangrijke veiligheidsinformatie

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Safety Works gehoorbeschermer. Dit product beschikt over een audio-ingang waarmee u verbinding kunt maken met een telefoon of MP3-speler via de meegeleverde 3,5mm-kabel.

De gehoorbeschermer is ontworpen om de blootstelling aan schadelijk lawaai te verminderen. Om optimaal comfort, een optimale pasvorm en functionaliteit te garanderen, leest u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

1	Verstelbare telescopische stang	5	Vervangbare oorkussentjes met kliksysteem
2	PU-leer Schuim	6	Audio-ingangsaansluiting
3	Op	7	Cutaway-ontwerp
	Batterijvak	8	Microfoon

Naleving van regelgeving

Dit product voldoet aan Verordening (EU) 2016/425. Het is geclassificeerd als categorie III en is getest en gecertificeerd door aangemelde instantie 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Gebruik van het apparaat

Product: Gehoorbeschermer

Gehoorbeschermers zijn ontworpen om het gehoor te beschermen in lawaaiige omgevingen. Het apparaat is voorzien van oorkappen met een niveau-afhankelijk systeem, waardoor de veiligheid wordt verbeterd in werkomstandigheden met een hoog geluidsniveau.
Voor optimaal comfort, pasvorm en functie leest u de instructies zorgvuldig door en bewaart u deze voor toekomstig gebruik.

Functies

- **Geluidsversterking** : versterkt zachte omgevingsgeluiden zoals voetstappen of gefluister.
- **Frequentie-afstemming met weinig ruis** : geoptimaliseerd voor natuurlijk geluid.
- **3,5 mm-ingang** : Voor aansluiting op een MP3-speler of andere apparaten.
- **Volumeregeling en richtingsgeluid** : Ergonomisch ontwerp voor eenvoudige aanpassing van het geluid met behulp van de volumeknop.

Batterij installatie

1. Open het batterijklepje met behulp van het lipje aan de onderkant. Let op dat u het deksel niet verliest.
2. Plaats twee krachtige AAA-batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterij overeenkomt met het diagram in het batterijvak om schade te voorkomen.
3. Sluit het batterijvak door het deksel vast te klikken.

Programma voor gehoorbehoud

Volg een passend gehoorbeschermingsprogramma, inclusief regelmatige controles en audiometrische

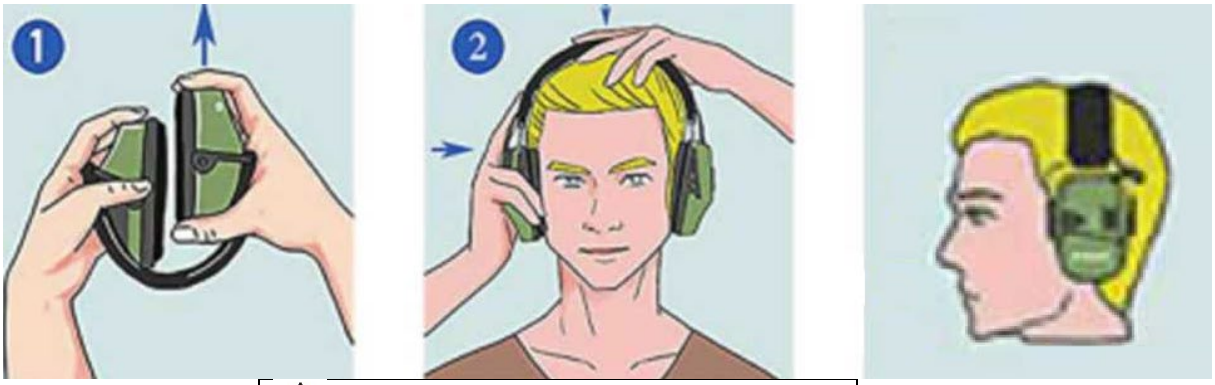
tests, om de juiste gehoorbescherming te garanderen. Onjuist gebruik of het niet implementeren van een gehoorbeschermingsprogramma kan leiden tot gehoorverlies of ander ernstig letsel.

Waarschuwing

- **Prestatiecontrole** : Controleer altijd de prestaties van het product vóór gebruik.
- **Verstikkingsgevaar** : Dit product bevat kleine onderdelen en is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.
- **Bewustzijn van extern geluid** : gehoorbeschermers kunnen belangrijke signalen (bijvoorbeeld alarmen of waarschuwingssignalen) blokkeren. Pas het volume aan en blijf alert op uw omgeving om ongelukken te voorkomen.
- **Voorzorgsmaatregelen voor batterijen** : Deze oorkappen bevatten batterijen. Niet gebruiken in ontvlambare of explosieve omgevingen om brand of letsel te voorkomen.
- **Gebruik in voertuigen** : Gebruik de radiofunctie van de oorkappen niet tijdens het autorijden of fietsen. Dit kan omgevingsgeluiden blokkeren en het risico op ongelukken vergroten.
- **Gevolgen van onjuist gebruik** : Het niet opvolgen van de waarschuwingen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.
- **Gebruik op de werkplek** : Draag de gehoorbeschermers altijd in de juiste positie in lawaaiige omgevingen.
- **Hygiëne** : Zorg voor een goede hygiëne van de kussens, want slecht onderhoud kan de prestaties beïnvloeden.

Montage-instructies

Plaats de oorkappen over uw oren en zorg ervoor dat de bedieningselementen zich op uw rechter- of linkeroor bevinden, naar keuze.



⚠ Vermijd obstakels (bijvoorbeeld haar, bril, etc.)

Waarschuwing

a) Zorg ervoor dat de oorkappen de juiste maat hebben, goed zijn afgesteld en goed passen wanneer u ze gebruikt. Draag geen oorkappen die niet geschikt zijn voor uw maat.
b) Houd de oorkappen buiten bereik van kinderen, aangezien ze geen speelgoed zijn.
c) Ga voorzichtig om met de gehoorbeschermingsheadset om schade aan de gevoelige elektronische componenten te voorkomen.
d) Plaats de headset niet in de buurt van bronnen met sterke radiogolven. Deze kunnen de geluidskwaliteit verslechteren en de normale werking beïnvloeden.
e) Stel de headset niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
f) Maak de headset schoon met een zachte doek gedrenkt in een neutrale reinigingsoplossing.
g) Bewaar de headset op een schone en droge plaats wanneer u hem niet gebruikt.
h) Controleer de headset en de oorkussentjes regelmatig op tekenen van slijtage, zoals scheuren of lekken, en vervang ze indien nodig.

i) Houd er rekening mee dat het gebruik van hygiënische hoezen de akoestische prestaties van de oorkappen licht kan beïnvloeden.
j) Steek geen vreemde voorwerpen in de headset, omdat dit ernstige schade kan veroorzaken.
k) Houd de headset uit de buurt van vloeistoffen om schade aan de elektronica te voorkomen.
l) Als de headset wordt blootgesteld aan onderdompeling of langdurige zware regenval, laat de elektronica dan door een professional nakijken.
m) Vermijd blootstelling aan chemische stoffen en reinig de headset niet met schoonmaakmiddelen.
n) Draag de oorkappen op de daarvoor bestemde plaats tijdens gebruik in lawaaiige omgevingen.
o) Controleer de headset regelmatig om er zeker van te zijn dat deze nog steeds functioneel is. Gebruik de gehoorkappen niet als ze beschadigd zijn. Laat ze indien nodig door een professional repareren.
p) Hang de oorkappen op in bosrijke gebieden om onnodige slijtage te voorkomen.
q) Als de oorkappen zijn verplaatst door een val of doordat ze aan takken zijn blijven haken, moet u ze op de juiste manier verplaatsen om de effectiviteit te behouden.
r) Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit de beschermende eigenschappen van de headset aantasten.
s) Deze headset beschikt over niveau-afhankelijke demping. Controleer de werking ervan vóór gebruik. Als u vervorming of een storing constateert, raadpleeg dan de onderhoudsinstructies van de fabrikant of raadpleeg het advies over het vervangen van de batterij.
t) De prestaties kunnen afnemen naarmate de batterij leeg raakt. De typische continue gebruiksperiode is afhankelijk van het type batterij, maar mag de aanbevolen externe geluidsniveaus niet overschrijden.
u) Dit model gehoorkappen voldoet aan de optionele vereisten voor thermische weerstand van -20°C tot +50°C.
v) De oorkappen zijn voorzien van een elektrische audio-ingang. Controleer voor gebruik of het product goed werkt. Indien er vervorming of een defect optreedt, raadpleeg dan het advies van de fabrikant.
w) **Waarschuwing** : Het elektrische audiocircuit van de gehoorbeschermer kan de dagelijkse geluidslimiet overschrijden.

Gebruiksaanwijzingen

- Een goede pasvorm, afstelling en onderhoud zijn essentieel voor effectieve gehoorbescherming. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit de beschermende eigenschappen van het apparaat aantasten.
- Demonteer de oorkappen niet. Bij niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen vervalt de garantie.
- Op lawaaiige werkplekken kan het zijn dat waarschuwingssignalen minder goed hoorbaar zijn wanneer u de entertainmentfunctie gebruikt. Modellen met entertainmentfuncties beperken het audiosignaal tot 82 dB(A).

Belangrijke herinneringen

- Gehoorbeschermers kunnen omgevingsgeluiden blokkeren, zoals alarmen, geschreeuw of andere signalen. Gebruikers moeten alert blijven op hun omgeving wanneer ze deze apparaten dragen.
- Afhankelijk van het model bieden deze oorkappen niveauafhankelijke demping en/of elektrische audio-uitvoer. Controleer altijd of alles goed werkt.
- Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor het vervangen van de batterijen. De levensduur van de batterij is namelijk afhankelijk van de gebruiksmodus en de volume-instellingen.

Technische specificaties

- Als het niveau-afhankelijke circuit niet correct wordt gebruikt, kan de uitvoer ervan de externe geluidsniveaus overschrijden.
- Raadpleeg de dempingstabel voor gedetailleerde geluidsreductieniveaus. Zorg ervoor dat het product geschikt is voor de beoogde toepassing.
- Deze oorkappen voldoen aan de thermische weerstandsnormen van -20°C tot +50°C.

3.3. Reiniging en onderhoud

Onderhoud

- Controleer de gehoorkappen regelmatig op bruikbaarheid. Er moet speciale aandacht worden besteed aan de kussens, omdat deze door gebruik kunnen verslechteren. Controleer regelmatig op scheuren en lekkages, bijvoorbeeld aan het begin van elke werkdag.
- Reinig en desinfecteer de cups, kussens en inzetstukken uitsluitend met milde zeep en water. Dompel de oorkappen niet onder in water.
- Na gebruik kan er vocht in de oorschelpen ophopen. Om schade aan elektronische componenten te voorkomen:
    1. Verwijder het akoestische schuim regelmatig.
    2. Droog de oorschelpen door het schuim eruit te halen.
    3. Laat de onderdelen volledig drogen.
    4. Plaats het schuim terug en zorg ervoor dat het de elektronica volledig bedekt.
- **Let op** : Raak het elektronische bord of de kabels niet aan tijdens het schoonmaken.
- Dit product kan schadelijk zijn door chemische stoffen. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.
- Behandel de oorkappen niet ruw, omdat dit de elektronica kan beschadigen.
- Gooi het product en de batterijen weg volgens de nationale en lokale voorschriften.

De kussens en inzetstukken zijn vervangbaar. Vervang versleten of beschadigde onderdelen altijd zo snel mogelijk om de prestaties en hygiëne te behouden.

1. Verwijder het kussen door het er recht uit te trekken.
2. Vervang het oude kussen en de inleg met nieuwe exemplaren uit de hygiëneset (zie de meegeleverde illustraties).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Trek de oude oorkussentjes eruit</td><td>2 Trek de plastic behuizing eruit</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Vervang het oude stofwerende gaas</td><td>4 Vind de gesp/clip</td><td>5 Perfect vastklikken</td></tr>
</table>

Opslag

- Wanneer u de oorkappen niet gebruikt, bergt u ze op zonder de hoofdband uit te rekken of de oorkussentjes in te drukken. Om ongelijkmatige compressie te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de oorkussens plat tegen elkaar liggen, zonder vouwen.
- Houd de oorkappen droog en schoon, en bewaar ze bij kamertemperatuur, uit de buurt van stof en direct zonlicht.
- Bij langdurige opslag dient u de batterijen te verwijderen om schade te voorkomen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE ACCU'S:
In de apparaten zijn **AAA-** batterijen geplaatst.
Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.
Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:
Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Hørselsvern		
Modell	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Strømforsyningstype	AAA		
Kraft på pannebåndet [dB]	12,1		
Innsettingstap [dB]	4		
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].			
Vekt [kg]	0,55		

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
HØRSELSVERN

2.1. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender.
b) Ikke bruk produktet i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!
c) Ikke få produktet vått!
d) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller når det ble funnet skader, kontakt produsentens tekniske tjenester.
e) Kun produsentens serviceavdeling kan reparere apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
g) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
h) Hold enheten borte fra barn og dyr.
i) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.
j) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
k) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
l) Oppbevar det ubrukte produktet utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken.
m) Hold produktet i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis den er skadet, få enheten reparert før bruk.
n) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
o) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
p) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
q) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
r) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
s) Ikke bruk utstyret i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten inneholder elektriske komponenter som kan antennes!
t) OBS!!! Enheten kan blokkere hørbarheten til viktige eksterne signaler (alarmer osv.). Tilpass alltid verdiene til enhetens parametere til forholdene i arbeidsområdet!
u) OBS!!! Å tilpasse hygienehettene til tetningsputene kan påvirke produktets akustiske egenskaper betydelig!
v) Det er forbudt å bruke produktet under kjøring av enkelt- eller flersporede kjøretøy! Det kan føre til ulykker!
w) I støyende miljøer, bruk produktet konstant i arbeidsstilling, og skjerm hele den eksponerte overflaten av aurikkelen! Feil påføring av øreklokkene påvirker produktets beskyttende egenskaper!
x) Før hvert arbeid med produktet, juster hodebåndet på produktet og sørg for at øreklokkene (forseglingsputene) sitter tett til hodet!
y) Det er forbudt å bruke et feilmontert produkt!
z) Bruk alltid produktet i samsvar med de merkede arbeidssidene!

aa) Ikke bruk produktet i nærheten av gjenstander som sender ut elektromagnetiske bølger!
bb) Når du arbeider med produktet, pass på at eksterne elementer fra arbeidsmiljøet ikke setter seg fast i hodesettet.
cc) OBS!!! Produktytelsen avhenger av brukstilstanden til batteriet! Riktig drift av enheten må overvåkes kontinuerlig!
dd) OBS!!! Noen kjemikalier har en skadelig effekt på produktets drift! Det er forbudt å bruke vaskemidler til rengjøring/vedlikehold!
ee) Headsettet, og spesielt tetningsputene, slites ut ved bruk. Tilstanden deres bør kontrolleres regelmessig og erstattes om nødvendig.
ff) Produktet skal alltid oppbevares i et dedikert etui, uten tilstedeværelse av eksterne elementer som kan påvirke driften!
gg) OBS!!! Lydutgangen til øretelefonene kan overskride de daglige støynivågrensene.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Denne enheten brukes til å beskytte ørene mot skadelig støynivå, og reduserer risikoen for hørselsskader. Det gir en enkel og effektiv løsning for støyreduksjon i høye omgivelser.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

Viktig sikkerhetsinformasjon
Takk for at du kjøpte Safety Works hørselsvern. Dette produktet inkluderer en lydinngang som kobles til en telefon eller MP3-spiller med den medfølgende 3,5 mm-kabelen.
Hørselsvernet er designet for å redusere eksponering for skadelig støynivå. For å sikre best mulig komfort, passform og funksjonalitet, vennligst les denne brukerhåndboken nøye før du bruker produktet. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.

1	Justerbar teleskopstang	5	Snap-in utskiftbare øreputer
2	PU-skinnskum	6	Lydinngang
3	På	7	Cutway design
	Batterirom	8	Mikrofon

Overholdelse av forskrifter

Dette produktet er i samsvar med forordning (EU) 2016/425. Den er klassifisert som kategori III og har blitt testet og sertifisert av Notified Body 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Bruk av enheten

Produkt: Hørselsvern

Hørselsvernet er designet for å beskytte hørselen i støyende omgivelser. Enheten har øreklokker med nivåavhengig system, som forbedrer sikkerheten under arbeidsforhold med høyt støynivå.
For optimal komfort, passform og funksjon, vennligst les instruksjonene nøye og oppbevar dem for fremtidig referanse.

Funksjoner

- **Lydforsterkning** : Forsterker omgivelseslyder på lavt nivå som fottrinn eller hvisking.
- **Lav støyfrekvensinnstilling** : Optimalisert for naturlig lyd.
- **3,5 mm inngangskontakt** : Gir tilkobling til en MP3-spiller eller andre enheter.
- **Volumkontroll og retningslyd** : Ergonomisk design for enkel lydjustering ved hjelp av volumkontrollknappen.

Installasjon av batteri

1. Åpne batteridekselet ved hjelp av tappen nederst. Vær forsiktig så du ikke mister dekselet.
2. Sett inn to kraftige AAA-batterier. Sørg for at batteripolariteten samsvarer med diagrammet inne i rommet for å unngå skade.
3. Lukk batterirommet ved å klikke dekselet på plass.

Hørselsvernprogram

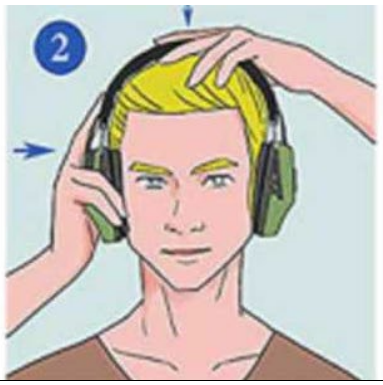
Følg et passende hørselsvernprogram, inkludert regelmessig overvåking og audiometrisk testing, for å sikre riktig hørselsvern. Feil bruk eller manglende implementering av et hørselsbevaringsprogram kan føre til hørselstap eller annen alvorlig skade.

Advarsel

- **Ytelseskontroll** : Kontroller alltid ytelsen til produktet før bruk.
- **Kvelningsfare** : Dette produktet inneholder små deler og er ikke egnet for barn under tre år.
- **Ekstern lydbevissthet** : Hørselsvern kan blokkere viktige signaler (f.eks. alarmer eller varselanrop). Juster volumet og hold deg oppmerksom på omgivelsene dine for å unngå ulykker.
- **Forholdsregler for batteri** : Disse øreklokkene inneholder batterier. Ikke bruk i brennbare eller eksplosive omgivelser for å forhindre brann eller skader.
- **Bruk av kjøretøy** : Ikke bruk radiofunksjonen til øreklokkene mens du kjører eller sykler, da det kan blokkere omgivelseslyder og øke risikoen for ulykker.
- **Konsekvenser av feil bruk** : Unnlatelse av å følge advarslene kan føre til alvorlig personskade eller død.
- **Bruk på arbeidsplassen** : Bruk alltid øreklokkene i riktig arbeidsstilling i støyende omgivelser.
- **Hygiene** : Opprethold riktig hygiene for putene, da dårlig vedlikehold kan påvirke ytelsen.

Monteringsanvisning

Plasser øreklokkene over ørene, og sørg for at kontrollene er plassert på høyre eller venstre øre etter ønske.



⚠ Unngå hindringer (f.eks. hår, briller osv.)

Advarsel

a) Sørg for at øreklokkene har riktig størrelse, justert og montert når de er i bruk. Ikke bruk øreklokker som ikke passer for din størrelse.
b) Hold øreklokkene utilgjengelig for barn, da de ikke er leker.
c) Håndter hørselsvernhodesettet forsiktig for å unngå skade på dets sensitive elektroniske komponenter.
d) Unngå å plassere headsettet i nærheten av kilder til sterke radiobølger, da disse kan forringe lydkvaliteten og påvirke normal drift.
e) Ikke utsett headsettet for direkte sollys eller høye temperaturer.
f) Rengjør headsettet med en myk klut fuktet i en nøytral rengjøringsløsning.
g) Oppbevar hodesettet på et rent og tørt sted når det ikke er i bruk.
h) Inspiser hodesettet og putene regelmessig for tegn på slitasje, som sprekker eller lekkasjer, og skift dem ut etter behov.
i) Vær oppmerksom på at bruk av hygienetrekk kan påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene litt.
j) Ikke stikk fremmedlegemer inn i headsettet, da dette kan forårsake alvorlig skade.
k) Hold headsettet unna væsker for å unngå skade på elektronikken.
l) Hvis headsettet utsettes for nedsenking eller langvarig kraftig regn, må du få elektronikken inspisert av en profesjonell.
m) Unngå eksponering for kjemiske stoffer, og ikke rengjør headsettet med rengjøringsmidler.
n) Bruk øreklokkene i den angitte posisjonen under bruk i støyende omgivelser.
o) Inspiser hodesettet regelmessig for å sikre at det forblir funksjonelt. Ikke bruk øreklokkene hvis de er skadet; oppsøk profesjonell reparasjon om nødvendig.
p) I skogkledde områder, heng opp øreklokkene for å unngå unødvendig slitasje.
q) Hvis øreklokkene flyttes på grunn av et fall eller blir fanget i grener, flytt dem riktig for å opprettholde effektiviteten.
r) Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan svekke headsettets beskyttelsesegenskaper.
s) Dette headsettet har nivåavhengig dempning. Kontroller funksjonen før bruk. Hvis noen forvrengning eller feil oppdages, konsulter produsentens råd for vedlikehold eller batteribytte.
t) Ytelsen kan forringes med batteribruk. Den typiske kontinuerlige bruksperioden avhenger av batteritypen, men bør ikke overstige de anbefalte eksterne lydnivåene.
u) Denne modellen av øreklokker oppfyller valgfrie krav for termisk motstand fra -20°C til +50°C.
v) Øreklokkene er utstyrt med elektrisk lydinngang. Før bruk, bekreft korrekt operasjon. Hvis det oppstår forvrengning eller feil, se produsentens råd.
w) **Advarsel** : Den elektriske lydkretsen til hørselsvernet kan overskride den daglige lydnivågrensen.

Bruksnotater

- Riktig tilpasning, justering og vedlikehold er avgjørende for effektivt hørselsvern. Unnlatelse av å følge instruksjonene kan svekke enhetens beskyttelsesegenskaper.
- Ikke demonter øreklokkene. Uautoriserte reparasjoner eller modifikasjoner ugyldiggjør garantien.
- På støyende arbeidsplasser kan hørbarheten til varselsignaler reduseres ved bruk av underholdningsfunksjonen. Modeller med underholdningsfunksjoner begrenser lydsignalet til 82 dB(A).

Viktige påminnelser

- Hørselsvern kan blokkere omgivelsesvarsellyder som alarmer, rop eller andre signaler. Brukere må være oppmerksomme på omgivelsene når de har på seg disse enhetene.
- Avhengig av modell gir disse øreklokkene nivåavhengig demping og/eller elektrisk lydutgang. Kontroller alltid at den fungerer som den skal.
- Se produsentens instruksjoner for utskifting av batterier, da batterilevetiden avhenger av bruksmodus og voluminnstillinger.

Tekniske spesifikasjoner

- Utgangen fra den nivåavhengige kretsen kan overstige eksterne lydnivåer hvis den ikke brukes riktig.
- Se dempningstabellen for detaljerte støyreduksjonsnivåer. Sørg for at produktet er egnet for den tiltenkte bruken.
- Disse øreklokkene oppfyller standarder for termisk motstand fra -20°C til +50°C.

3.3. Rengjøring og vedlikehold

Vedlikehold

- Inspiser øreklokkene regelmessig for brukbarhet. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot putene, da de kan forringes ved bruk. Undersøk ofte for sprekker eller lekkasje, for eksempel ved starten av hvert arbeidsskift.
- Rengjør og desinfiser koppene, putene og innleggene kun med mild såpe og vann. Ikke senk øreklokkene i vann.
- Etter bruk kan det samle seg fukt inne i øreklokkene. For å forhindre skade på elektroniske komponenter:
    1. Fjern det akustiske skummet regelmessig.
    2. Tørk øreklokkene ved å ta innsiden for å fjerne skummet.
    3. La komponentene tørke helt.
    4. Installer skummet igjen, og sørg for at det dekker elektronikken helt.
- **Forsiktig** : Unngå å berøre det elektroniske kortet eller kablene under rengjøring.
- Dette produktet kan bli negativt påvirket av kjemiske stoffer. Kontakt produsenten for mer informasjon.
- Ikke utsett øreklokkene for grov håndtering, da det kan skade elektronikken.
- Kast produktet og batteriene i henhold til nasjonale og lokale forskrifter.

Putene og innleggene er utskiftbare. Skift alltid ut slitte eller skadede deler umiddelbart for å opprettholde ytelse og hygiene.

1. Fjern puten ved å trekke den rett ut.
2. Bytt ut den gamle puten og sett den inn med nye fra hygienesettet (se de medfølgende illustrasjonene).

1 Trekk ut de gamle øreputene	2 Trekk ut plastskallet

3 Bytt ut den gamle støvtette skjermen	4 Fint spennen/klemmen	5 Passer perfekt inn

Lagring

- Når de ikke er i bruk, oppbevar øreklokkene uten å strekke hodebåndet eller komprimere putene. For å unngå ujevn kompresjon, sørg for at ørekoppputene ligger flatt mot hverandre uten bretter.
- Hold øreklokkene tørre og rene, oppbevart i romtemperatur, vekk fra støv og direkte sollys.
- For langvarig lagring, fjern batteriene for å unngå skade.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER:
AAA -batterier er installert i enhetene.
Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.
Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Hörselskydd		
Modell	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Typ av strömförsörjning	AAA		
Pannbandskraft [dB]	12,1		
Insättningsförlust [dB]	4		
Mått [bredd x djup x höjd; mm]			
Vikt [kg]	0,55		

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

Läs instruktionerna före användning.

Produkten måste återvinnas.

VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
HÖRSELSKYDD

2.1. Säker användning av apparaten

a) Rör inte produkten med våta eller fuktiga händer.
b) Använd inte produkten i rum med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!
c) Få inte produkten blöt!
d) Om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller när skada upptäcktes, kontakta tillverkarens tekniska service.
e) Endast tillverkarens serviceavdelning får reparera apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
f) Spara denna handbok för framtida referens. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
h) Håll apparaten borta från barn och djur.
i) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.
j) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
k) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
l) Förvara den oanvända produkten utom räckhåll för barn och alla som inte känner till enheten eller denna bruksanvisning.
m) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Om den är skadad, låt enheten repareras före användning.
n) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
o) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
p) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
q) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
r) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
s) Använd inte utrustningen i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Enheten innehåller elektriska komponenter som kan antändas!
t) OBS! Enheten kan blockera hörbarheten av viktiga externa signaler (larm, etc.). Anpassa alltid enhetens parametrar till förhållandena i arbetsutrymmet!
u) OBS! Att matcha hygienlocken mot tätningskuddarna kan avsevärt påverka produktens akustiska egenskaper!
v) Det är förbjudet att använda produkten under körning av enkel- eller flerspåriga fordon! Det kan leda till olyckor!
w) I bullriga miljöer, använd produkten ständigt i dess arbetsposition, och skydda hela den exponerade ytan av öronen! Felaktig applicering av hörselkåpor påverkar produktens skyddande egenskaper!

x) Innan varje arbete med produkten, justera produktens pannband och se till att hörselkåporna (tätningskuddarna) sitter tätt mot huvudet!
y) Det är förbjudet att använda en felaktigt monterad produkt!
z) Använd alltid produkten i enlighet med de markerade arbetssidorna!
aa) Använd inte produkten nära föremål som avger elektromagnetiska vågor!
bb) När du arbetar med produkten, se till att yttre element från arbetsmiljön inte fastnar i headsetet.
cc) OBS! Produktens prestanda beror på batteriets användningstillstånd! Den korrekta driften av enheten måste kontinuerligt övervakas!
dd) OBS! Vissa kemikalier har en skadlig effekt på produktens funktion! Det är förbjudet att använda rengöringsmedel för rengöring/underhåll!
ee) Headsetet, och i synnerhet tätningskuddarna, slits ut vid användning. Deras tillstånd bör kontrolleras regelbundet och bytas ut vid behov.
ff) Produkten ska alltid förvaras i ett särskilt fodral, utan närvaro av externa element som kan påverka dess funktion!
gg) OBS! Ljudutgången från hörlurarna kan överskrida de dagliga ljudnivågränserna.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Denna enhet används för att skydda öronen från skadliga ljudnivåer, vilket minskar risken för hörselskador. Det ger en enkel och effektiv lösning för brusreducering i högljudda miljöer.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

Viktig säkerhetsinformation

Tack för att du köpte Safety Works hörselskydd. Denna produkt inkluderar ett ljudingång som ansluts till en telefon eller MP3-spelare med den medföljande 3,5 mm-kabeln.
Hörselskyddet är designat för att minska exponeringen för skadliga ljudnivåer. För att säkerställa bästa komfort, passform och funktionalitet, läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Spara denna handbok för framtida referens.

1	Justerbar teleskopstång	5	Snap-in utbytbara öronkuddar
2	PU-läderskum	6	Ljudingång

3	På	7	Utskuren design
	Batterifack	8	Mikrofon

Regelefterlevnad
Denna produkt följer förordning (EU) 2016/425. Det är klassificerat som kategori III och har testats och certifierats av Notified Body 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Användning av apparaten

Produkt: Hörselskydd
Hörselskydden är designade för att skydda hörseln i bullriga miljöer. Enheten har hörselkåpor med ett nivåberoende system, vilket förbättrar säkerheten under arbetsförhållanden med höga ljudnivåer.
För optimal komfort, passform och funktion, läs instruktionerna noggrant och spara dem för framtida referens.

Funktioner
- **Ljudförstärkning** : Förstärker omgivande lågnivåljud som fotsteg eller viskningar.
- **Lågbrusfrekvensinställning** : Optimerad för naturligt ljud.
- **3,5 mm ingångsjack** : Möjliggör anslutning till en MP3-spelare eller andra enheter.
- **Volymkontroll och riktningsljud** : Ergonomisk design för enkel ljudjustering med hjälp av volymreglaget.

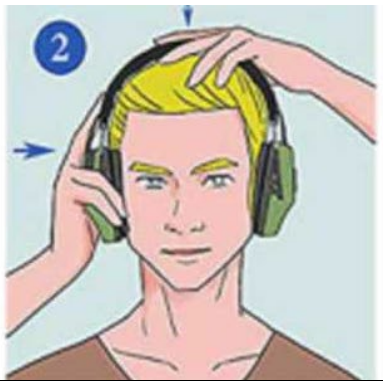
Batteriinstallation
1. Öppna batteriluckan med hjälp av fliken längst ner. Var försiktig så att du inte tappar locket.
2. Sätt i två kraftiga AAA-batterier. Se till att batteriets polaritet överensstämmer med diagrammet inuti facket för att undvika skador.
3. Stäng batterifacket genom att snäppa locket på plats.

Hörselvårdsprogram
Följ ett lämpligt hörselskyddsprogram, inklusive regelbunden övervakning och audiometriska tester, för att säkerställa korrekt hörselskydd. Felaktig användning eller underlåtenhet att implementera ett hörselvårdsprogram kan resultera i hörselnedsättning eller andra allvarliga skador.

Varning
- **Prestandakontroll** : Verifiera alltid produktens prestanda före användning.
- **Kvävningsrisk** : Denna produkt innehåller små delar och är inte lämplig för barn under tre år.
- **Extern ljudmedvetenhet** : Hörselskydd kan blockera viktiga signaler (t.ex. larm eller varningsanrop). Justera volymen och håll dig medveten om din omgivning för att undvika olyckor.
- **Försiktighetsåtgärder för batteri** : Dessa hörselkåpor innehåller batterier. Använd inte i brandfarliga eller explosiva miljöer för att förhindra bränder eller skador.
- **Fordonsanvändning** : Använd inte hörselkåpornas radiofunktion när du kör eller cyklar, eftersom det kan blockera omgivande ljud och öka risken för olyckor.
- **Konsekvenser av felaktig användning** : Underlåtenhet att följa varningarna kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- **Användning på arbetsplatsen** : Bär alltid hörselkåpor i rätt arbetsställning i bullriga miljöer.
- **Hygien** : Upprätthåll god hygien för kuddarna, eftersom dåligt underhåll kan påverka prestandan.

Monteringsanvisningar

Placera hörselkåporna över dina öron och se till att kontrollerna är placerade på ditt högra eller vänstra öra enligt önskemål.



⚠ Undvik obstruktion (t.ex. hår, glasögon, etc.)

Varning

a) Se till att hörselkåporna är rätt dimensionerade, justerade och monterade när de används. Bär inte hörselkåpor som inte passar din storlek.
b) Förvara hörselkåporna utom räckhåll för barn eftersom de inte är leksaker.
c) Hantera hörselskyddsheadsetet försiktigt för att undvika skador på dess känsliga elektroniska komponenter.
d) Undvik att placera headsetet nära källor med starka radiovågor, eftersom dessa kan försämra ljudkvaliteten och påverka normal drift.
e) Utsätt inte headsetet för direkt solljus eller höga temperaturer.
f) Rengör headsetet med en mjuk trasa indränkt i en neutral rengöringslösning.
g) Förvara headsetet på en ren och torr plats när den inte används.
h) Inspektera regelbundet headsetet och kuddarna för tecken på slitage, såsom sprickor eller läckor, och byt ut dem vid behov.
i) Var medveten om att användningen av hygienskydd kan påverka hörselkåpornas akustiska prestanda något.
j) För inte in främmande föremål i headsetet, eftersom det kan orsaka allvarlig skada.
k) Håll headsetet borta från vätskor för att förhindra skador på elektroniken.
l) Om headsetet utsätts för nedsänkning eller långvarigt kraftigt regn, låt en fackman inspektera elektroniken.
m) Undvik exponering för kemiska ämnen och rengör inte headsetet med rengöringsmedel.
n) Bär hörselkåpor i deras avsedda läge under användning i bullriga miljöer.
o) Inspektera headsetet regelbundet för att säkerställa att det förblir funktionellt. Använd inte hörselkåpor om de är skadade; sök professionell reparation vid behov.
p) I skogsområden, häng hörselkåpor för att förhindra onödigt slitage.
q) Om hörselkåporna flyttas på grund av att de faller eller fastnar i grenar, placera dem på rätt sätt för att bibehålla effektiviteten.
r) Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan försämra headsetets skyddsförmåga.
s) Detta headset har nivåberoende dämpning. Kontrollera dess funktion före användning. Om någon förvrängning eller fel upptäcks, konsultera tillverkarens råd för underhåll eller batteribyte.
t) Prestanda kan försämras med batterianvändning. Den typiska kontinuerliga användningsperioden beror på batteritypen men bör inte överskrida de rekommenderade externa ljudnivåerna.
u) Denna modell av hörselkåpor uppfyller valfria krav för värmebeständighet från -20°C till +50°C.
v) Hörselkåpor är utrustade med elektrisk ljudingång. Innan användning, bekräfta korrekt funktion. Om distorsion eller fel uppstår, se tillverkarens råd.
w) **Varning** : Hörselskyddets elektriska ljudkrets kan överskrida den dagliga ljudnivågränsen.

Användningsanteckningar

- Korrekt anpassning, justering och underhåll är avgörande för ett effektivt hörselskydd. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan försämra enhetens skyddsförmåga.
- Ta inte isär hörselkåporna. Obehöriga reparationer eller modifieringar gör garantin ogiltig.
- På bullriga arbetsplatser kan hörbarheten av varningssignaler försämras när underhållningsfunktionen används. Modeller med underhållningsfunktioner begränsar ljudsignalen till 82 dB(A).

Viktiga påminnelser

- Hörselskydd kan blockera omgivande varningsljud som larm, rop eller andra signaler. Användare måste vara uppmärksamma på sin omgivning när de bär dessa enheter.
- Beroende på modell ger dessa hörselkåpor nivåberoende dämpning och/eller elektrisk ljudutgång. Kontrollera alltid att den fungerar korrekt.
- Se tillverkarens instruktioner för att byta batterier, eftersom batteritiden beror på användningssätt och volyminställningar.

Tekniska specifikationer

- Utsignalen från den nivåberoende kretsen kan överstiga externa ljudnivåer om den inte används korrekt.
- Se dämpningstabellen för detaljerade ljudreduceringsnivåer. Se till att produkten är lämplig för den avsedda användningen.
- Dessa hörselkåpor uppfyller standarder för termisk motståndskraft från -20°C till +50°C.

3.3. Rengöring och underhåll

Underhåll

- Inspektera hörselkåpor regelbundet för att se om de är användbara. Särskild uppmärksamhet bör ägnas kuddarna, eftersom de kan försämras vid användning. Undersök ofta om det finns sprickor eller läckage, till exempel i början av varje arbetspass.
- Rengör och desinficera kopparna, kuddarna och inläggen endast med mild tvål och vatten. Sänk inte ner hörselkåporna i vatten.
- Efter användning kan fukt samlas inuti öronkåporna. För att förhindra skador på elektroniska komponenter:
    1. Ta bort det akustiska skummet regelbundet.
    2. Torka öronkåporna genom att sträcka sig inuti för att ta bort skummet.
    3. Låt komponenterna torka helt.
    4. Sätt tillbaka skummet och se till att det helt täcker elektroniken.
- **Varning** : Undvik att vidröra det elektroniska kortet eller kablarna under rengöring.
- Denna produkt kan påverkas negativt av kemiska ämnen. Kontakta tillverkaren för ytterligare information.
- Utsätt inte hörselkåpor för grov hantering, eftersom det kan skada elektroniken.
- Kassera produkten och batterierna enligt nationella och lokala bestämmelser.

Kuddarna och inläggen är utbytbara. Byt alltid ut slitna eller skadade delar omedelbart för att upprätthålla prestanda och hygien.

1. Ta bort dynan genom att dra den rakt ut.
2. Byt ut den gamla kudden och sätt i den mot nya från hygiensatsen (se de medföljande illustrationerna).

1 Dra ut de gamla öronkuddarna	2 Dra ut plastskalet

3 Byt ut det gamla dammsäkra tyget	4 Fint spännet/klämman	5 Snäpp in perfekt

Lagring

- När de inte används, förvara hörselkåporna utan att sträcka ut pannbandet eller trycka ihop kuddarna. För att undvika ojämn kompression, se till att öronkuddarna ligger plant mot varandra utan veck.
- Håll hörselkåpor torra och rena, förvaras i rumstemperatur, borta från damm och direkt solljus.
- För långvarig förvaring, ta bort batterierna för att förhindra skador.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER:
AAA- batterier är installerade i enheterna.
Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.
Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Protetor auditivo		
Modelo	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Tipo de alimentação	AAA		
Força da faixa de cabeça [dB]	12,1		
Perda de inserção [dB]	4		
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]			
Peso [kg]	0,55		

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

Leia as instruções antes de utilizar.

O produto deve ser reciclado.

AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
PROTETOR AUDITIVO

2.1. Utilização segura do dispositivo

a) Não toque no produto com as mãos molhadas ou úmidas.
b) Não utilize o produto em ambientes com umidade muito alta / nas imediações de tanques de água!
c) Não molhe o produto!
d) Em caso de dúvida sobre o funcionamento correto do produto ou quando forem constatados danos, entre em contato com os serviços técnicos do fabricante.
e) Somente o departamento de assistência técnica do fabricante pode consertar o aparelho. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
f) Guarde este manual para referência futura. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
g) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
h) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
i) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.
j) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
k) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
l) Mantenha o produto não utilizado fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o dispositivo ou com este manual.
m) Manter o produto em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). Se estiver danificado, repare o dispositivo antes de usá-lo.
n) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
o) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
p) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
q) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
r) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
s) Não usar o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gazes ou pós. O dispositivo contém componentes elétricos que podem incendiar!
t) Atenção! O dispositivo pode bloquear a audibilidade de sinais externos importantes (alarmes, etc.). Sempre ajuste os valores dos parâmetros do dispositivo às condições do espaço de trabalho!
u) Atenção! A combinação das tampas de higiene com as almofadas de vedação pode afetar significativamente as propriedades acústicas do produto!
v) É proibido utilizar o produto durante a condução de veículos de pista única ou múltipla! Isso pode causar acidentes!

w) Em ambientes ruidosos, utilize o produto constantemente em sua posição de trabalho, protegendo toda a superfície exposta do pavilhão auricular! A aplicação incorreta dos protetores auriculares afeta as propriedades de proteção do produto!
x) Antes de cada trabalho com o produto, ajuste a faixa de cabeça do produto e certifique-se de que os protetores auriculares (almofadas de vedação) estejam bem ajustados à cabeça!
y) É proibido usar um produto mal ajustado!
z) Utilize sempre o produto de acordo com as instruções de uso indicadas nas páginas de instruções!
aa) Não utilize o produto perto de objetos que emitam ondas eletromagnéticas!
bb) Ao trabalhar com o produto, certifique-se de que elementos externos do ambiente de trabalho não prendam o fone de ouvido.
cc) Atenção! O desempenho do produto depende do estado de uso da bateria! O funcionamento correto do dispositivo deve ser monitorado constantemente!
dd) Atenção! Alguns produtos químicos têm um efeito prejudicial no funcionamento do produto! É proibido utilizar detergentes para limpeza/manutenção!
ee) O fone de ouvido, e em particular as almofadas de vedação, desgastam-se com o uso. Sua condição deve ser verificada regularmente e substituída se necessário.
ff) O produto deve ser sempre armazenado em estojo próprio, sem a presença de elementos externos que possam afetar seu funcionamento!
gg) Atenção! A saída de áudio dos fones de ouvido pode exceder os limites diários de nível de ruído.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

Este dispositivo é usado para proteger os ouvidos de níveis de ruído prejudiciais, reduzindo o risco de danos auditivos. Ele fornece uma solução simples e eficaz para redução de ruído em ambientes barulhentos.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

Informações importantes de segurança
Obrigado por adquirir o protetor auditivo Safety Works. Este produto inclui uma entrada de áudio que se conecta a um telefone ou MP3 player usando o cabo de 3,5 mm fornecido.
O protetor auditivo foi projetado para reduzir a exposição a níveis de ruído prejudiciais. Para garantir o melhor conforto, ajuste e funcionalidade, leia atentamente este manual do usuário antes de usar o produto. Guarde este manual para referência futura.

1	Haste telescópica ajustável	5	Almofadas auriculares substituíveis por encaixe
2	Espuma de couro PU	6	Entrada de áudio
3	Sobre	7	Design de corte
	Compartimento da bateria	8	Microfone

Conformidade regulatória

Este produto está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425. É classificado como Categoria III e foi testado e certificado pelo Organismo Notificado 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Utilização do dispositivo

Produto: Protetor auditivo

O protetor auditivo é projetado para proteger a audição em ambientes barulhentos. O dispositivo conta com protetores auriculares com sistema dependente de nível, melhorando a segurança em condições de trabalho com altos níveis de ruído.

Para melhor conforto, ajuste e funcionalidade, leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.

Funções

- **Amplificação sonora** : amplifica sons ambientes de baixo nível, como passos ou sussurros.
- **Ajuste de frequência de baixo ruído** : otimizado para som natural.
- **Entrada de 3,5 mm** : permite a conexão a um MP3 player ou outros dispositivos.
- **Controle de volume e som direcional** : Design ergonômico para fácil ajuste de som usando o botão de controle de volume.

Instalação da bateria

1. Abra a tampa da bateria usando a aba na parte inferior. Tenha cuidado para não perder a tampa.
2. Insira duas pilhas AAA de alta resistência. Certifique-se de que a polaridade da bateria corresponda ao diagrama dentro do compartimento para evitar danos.
3. Feche o compartimento da bateria encaixando a tampa no lugar.

Programa de conservação auditiva

Siga um programa adequado de conservação auditiva, incluindo monitoramento regular e testes audiométricos, para garantir a proteção auditiva adequada. O uso indevido ou a falha na implementação de um programa de conservação auditiva pode resultar em perda auditiva ou outros ferimentos graves.

Aviso

- **Verificação de desempenho** : sempre verifique o desempenho do produto antes de usá-lo.
- **Risco de asfixia** : Este produto contém peças pequenas e não é adequado para crianças menores de três anos.
- **Conscientização sobre sons externos** : protetores auditivos podem bloquear sinais importantes (por exemplo, alarmes ou chamadas de alerta). Ajuste o volume e fique atento ao seu redor para evitar acidentes.
- **Precauções com a bateria** : estes protetores auriculares contêm baterias. Não utilize em ambientes inflamáveis ou explosivos para evitar incêndios ou ferimentos.
- **Uso em veículos** : Não use a função de rádio dos protetores auriculares enquanto estiver dirigindo ou andando de bicicleta, pois isso pode bloquear os sons do ambiente e aumentar o risco de acidentes.
- **Consequências do uso indevido** : O não cumprimento dos avisos pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.
- **Uso no local de trabalho** : Sempre use os protetores auriculares na posição correta de trabalho em ambientes barulhentos.
- **Higiene** : Mantenha a higiene adequada das almofadas, pois a má manutenção pode afetar o desempenho.

Instruções de montagem

Coloque os protetores auriculares sobre as orelhas, certificando-se de que os controles estejam posicionados na orelha direita ou esquerda, conforme preferir.

⚠ Evite obstruções (por exemplo, cabelos, óculos, etc.)

Aviso

a) Certifique-se de que os protetores auriculares estejam devidamente dimensionados, ajustados e ajustados quando em uso. Não use protetores auriculares que não sejam adequados ao seu tamanho.
b) Mantenha os protetores auriculares fora do alcance das crianças, pois eles não são brinquedos.
c) Manuseie o protetor auditivo com cuidado para evitar danos aos seus componentes eletrônicos sensíveis.
d) Evite colocar o fone de ouvido perto de fontes de ondas de rádio fortes, pois elas podem degradar a qualidade do som e afetar o funcionamento normal.
e) Não exponha o fone de ouvido à luz solar direta ou a altas temperaturas.
f) Limpe o fone de ouvido usando um pano macio embebido em uma solução de limpeza neutra.
g) Guarde o fone de ouvido em um local limpo e seco quando não estiver em uso.
h) Inspecione regularmente o fone de ouvido e as almofadas em busca de sinais de desgaste, como rachaduras ou vazamentos, e substitua-os conforme necessário.
i) Esteja ciente de que o uso de protetores auriculares pode afetar levemente o desempenho acústico dos protetores auriculares.

j) Não insira objetos estranhos no fone de ouvido, pois isso pode causar sérios danos.
k) Mantenha o fone de ouvido longe de líquidos para evitar danos aos componentes eletrônicos.
l) Se o fone de ouvido for exposto à imersão ou chuva forte e prolongada, leve o componente eletrônico para ser inspecionado por um profissional.
m) Evite a exposição a substâncias químicas e não limpe o fone de ouvido com detergentes.
n) Use os protetores auriculares na posição designada durante o uso em ambientes barulhentos.
o) Inspecione o fone de ouvido regularmente para garantir que ele continue funcionando. Não utilize os protetores auriculares se estiverem danificados; procure um profissional para reparo, se necessário.
p) Em áreas arborizadas, pendure os protetores auriculares para evitar desgaste desnecessário.
q) Se os protetores auriculares forem movidos devido a uma queda ou ficarem presos em galhos, reposicione-os corretamente para manter a eficácia.
r) O não cumprimento destas instruções pode prejudicar as capacidades de proteção do fone de ouvido.
s) Este fone de ouvido possui atenuação dependente do nível. Verifique seu funcionamento antes de usar. Caso seja detectada alguma distorção ou falha, consulte o conselho do fabricante para manutenção ou substituição da bateria.
t) O desempenho pode diminuir com o uso da bateria. O período típico de uso contínuo depende do tipo de bateria, mas não deve exceder os níveis de som externo recomendados.
u) Este modelo de protetores auriculares atende aos requisitos opcionais de resistência térmica de -20°C a +50°C.
v) Os protetores auriculares são equipados com entrada de áudio elétrica. Antes de usar, confirme a operação correta. Caso ocorra distorção ou falha, consulte as orientações do fabricante.
w) **Aviso** : O circuito elétrico de áudio do protetor auditivo pode exceder o limite diário de nível de som.

Notas de uso

- Ajuste, ajuste e manutenção adequados são essenciais para uma proteção auditiva eficaz. Não seguir as instruções pode prejudicar as capacidades de proteção do dispositivo.
- Não desmonte os protetores auriculares. Reparos ou modificações não autorizados anulam a garantia.
- Em locais de trabalho barulhentos, a audibilidade dos sinais de alerta pode ser reduzida ao usar a função de entretenimento. Modelos com recursos de entretenimento limitam a saída do sinal de áudio a 82 dB(A).

Lembretes importantes

- Protetores auditivos podem bloquear sons de alerta do ambiente, como alarmes, gritos ou outros sinais. Os usuários devem ficar atentos ao ambiente ao usar esses dispositivos.
- Dependendo do modelo, esses protetores auriculares fornecem atenuação dependente do nível e/ou saída de áudio elétrica. Verifique sempre se o funcionamento está correto.
- Consulte as instruções do fabricante para substituir as pilhas, pois a duração da bateria depende do modo de uso e das configurações de volume.

Especificações técnicas

- A saída do circuito dependente de nível pode exceder os níveis de som externos se não for usada corretamente.
- Consulte a tabela de atenuação para obter níveis detalhados de redução de ruído. Certifique-se de que o produto é apropriado para a aplicação pretendida.
- Esses protetores auriculares atendem aos padrões de resistência térmica de -20 °C a +50 °C.

3.3. Limpeza e manutenção

Manutenção

- Inspecione os protetores auriculares regularmente para verificar se estão em boas condições de uso. Atenção especial deve ser dada às almofadas, pois elas podem se deteriorar com o uso. Examine com frequência se há rachaduras ou vazamentos, como no início de cada turno de trabalho.
- Limpe e desinfete os copos, almofadas e absorventes somente com água e sabão neutro. Não mergulhe os protetores auriculares em água.
- Após o uso, pode ocorrer acúmulo de umidade dentro dos protetores auriculares. Para evitar danos aos componentes eletrônicos:
    1. Remova a espuma acústica regularmente.
    2. Seque os protetores auriculares colocando a mão na parte interna para remover a espuma.
    3. Deixe os componentes secarem completamente.
    4. Reinstale a espuma, certificando-se de que ela cubra completamente os componentes eletrônicos.
- **Cuidado** : Evite tocar na placa eletrônica ou nos cabos durante a limpeza.
- Este produto pode ser afetado negativamente por substâncias químicas. Entre em contato com o fabricante para obter mais informações.
- Não submeta os protetores auriculares a manuseio brusco, pois isso pode danificar os componentes eletrônicos.
- Descarte o produto e as baterias de acordo com as regulamentações nacionais e locais.

As almofadas e inserções são substituíveis. Substitua sempre as peças gastas ou danificadas imediatamente para manter o desempenho e a higiene.

1. Remova a almofada puxando-a para fora.
2. Substitua a almofada antiga e insira-a por uma nova do kit de higiene (consulte as ilustrações fornecidas).

<table>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>1 Retire as almofadas auriculares antigas</td><td>2 Retire a capa de plástico</td></tr>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>3 Substitua a tela antiga à prova de poeira</td><td>4 Encaixe a fivela/clipe</td><td>5 Encaixe perfeitamente</td></tr>
</table>

Armazenar

- Quando não estiver em uso, guarde os protetores auriculares sem esticar a faixa da cabeça ou comprimir as almofadas. Para evitar compressão irregular, certifique-se de que as almofadas dos protetores auriculares fiquem planas uma contra a outra, sem vincos.
- Mantenha os protetores auriculares secos e limpos, armazenados em temperatura ambiente, longe de poeira e luz solar direta.

- Para armazenamento prolongado, remova as pilhas para evitar danos.

REMOÇÃO SEGURA DAS PILHAS E DAS PILHAS RECARREGÁVEIS:
Pilhas **AAA** são instaladas nos dispositivos.
Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.
Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Ochranná pomôcka na sluch		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Typ batérie	AAA		
Sila čelenky [dB]	12,1		
Strata vloženia [dB]	4		
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]			
Hmotnosť [kg]	0,55		

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
CHRÁNIČ SLUCHU

2.1. Bezpečné používanie zariadenia

a) Nedotýkajte sa produktu mokrými alebo vlhkými rukami.
b) Výrobok nepoužívajte v miestnostiach s veľmi vysokou vlhkosťou / v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží!
c) Nenamáčajte výrobok!
d) V prípade pochybností o tom, či produkt funguje správne alebo kedy bolo zistené poškodenie, kontaktujte technický servis výrobcu.
e) Spotrebič môže opravovať iba servisné oddelenie výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
f) Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
g) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
i) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.
j) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
k) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
l) Nepoužívaný výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a kohokoľvek, kto nie je oboznámený so zariadením alebo s týmto návodom.
m) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.
n) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
o) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
p) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
q) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
r) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
s) Nepoužívajte jednotku vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie obsahuje elektrické komponenty, ktoré by sa mohli vznietiť!
t) Pozor! Zariadenie môže blokovať počuteľnosť dôležitých externých signálov (alarmy atď.). Hodnoty parametrov prístroja vždy prispôsobte podmienkam v pracovnom priestore!
u) Pozor! Prispôsobenie hygienických uzáverov tesniacim vankúšikom môže výrazne ovplyvniť akustické vlastnosti výrobku!
v) Je zakázané používať výrobok počas jazdy jednostopových alebo viacstopových vozidiel! Môže to viesť k nehodám!
w) V hlučnom prostredí používajte výrobok neustále v jeho pracovnej polohe, chrániacu celý odkrytý povrch ušnice! Nesprávna aplikácia chráničov sluchu ovplyvňuje ochranné vlastnosti výrobku!

x) Pred každou prácou s výrobkom upravte čelenku výrobku a uistite sa, že chrániče sluchu (tesniace vankúšiky) tesne priliehajú k hlave!
y) Je zakázané používať nesprávne namontovaný výrobok!
z) Vždy používajte výrobok v súlade s označenými pracovnými stranami!
aa) Výrobok nepoužívajte v blízkosti predmetov, ktoré vyžarujú elektromagnetické vlny!
bb) Pri práci s výrobkom dbajte na to, aby sa o slúchadlá nezachytili vonkajšie prvky z pracovného prostredia.
cc) Pozor! Výkon produktu závisí od stavu používania batérie! Správna činnosť zariadenia musí byť neustále monitorovaná!
dd) Pozor! Niektoré chemikálie majú škodlivý vplyv na fungovanie výrobku! Na čistenie/údržbu je zakázané používať čistiace prostriedky!
ee) Náhlavná súprava a najmä tesniace vankúšiky sa používaním opotrebúvajú. Ich stav by sa mal pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť.
ff) Výrobok by mal byť vždy uložený vo vyhradenom obale, bez prítomnosti vonkajších prvkov, ktoré by mohli ovplyvniť jeho fungovanie!
gg) Pozor! Zvukový výstup slúchadiel môže prekročiť denné limity úrovne hluku.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Toto zariadenie sa používa na ochranu uší pred škodlivými hladinami hluku, čím sa znižuje riziko poškodenia sluchu. Poskytuje jednoduché a efektívne riešenie na zníženie hluku v hlučnom prostredí.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

Dôležité bezpečnostné informácie
Ďakujeme, že ste si zakúpili chránič sluchu Safety Works. Tento produkt obsahuje audio-in jack, ktorý sa pripája k telefónu alebo MP3 prehrávaču pomocou dodaného 3,5 mm kábla.
Chránič sluchu je navrhnutý tak, aby znižoval vystavenie škodlivým hladinám hluku. Pre zaistenie najlepšieho pohodlia, prispôsobenia a funkčnosti si pred použitím produktu pozorne prečítajte túto používateľskú príručku. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.

1	Nastaviteľná teleskopická tyč	5	Zaklapávacie vymeniteľné ušné vankúšiky

2	Pena z PU kože	6	Vstupný audio konektor
3	Zapnuté	7	Výrezový dizajn
	Priestor na batérie	8	Mikrofón

Súlad s predpismi

Tento produkt je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425. Je klasifikovaný ako kategória III a bol testovaný a certifikovaný notifikovaným orgánom 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Používanie zariadenia

Produkt: Chránič sluchu

Chrániče sluchu sú navrhnuté tak, aby chránili sluch v hlučnom prostredí. Zariadenie je vybavené chráničmi sluchu so systémom závislým od úrovne, čím sa zvyšuje bezpečnosť v pracovných podmienkach s vysokou hladinou hluku.

Pre optimálne pohodlie, prispôsobenie a funkčnosť si pozorne prečítajte pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.

Funkcie

- **Zosilnenie zvuku** : Zosilňuje okolité zvuky nízkej úrovne, ako sú kroky alebo šepot.
- **Nízkošumové frekvenčné ladenie** : Optimalizované pre prirodzený zvuk.
- **3,5 mm vstupný konektor** : Umožňuje pripojenie k MP3 prehrávaču alebo iným zariadeniam.
- **Ovládanie hlasitosti a smerový zvuk** : Ergonomický dizajn pre jednoduché nastavenie zvuku pomocou gombíka na ovládanie hlasitosti.

Inštalácia batérie

1. Otvorte kryt batérie pomocou západky v spodnej časti. Dávajte pozor, aby ste kryt nestratili.
2. Vložte dve vysokovýkonné batérie typu AAA. Uistite sa, že polarita batérie zodpovedá schéme vo vnútri priehradky, aby ste predišli poškodeniu.
3. Zatvorte priehradku na batérie zacvaknutím krytu na miesto.

Program na ochranu sluchu

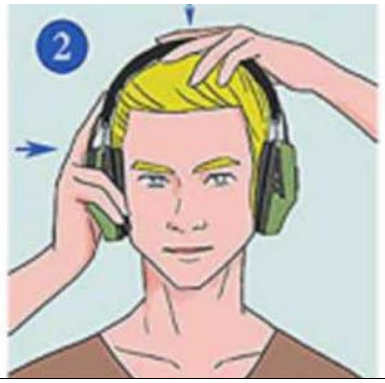
Dodržiavajte vhodný program ochrany sluchu, vrátane pravidelného monitorovania a audiometrického testovania, aby ste zabezpečili správnu ochranu sluchu. Nesprávne používanie alebo zlyhanie implementácie programu na ochranu sluchu môže viesť k strate sluchu alebo inému vážnemu zraneniu.

POZOR

- **Kontrola výkonu** : Pred použitím vždy skontrolujte výkon produktu.
- **Nebezpečenstvo udusenia** : Tento výrobok obsahuje malé časti a nie je vhodný pre deti do troch rokov.
- **Sledovanie externého zvuku** : Chrániče sluchu môžu blokovať dôležité signály (napr. alarmy alebo varovné hovory). Upravte hlasitosť a sledujte svoje okolie, aby ste predišli nehodám.
- **Bezpečnostné opatrenia pre batérie** : Tieto chrániče sluchu obsahujú batérie. Nepoužívajte v horľavom alebo výbušnom prostredí, aby ste predišli požiarom alebo zraneniam.
- **Používanie vozidla** : Nepoužívajte rádiovú funkciu chráničov sluchu počas šoférovania alebo bicyklovania, pretože môže blokovať okolité zvuky a zvyšovať riziko nehôd.
- **Následky nesprávneho používania** : Nedodržanie upozornení môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
- **Používanie na pracovisku** : V hlučnom prostredí vždy noste chrániče sluchu v správnej pracovnej polohe.
- **Hygiena** : Dodržiavajte správnu hygienu vankúšov, pretože zlá údržba môže ovplyvniť výkon.

Montážne pokyny

Nasaďte si chrániče sluchu na uši a uistite sa, že ovládacie prvky sú umiestnené na pravom alebo ľavom uchu, ako chcete.



⚠ Vyhnite sa prekážkam (napr. vlasy, okuliare atď.)

POZOR

a) Pri používaní sa uistite, že chrániče sluchu majú správnu veľkosť, sú nastavené a nasadené. Nenoste chrániče sluchu, ktoré nie sú vhodné pre vašu veľkosť.
b) Chrániče uší uchovávajte mimo dosahu detí, pretože to nie sú hračky.
c) S náhlavnou súpravou na ochranu sluchu zaobchádzajte opatrne, aby ste predišli poškodeniu jej citlivých elektronických komponentov.
d) Neumiestňujte slúchadlá do blízkosti zdrojov silných rádiových vĺn, pretože môžu znížiť kvalitu zvuku a ovplyvniť normálnu prevádzku.
e) Nevystavujte slúchadlá priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám.
f) Náhlavnú súpravu čistite mäkkou handričkou namočenou v neutrálnom čistiacom roztoku.
g) Keď headset nepoužívate, skladujte ho na čistom a suchom mieste.
h) Pravidelne kontrolujte náhlavnú súpravu a vankúše, či nevykazujú známky opotrebovania, ako sú praskliny alebo netesnosti, a podľa potreby ich vymeňte.
i) Uvedomte si, že používanie hygienických krytov môže mierne ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu.
j) Do slúchadiel nevkladajte cudzie predmety, pretože to môže spôsobiť vážne poškodenie.
k) Náhlavnú súpravu uchovávajte mimo dosahu tekutín, aby ste predišli poškodeniu elektroniky.
l) Ak sú slúchadlá vystavené ponoreniu alebo dlhodobému silnému dažďu, nechajte elektroniku skontrolovať odborníkom.
m) Vyhnite sa kontaktu s chemickými látkami a nečistite slúchadlá čistiacimi prostriedkami.
n) Pri používaní v hlučnom prostredí noste chrániče sluchu v ich určenej polohe.
o) Pravidelne kontrolujte náhlavnú súpravu, aby ste sa uistili, že zostane funkčná. Nepoužívajte chrániče sluchu, ak sú poškodené; v prípade potreby vyhľadajte odbornú opravu.
p) V zalesnených oblastiach zaveste chrániče sluchu, aby ste predišli zbytočnému opotrebovaniu.
q) Ak sa chrániče sluchu pohybujú v dôsledku pádu alebo zachytenia o konáre, premiestnite ich správne, aby bola zachovaná ich účinnosť.
r) Nedodržanie týchto pokynov môže zhoršiť ochranné schopnosti náhlavnej súpravy.
s) Táto náhlavná súprava má tlmenie závislé od úrovne. Pred použitím skontrolujte jeho činnosť. Ak zistíte akékoľvek skreslenie alebo poruchu, prečítajte si rady výrobcu týkajúce sa údržby alebo výmeny batérie.
t) Výkon sa môže znížiť spotrebou batérie. Typická doba nepretržitého používania závisí od typu batérie, ale nemala by prekročiť odporúčanú úroveň externého zvuku.
u) Tento model chráničov sluchu spĺňa voliteľné požiadavky na tepelnú odolnosť od -20°C do +50°C.

v) Mušľové chrániče sluchu sú vybavené elektrickým audio vstupom. Pred použitím skontrolujte správnu činnosť. Ak dôjde k deformácii alebo poruche, riaďte sa pokynmi výrobcu.
w) **Varovanie** : Elektrický zvukový obvod chrániča sluchu môže prekročiť denný limit hladiny zvuku.

Poznámky k použitiu

- Správna montáž, nastavenie a údržba sú nevyhnutné pre účinnú ochranu sluchu. Nedodržanie pokynov môže narušiť ochranné schopnosti zariadenia.
- Nerozoberajte chrániče sluchu. Neautorizované opravy alebo úpravy rušia záruku.
- Na hlučných pracoviskách môže byť pri používaní funkcie zábavy znížená počuteľnosť varovných signálov. Modely so zábavnými funkciami obmedzujú výstup zvukového signálu na 82 dB(A).

Dôležité pripomienky

- Chrániče sluchu môžu blokovať zvuky okolia, ako sú alarmy, výkriky alebo iné signály. Používatelia musia byť pri nosení týchto zariadení pozorní voči svojmu okoliu.
- V závislosti od modelu poskytujú tieto chrániče sluchu tlmenie závislé od úrovne a/alebo elektrický zvukový výstup. Vždy skontrolujte správnu činnosť.
- Informácie o výmene batérií nájdete v pokynoch výrobcu, pretože výdrž batérie závisí od režimu používania a nastavenia hlasitosti.

Technické špecifikácie

- Výstup obvodu závislého od úrovne môže prekročiť externé hladiny zvuku, ak sa nepoužíva správne.
- Podrobné úrovne zníženia hluku nájdete v tabuľke útlmu. Uistite sa, že výrobok je vhodný pre zamýšľanú aplikáciu.
- Tieto chrániče sluchu spĺňajú normy tepelnej odolnosti od -20°C do +50°C.

3.3. Čistenie a údržba

Údržba

- Pravidelne kontrolujte funkčnosť chráničov sluchu. Osobitná pozornosť by sa mala venovať vankúšom, pretože sa môžu používaním zhoršiť. Často kontrolujte praskliny alebo netesnosti, napríklad na začiatku každej pracovnej zmeny.
- Čistite a dezinfikujte poháre, vankúšiky a vložky iba jemným mydlom a vodou. Chrániče sluchu neponárajte do vody.
- Po použití sa môže vo vnútri náušníkov nahromadiť vlhkosť. Aby ste predišli poškodeniu elektronických komponentov:
    1. Pravidelne odstraňujte akustickú penu.
    2. Náušníky osušte tak, že siahnete dovnútra, aby ste odstránili penu.
    3. Nechajte komponenty úplne vyschnúť.
    4. Nainštalujte penu a uistite sa, že úplne pokrýva elektroniku.
- **Upozornenie** : Počas čistenia sa nedotýkajte elektronickej dosky alebo káblov.
- Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený chemickými látkami. Ďalšie informácie získate od výrobcu.
- Chrániče sluchu nevystavujte hrubému zaobchádzaniu, pretože môže poškodiť elektroniku.
- Výrobok a batérie zlikvidujte podľa národných a miestnych predpisov.

Vankúše a vložky sú vymeniteľné. Opotrebované alebo poškodené diely vždy rýchlo vymeňte, aby sa zachoval výkon a hygiena.

1. Odstráňte vankúš tak, že ho vytiahnete priamo von.

2. Vymeňte starú podušku a vložte ju za novú z hygienickej súpravy (pozrite si poskytnuté obrázky).

<table>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>1 Vytiahnite staré chrániče uší</td><td>2 Vytiahnite plastový obal</td></tr>
<tr><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>3 Vymeňte starú prachotesnú tkaninu</td><td>4 Nájdite sponu/sponku</td><td>5 Dokonale zapadne</td></tr>
</table>

Skladovanie

- Keď chrániče sluchu nepoužívate, uschovajte ich bez toho, aby ste napínali čelenku alebo stláčali vankúšiky. Aby ste sa vyhli nerovnomernému stlačeniu, zabezpečte, aby vankúšiky náušníkov ležali naplocho na sebe bez záhybov.
- Chrániče sluchu uchovávajte suché a čisté, skladujte ich pri izbovej teplote, mimo prachu a priameho slnečného žiarenia.
- Pri dlhšom skladovaní vyberte batérie, aby ste predišli poškodeniu.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV:
V zariadeniach sú nainštalované batérie **typu AAA** .
Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.
Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Протектор за слуха		
Модел	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Тип батерия	AAA		
Сила на лентата за глава [dB]	12,1		
Вмъкната загуба [dB]	4		
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]			
Тегло [kg]	0,55		

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.

Прочетете инструкциите преди употреба.

Продуктът трябва да бъде рециклиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:
ПРОТЕКТОР ЗА СЛУХА

2.1. Безопасно използване на устройството

a) Не докосвайте продукта с мокри или влажни ръце.
b) Не използвайте продукта в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!
c) Не мокрете продукта!
d) Когато се съмнявате дали продуктът работи правилно или когато е открита повреда, свържете се с техническите служби на производителя.
e) Само сервизът на производителя може да ремонтира уреда. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
f) Запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трета страна, предайте го с това ръководство за потребителя.
g) Съхранявайте компонентите на опаковката и малките монтажни части далеч от деца.
h) Пазете уреда далеч от деца и животни.
i) Когато използвате този продукт заедно с други устройства, следвайте и другите инструкции за употреба.
j) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Устройствата, които не могат да се управляват от превключвателя, не са безопасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
k) Изключете устройството от захранването преди настройка, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.
l) Съхранявайте неизползвания продукт далеч от деца и всеки, който не е запознат с устройството или това ръководство.
m) Поддържайте продукта в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди на движещи се части (пукнатини в части и компоненти или всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа на устройството). Ако е повредено, поправете устройството преди употреба.
n) За да осигурите проектираната оперативна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично инсталираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
o) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на мръсотия.
p) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
q) Не подправяйте устройството, за да промените неговата работа или дизайн.
r) Дръжте уреда далече от източници на огън и топлина.
s) Не използвайте уреда в експлозивна зона, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството съдържа електрически компоненти, които могат да се запалят!
t) Внимание! Устройството може да блокира чуваемостта на важни външни сигнали (аларми и др.). Винаги съобразявайте стойностите на параметрите на уреда с условията в работното пространство!
u) Внимание! Съвпадението на хигиенните капачки с уплътнителните възглавници може значително да повлияе на акустичните свойства на продукта!

v) Забранява се употребата на продукта при управление на еднописточни и многопистови превозни средства! Може да доведе до инциденти!
w) В шумна среда използвайте продукта постоянно в работно положение, като екранирате цялата открита повърхност на ушната мида! Неправилното поставяне на антифоните влияе върху защитните свойства на продукта!
x) Преди всяка работа с продукта регулирайте лентата за глава на продукта и се уверете, че антифоните (уплътнителните възглавнички) прилягат плътно към главата!
y) Забранено е използването на неправилно монтиран продукт!
z) Винаги използвайте продукта в съответствие с отбелязаните работни страници!
aa) Не използвайте продукта в близост до обекти, излъчващи електромагнитни вълни!
bb) Когато работите с продукта, уверете се, че външни елементи от работната среда не се захващат за слушалките.
cc) Внимание! Ефективността на продукта зависи от степента на използване на батерията! Правилната работа на уреда трябва да се следи постоянно!
dd) Внимание! Някои химикали имат вредно въздействие върху работата на продукта! Забранено е използването на препарати за почистване/поддръжка!
ee) Слушалките, и по-специално уплътнителните възглавници, се износват при употреба. Тяхното състояние трябва да се проверява редовно и да се подменя, ако е необходимо.
ff) Продуктът винаги трябва да се съхранява в специално предназначен за това калъф, без наличие на външни елементи, които биха могли да повлияят на работата му!
gg) Внимание! Звуковият изход на слушалките може да надвиши дневните ограничения за ниво на шум.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Това устройство се използва за защита на ушите от вредни нива на шум, намалявайки риска от увреждане на слуха. Осигурява просто и ефективно решение за намаляване на шума в шумна среда.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

Важна информация за безопасност

Благодарим ви, че закупихте предпазителя за слуха Safety Works. Този продукт включва жак за аудио вход, който се свързва към телефон или MP3 плейър с помощта на предоставения 3,5 mm кабел. Протекторът за слуха е предназначен да намали излагането на вредни нива на шум. За да осигурите най-добър комфорт, прилягане и функционалност, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

1	Регулируема телескопична пръчка	5	Сменяеми възглавнички за уши с щракване
2	Пяна от PU кожа	6	Аудио входен жак
3	включено	7	Дизайн с разрез
	Отделение за батерии	8	Микрофон

Съответствие с нормативната уредба

Този продукт е в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425. Той е класифициран като категория III и е тестван и сертифициран от нотифициран орган 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Използване на устройството

Продукт: Протектор за слуха

Протекторите за слуха са предназначени да предпазват слуха в шумна среда. Устройството разполага с антифони с нивозависима система, подобряващи безопасността при работа с високи нива на шум.

За оптимален комфорт, прилягане и функция, моля, прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки.

Функции

- **Усилване на звука** : Усилва околните звуци с ниско ниво, като стъпки или шепот.
- **Настройка на честотата с нисък шум** : Оптимизирана за естествен звук.
- **3,5 mm входен жак** : Позволява връзка с MP3 плейър или други устройства.
- **Контрол на силата на звука и насочен звук** : Ергономичен дизайн за лесно регулиране на звука с помощта на копчето за контрол на силата на звука.

Монтаж на батерията

1. Отворете капака на батерията, като използвате езичето в долната част. Внимавайте да не загубите капака.
2. Поставете две мощни AAA батерии. Уверете се, че поляритетът на батерията съответства на диаграмата вътре в отделението, за да избегнете повреда.
3. Затворете отделението за батерии, като щракнете капака на място.

Програма за запазване на слуха

Следвайте подходяща програма за запазване на слуха, включително редовно наблюдение и аудиометрични тестове, за да осигурите подходяща защита на слуха. Неправилната употреба или

неприлагането на програма за запазване на слуха може да доведе до загуба на слуха или друго сериозно нараняване.

Предупреждение

- **Проверка на ефективността** : Винаги проверявайте ефективността на продукта преди употреба.
- **Опасност от задавяне** : Този продукт съдържа малки части и не е подходящ за деца под три години.
- **Разпознаване на външен звук** : Слушните предпазители могат да блокират важни сигнали (напр. аларми или предупредителни повиквания). Регулирайте силата на звука и бъдете наясно със заобикалящата ви среда, за да избегнете инциденти.
- **Предпазни мерки за батериите** : Тези антифони съдържат батерии. Не използвайте в запалими или експлозивни среди, за да предотвратите пожари или наранявания.
- **Използване в превозно средство** : Не използвайте радио функцията на антифоните, докато шофирате или карате велосипед, тъй като това може да блокира околните звуци и да увеличи риска от инциденти.
- **Последици от неправилна употреба** : Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- **Употреба на работното място** : Винаги носете антифоните в правилната им работна позиция в шумна среда.
- **Хигиена** : Поддържайте подходяща хигиена за възглавниците, тъй като лошата поддръжка може да повлияе на работата.

Инструкции за монтаж

Поставете антифоните върху ушите си, като се уверите, че контролите са разположени на дясното или лявото ви ухо, както предпочитате.

⚠ Избягвайте препятствия (напр. коса, очила и др.)

Предупреждение

a) Уверете се, че антифоните са правилно оразмерени, регулирани и поставени, когато се използват. Не носете антифони, които не са подходящи за вашия размер.

b) Дръжте антифоните далеч от деца, тъй като те не са играчки.

c) Работете внимателно със слушалките за защита на слуха, за да избегнете повреда на чувствителните им електронни компоненти.

d) Избягвайте да поставяте слушалките близо до източници на силни радиовълни, тъй като те могат да влошат качеството на звука и да повлияят на нормалната работа.

д) Не излагайте слушалките на пряка слънчева светлина или високи температури.

f) Почистете слушалките с помощта на мека кърпа, напоена с неутрален почистващ разтвор.

g) Съхранявайте слушалките на чисто и сухо място, когато не ги използвате.

з) Редовно проверявайте слушалките и възглавниците за признаци на износване, като пукнатини или течове, и ги сменете, ако е необходимо.
i) Имайте предвид, че използването на хигиенни покривала може леко да повлияе на акустичните характеристики на антифоните.
j) Не поставяйте чужди предмети в слушалките, тъй като това може да причини сериозна повреда.
k) Дръжте слушалките далеч от течности, за да предотвратите повреда на електрониката.
l) Ако слушалките са изложени на потапяне или продължителен силен дъжд, проверете електрониката от професионалист.
m) Избягвайте излагането на химически вещества и не почиствайте слушалките с препарати.
n) Носете антифоните в определеното за тях положение по време на употреба в шумна среда.
o) Проверявайте редовно слушалките, за да се уверите, че остават функционални. Не използвайте антифоните, ако са повредени; потърсете професионален ремонт, ако е необходимо.
p) В гористи райони закачете антифоните, за да предотвратите ненужно износване.
q) Ако антифоните се преместят поради падане или захващане за клони, преместете ги правилно, за да запазите ефективността си.
r) Неспазването на тези инструкции може да наруши защитните способности на слушалките.
s) Тази слушалка разполага със затихване в зависимост от нивото. Проверете работата му преди употреба. Ако бъде открито някакво изкривяване или повреда, консултирайте се със съвета на производителя за поддръжка или смяна на батерията.
t) Производителността може да се влоши с използването на батерията. Типичният период на продължителна употреба зависи от типа на батерията, но не трябва да надвишава препоръчителните нива на външен шум.
u) Този модел антифони отговаря на допълнителните изисквания за термична устойчивост от -20°C до +50°C.
v) Антифоните са оборудвани с електрически аудио вход. Преди употреба потвърдете правилната работа. Ако възникне изкривяване или повреда, обърнете се към съветите на производителя.
w) **Предупреждение** : Електрическата аудио верига на протектора за слуха може да надхвърли дневната граница на нивото на звука.

Бележки за употреба

- Правилното монтиране, регулиране и поддръжка са от съществено значение за ефективната защита на слуха. Неспазването на инструкциите може да наруши защитните способности на устройството.
- Не разглобявайте антифоните. Неоторизирани ремонти или модификации анулират гаранцията.
- На шумни работни места чуваемостта на предупредителните сигнали може да бъде намалена при използване на функцията за забавление. Моделите с функции за забавление ограничават изходния аудио сигнал до 82 dB(A).

Важни напомняния

- Средствата за защита на слуха могат да блокират околните предупредителни звуци като аларми, викове или други сигнали. Потребителите трябва да внимават за обкръжението си, когато носят тези устройства.

- В зависимост от модела, тези антифони осигуряват затихване в зависимост от нивото и/или електрически аудио изход. Винаги проверявайте за правилна работа.

- Обърнете се към инструкциите на производителя за смяна на батериите, тъй като животът на батерията зависи от режима на използване и настройките на звука.

Технически спецификации

- Изходът на веригата, зависима от нивото, може да надхвърли нивата на външен звук, ако не се използва правилно.

- Вижте таблицата за затихване за подробни нива на намаляване на шума. Уверете се, че продуктът е подходящ за предвиденото приложение.
- Тези антифони отговарят на стандартите за термична устойчивост от -20°C до +50°C.

3.3. Почистване и поддръжка

Поддръжка

- Проверявайте редовно антифоните за изправност. Особено внимание трябва да се обърне на възглавниците, тъй като те могат да се развалят при употреба. Проверявайте често за пукнатини или течове, например в началото на всяка работна смяна.
- Почиствайте и дезинфекцирайте чашите, възглавничките и вложките само с мек сапун и вода. Не потапяйте антифоните във вода.
- След употреба в чашките за уши може да се натрупа влага. За да предотвратите повреда на електронни компоненти:
    1. Отстранявайте редовно акустичната пяна.
    2. Подсушете чашките за уши, като бръкнете вътре, за да отстраните пяната.
    3. Оставете компонентите да изсъхнат напълно.
    4. Поставете отново пяната, като се уверите, че покрива напълно електрониката.
- **Внимание** : Избягвайте да докосвате електронната платка или кабелите по време на почистване.
- Този продукт може да бъде повлиян неблагоприятно от химически вещества. Свържете се с производителя за допълнителна информация.
- Не подлагайте антифоните на грубо боравене, тъй като това може да повреди електрониката.
- Изхвърлете продукта и батериите в съответствие с националните и местните разпоредби.

Възглавниците и вложките са сменяеми. Винаги подменяйте износените или повредени части незабавно, за да поддържате ефективността и хигиената.

1. Отстранете възглавницата, като я издърпате направо.
2. Сменете старата възглавница и поставете нови от хигиенния комплект (вижте предоставените илюстрации).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Издърпайте старите подложки за уши</td><td>2 Издърпайте пластмасовата обвивка</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Сменете старата прахоустойчива лента</td><td>4 Поставете катарамата/щипката</td><td>5 Перфектно щракване</td></tr>
</table>

Съхранение

- Когато не се използват, съхранявайте антифоните, без да разтягате лентата за глава или да компресирате възглавничките. За да избегнете неравномерно притискане, уверете се, че възглавничките на чашките за уши лежат една срещу друга без гънки.
- Дръжте антифоните сухи и чисти, съхранявайте ги на стайна температура, далеч от прах и пряка слънчева светлина.
- За продължително съхранение извадете батериите, за да предотвратите повреда.

БЕЗОПАСНО ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ:
В устройствата са монтирани **AAA** батерии.
Отстранете използваните батерии от устройството, като използвате същата процедура, по която сте ги инсталирали.
Рециклирайте батериите в съответната организация или компания.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА:
Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Προστατευτικό ακοής		
Μοντέλο	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Τύπος μπαταρίας	AAA		
Δύναμη κεφαλόδεσμου [dB]	12,1		
Απώλεια εισαγωγής [dB]	4		
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]			
Βάρος [kg]	0,55		

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος

Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΚΟΗΣ

2.1. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην αγγίζετε το προϊόν με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
b) Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!
c) Μην βρέχετε το προϊόν!
d) Σε περίπτωση αμφιβολίας για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή πότε εντοπίστηκε ζημιά, επικοινωνήστε με τις τεχνικές υπηρεσίες του κατασκευαστή.
e) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
f) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, παραδώστε το με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
g) Κρατήστε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά μέρη εγκατάστασης μακριά από παιδιά.
h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
i) Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μαζί με άλλες συσκευές, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.
j) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και δεν σβήνει). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από το διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
k) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης.
l) Κρατήστε το αχρησιμοποίητο προϊόν μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή το παρόν εγχειρίδιο.
m) Διατηρήστε το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενική ζημιά ή ζημιά σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε τη συσκευή πριν τη χρήση.
n) Για να διασφαλίσετε τη σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εγκατεστημένα στο εργοστάσιο καλύμματα και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
o) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμης βρωμιάς.
p) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
q) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.
r) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
s) Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε εκρηκτική περιοχή, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα που θα μπορούσαν να αναφλεγούν!
t) Προσοχή! Η συσκευή μπορεί να μπλοκάρει την ακρόαση σημαντικών εξωτερικών σημάτων (συναγερμοί κ.λπ.). Προσαρμόζετε πάντα τις τιμές των παραμέτρων της συσκευής στις συνθήκες του χώρου εργασίας!
u) Προσοχή! Η αντιστοίχιση των καλυμμάτων υγιεινής με τα μαξιλάρια στεγανοποίησης μπορεί να επηρεάσει σημαντικά τις ακουστικές ιδιότητες του προϊόντος!

v) Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος κατά την οδήγηση οχημάτων μονής ή πολλαπλών τροχιών! Μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα!
w) Σε θορυβώδη περιβάλλοντα, χρησιμοποιήστε το προϊόν συνεχώς στη θέση εργασίας του, θωρακίζοντας ολόκληρη την εκτεθειμένη επιφάνεια του αυτιού! Η λανθασμένη εφαρμογή των ωτοασπίδων επηρεάζει τις προστατευτικές ιδιότητες του προϊόντος!
x) Πριν από κάθε εργασία με το προϊόν, προσαρμόστε το κεφαλόδεσμο του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι οι ωτοασπίδες (μαξιλάρια στεγανοποίησης) εφαρμόζουν σφιχτά στο κεφάλι!
y) Απαγορεύεται η χρήση ακατάλληλα τοποθετημένου προϊόντος!
z) Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν σύμφωνα με τις σημειωμένες σελίδες εργασίας!
aa) Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε αντικείμενα που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα!
bb) Όταν εργάζεστε με το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι τα εξωτερικά στοιχεία από το περιβάλλον εργασίας δεν πιάνουν τα ακουστικά.
cc) Προσοχή! Η απόδοση του προϊόντος εξαρτάται από την κατάσταση χρήσης της μπαταρίας! Η σωστή λειτουργία της συσκευής πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς!
dd) Προσοχή! Ορισμένες χημικές ουσίες έχουν καταστροφική επίδραση στη λειτουργία του προϊόντος! Απαγορεύεται η χρήση απορρυπαντικών για καθαρισμό / συντήρηση!
ee) Το σετ μικροφώνου-ακουστικού, και ιδιαίτερα τα μαξιλάρια στεγανοποίησης, φθείρονται με τη χρήση. Η κατάστασή τους θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να αντικαθίσταται εάν χρειάζεται.
ff) Το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε ειδική θήκη, χωρίς την παρουσία εξωτερικών στοιχείων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του!
gg) Προσοχή! Η έξοδος ήχου των ακουστικών μπορεί να υπερβαίνει τα ημερήσια όρια στάθμης θορύβου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται για την προστασία των αυτιών από τα επιβλαβή επίπεδα θορύβου, μειώνοντας τον κίνδυνο βλάβης της ακοής. Παρέχει μια απλή και αποτελεσματική λύση για τη μείωση του θορύβου σε περιβάλλοντα με ένταση.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προστατευτικό ακοής Safety Works. Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει υποδοχή εισόδου ήχου που συνδέεται με τηλέφωνο ή συσκευή αναπαραγωγής MP3 χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο 3,5 mm.

Το προστατευτικό ακοής έχει σχεδιαστεί για να μειώνει την έκθεση σε επιβλαβή επίπεδα θορύβου. Για να διασφαλίσετε την καλύτερη άνεση, εφαρμογή και λειτουργικότητα, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

1	Ρυθμιζόμενη τηλεσκοπική ράβδος	5	Μαξιλάρια αυτιών με δυνατότητα αντικατάστασης
2	PU δέρμα αφρός	6	Υποδοχή εισόδου ήχου
3	Επί	7	Σχέδιο κοπής
	Θήκη μπαταρίας	8	Μικρόφωνο

Κανονιστική συμμόρφωση

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Είναι ταξινομημένο ως Κατηγορία III και έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Χρήση συσκευής

Προϊόν: Προστατευτικό ακοής

Το προστατευτικό ακοής έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει την ακοή σε θορυβώδη περιβάλλοντα. Η συσκευή διαθέτει ωτοασπίδες με σύστημα που εξαρτάται από το επίπεδο, βελτιώνοντας την ασφάλεια σε συνθήκες εργασίας με υψηλά επίπεδα θορύβου.
Για βέλτιστη άνεση, εφαρμογή και λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργίες

- **Ενίσχυση ήχου** : Ενισχύει ήχους χαμηλού επιπέδου περιβάλλοντος, όπως βήματα ή ψίθυρους.
- **Συντονισμός συχνότητας χαμηλού θορύβου** : Βελτιστοποιημένος για φυσικό ήχο.
- **Υποδοχή εισόδου 3,5 mm** : Επιτρέπει τη σύνδεση με συσκευή αναπαραγωγής MP3 ή άλλες συσκευές.
- **Έλεγχος έντασης και κατευθυντικός ήχος** : Εργονομικός σχεδιασμός για εύκολη ρύθμιση του ήχου χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου έντασης.

Εγκατάσταση μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα στο κάτω μέρος. Προσέξτε να μην χάσετε το κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA βαρέως τύπου. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα της μπαταρίας ταιριάζει με το διάγραμμα μέσα στη θήκη για να αποφύγετε ζημιές.
3. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας κουμπώνοντας το κάλυμμα στη θέση του.

Πρόγραμμα διατήρησης της ακοής

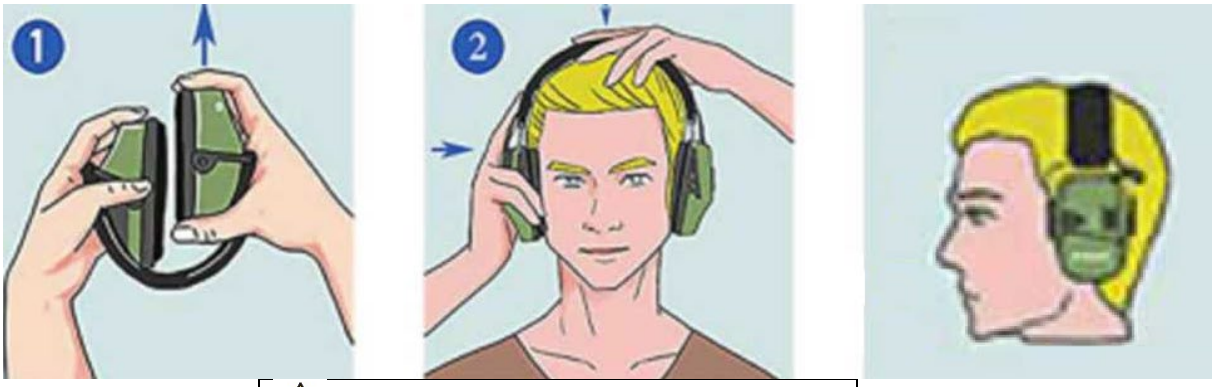
Ακολουθήστε ένα κατάλληλο πρόγραμμα διατήρησης της ακοής, συμπεριλαμβανομένης της τακτικής παρακολούθησης και ακοομετρικών δοκιμών, για να διασφαλίσετε τη σωστή προστασία της ακοής. Η ακατάλληλη χρήση ή η αποτυχία εφαρμογής ενός προγράμματος διατήρησης της ακοής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής ή άλλο σοβαρό τραυματισμό.

Προειδοποίηση

- **Έλεγχος απόδοσης** : Ελέγχετε πάντα την απόδοση του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- **Κίνδυνος πνιγμού** : Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα και δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών.
- **Επίγνωση εξωτερικού ήχου** : Τα προστατευτικά ακοής μπορούν να μπλοκάρουν σημαντικά σήματα (π.χ. συναγερμούς ή προειδοποιητικές κλήσεις). Ρυθμίστε την ένταση και μείνετε ενήμεροι για το περιβάλλον σας για να αποφύγετε ατυχήματα.
- **Προφυλάξεις για τις μπαταρίες** : Αυτές οι ωτοασπίδες περιέχουν μπαταρίες. Μην το χρησιμοποιείτε σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά περιβάλλοντα για την αποφυγή πυρκαγιών ή τραυματισμών.
- **Χρήση οχήματος** : Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ραδιοφώνου των ωτοασπίδων ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο, καθώς μπορεί να μπλοκάρει τους ήχους του περιβάλλοντος και να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Συνέπειες ακατάλληλης χρήσης** : Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.
- **Χρήση στο χώρο εργασίας** : Φοράτε πάντα τις ωτοασπίδες στη σωστή θέση εργασίας τους σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
- **Υγιεινή** : Διατηρήστε τη σωστή υγιεινή για τα μαξιλάρια, καθώς η κακή συντήρηση μπορεί να επηρεάσει την απόδοση.

Οδηγίες τοποθέτησης

Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες πάνω από τα αυτιά σας, διασφαλίζοντας ότι τα χειριστήρια είναι τοποθετημένα στο δεξί ή στο αριστερό αυτί σας όπως προτιμάτε.



⚠ Αποφύγετε την παρεμπόδιση (π.χ. μαλλιά, γυαλιά κ.λπ.)

Προειδοποίηση

α) Βεβαιωθείτε ότι οι ωτοασπίδες έχουν το σωστό μέγεθος, ρυθμισμένο και τοποθετημένο όταν χρησιμοποιούνται. Μην φοράτε ωτοασπίδες που δεν είναι κατάλληλες για το μέγεθός σας.

β) Κρατήστε τις ωτοασπίδες μακριά από παιδιά γιατί δεν είναι παιχνίδια.

γ) Χειριστείτε προσεκτικά τα ακουστικά προστασίας ακοής για να αποφύγετε ζημιά στα ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματά του.

δ) Αποφύγετε την τοποθέτηση των ακουστικών κοντά σε πηγές ισχυρών ραδιοκυμάτων, καθώς αυτά μπορεί να υποβαθμίσουν την ποιότητα του ήχου και να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία.

ε) Μην εκθέτετε τα ακουστικά σε άμεσο ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες.
στ) Καθαρίστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε ουδέτερο διάλυμα καθαρισμού.
ζ) Αποθηκεύστε τα ακουστικά σε καθαρό και στεγνό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
η) Ελέγχετε τακτικά τα ακουστικά και τα μαξιλάρια για σημάδια φθοράς, όπως ρωγμές ή διαρροές, και αντικαταστήστε τα όπως χρειάζεται.
i) Να γνωρίζετε ότι η χρήση καλυμμάτων υγιεινής μπορεί να επηρεάσει ελαφρώς την ακουστική απόδοση των ωτοασπίδων.
ι) Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στο σετ μικροφώνου-ακουστικού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά.
ια) Κρατήστε τα ακουστικά μακριά από υγρά για να αποφύγετε ζημιά στα ηλεκτρονικά.
ιβ) Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού εκτεθεί σε βύθιση ή παρατεταμένη δυνατή βροχή, ζητήστε την επιθεώρηση των ηλεκτρονικών σε έναν επαγγελματία.
m) Αποφύγετε την έκθεση σε χημικές ουσίες και μην καθαρίζετε τα ακουστικά με απορρυπαντικά.
ιδ) Φοράτε τις ωτοασπίδες στην καθορισμένη θέση τους κατά τη χρήση σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
ο) Επιθεωρείτε τακτικά το σετ μικροφώνου-ακουστικού για να βεβαιωθείτε ότι παραμένει λειτουργικό. Μην χρησιμοποιείτε τις ωτοασπίδες εάν είναι κατεστραμμένες. αναζητήστε επαγγελματική επισκευή εάν είναι απαραίτητο.
ιστ) Σε δασώδεις περιοχές, κρεμάστε τις ωτοασπίδες για να αποφύγετε την περιττή φθορά.
ιζ) Εάν οι ωτοασπίδες μετακινηθούν λόγω πτώσης ή πιάνονται σε κλαδιά, επανατοποθετήστε τις σωστά για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά τους.
r) Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να βλάψει τις προστατευτικές δυνατότητες των ακουστικών.
s) Αυτό το ακουστικό διαθέτει εξασθένηση ανάλογα με το επίπεδο. Ελέγξτε τη λειτουργία του πριν τη χρήση. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε παραμόρφωση ή αστοχία, συμβουλευτείτε τις συμβουλές του κατασκευαστή για συντήρηση ή αντικατάσταση μπαταρίας.
t) Η απόδοση μπορεί να υποβαθμιστεί με τη χρήση της μπαταρίας. Η τυπική περίοδος συνεχούς χρήσης εξαρτάται από τον τύπο της μπαταρίας, αλλά δεν πρέπει να υπερβαίνει τα συνιστώμενα επίπεδα εξωτερικού ήχου.
u) Αυτό το μοντέλο ωτοασπίδων πληροί τις προαιρετικές απαιτήσεις για θερμική αντίσταση από -20°C έως +50°C.
v) Οι ωτοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ηλεκτρική είσοδο ήχου. Πριν από τη χρήση, επιβεβαιώστε τη σωστή λειτουργία. Εάν παρουσιαστεί παραμόρφωση ή αστοχία, ανατρέξτε στις συμβουλές του κατασκευαστή.
w) **Προειδοποίηση** : Το ηλεκτρικό κύκλωμα ήχου του προστατευτικού ακοής μπορεί να υπερβεί το ημερήσιο όριο στάθμης ήχου.

Σημειώσεις χρήσης

- Η σωστή τοποθέτηση, ρύθμιση και συντήρηση είναι απαραίτητα για την αποτελεσματική προστασία της ακοής. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να βλάψει τις προστατευτικές δυνατότητες της συσκευής.
- Μην αποσυναρμολογείτε τις ωτοασπίδες. Μη εξουσιοδοτημένες επισκευές ή τροποποιήσεις ακυρώνουν την εγγύηση.
- Σε θορυβώδεις χώρους εργασίας, η ακουστικότητα των προειδοποιητικών σημάτων μπορεί να μειωθεί κατά τη χρήση της λειτουργίας ψυχαγωγίας. Τα μοντέλα με δυνατότητες ψυχαγωγίας περιορίζουν την έξοδο σήματος ήχου στα 82 dB(A).

Σημαντικές Υπενθυμίσεις

- Τα προστατευτικά ακοής μπορεί να εμποδίσουν τους προειδοποιητικούς ήχους του περιβάλλοντος, όπως συναγερμούς, κραυγές ή άλλα σήματα. Οι χρήστες πρέπει να μένουν σε εγρήγορση στο περιβάλλον τους όταν φορούν αυτές τις συσκευές.

- Ανάλογα με το μοντέλο, αυτές οι ωτοασπίδες παρέχουν εξασθένηση ανάλογα με το επίπεδο ή/και ηλεκτρική έξοδο ήχου. Ελέγχετε πάντα για σωστή λειτουργία.

- Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για την αντικατάσταση των μπαταριών, καθώς η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τις ρυθμίσεις έντασης.

Τεχνικές Προδιαγραφές

- Η έξοδος του κυκλώματος που εξαρτάται από τη στάθμη μπορεί να υπερβαίνει τα εξωτερικά επίπεδα ήχου εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.
- Ανατρέξτε στον πίνακα εξασθένησης για λεπτομερή επίπεδα μείωσης θορύβου. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη εφαρμογή.
- Αυτές οι ωτοασπίδες πληρούν τα πρότυπα θερμικής αντίστασης από -20°C έως +50°C.

3.3. Καθαρισμός και συντήρηση

Συντήρηση

- Επιθεωρείτε τακτικά τις ωτοασπίδες για δυνατότητα συντήρησης. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στα μαξιλάρια, καθώς μπορεί να αλλοιωθούν με τη χρήση. Ελέγχετε συχνά για ρωγμές ή διαρροές, όπως στην αρχή κάθε βάρδιας εργασίας.
- Καθαρίστε και απολυμάνετε τα κύπελλα, τα μαξιλάρια και τα ένθετα μόνο με ήπιο σαπούνι και νερό. Μην βυθίζετε τις ωτοασπίδες σε νερό.
- Μετά τη χρήση, μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία στο εσωτερικό των ακουστικών. Για να αποφύγετε ζημιά σε ηλεκτρονικά εξαρτήματα:
    1. Αφαιρείτε τακτικά τον ακουστικό αφρό.
    2. Στεγνώστε τα ωτοασπίδες απλώνοντας τα μέσα για να αφαιρέσετε τον αφρό.
    3. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν εντελώς.
    4. Τοποθετήστε ξανά τον αφρό, φροντίζοντας να καλύπτει πλήρως τα ηλεκτρονικά.
- **Προσοχή** : Αποφύγετε να αγγίζετε την ηλεκτρονική πλακέτα ή τα καλώδια κατά τον καθαρισμό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από χημικές ουσίες. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.
- Μην υποβάλλετε τις ωτοασπίδες σε σκληρό χειρισμό, καθώς μπορεί να βλάψει τα ηλεκτρονικά.
- Απορρίψτε το προϊόν και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Τα μαξιλάρια και τα ένθετα μπορούν να αντικατασταθούν. Πάντα να αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα αμέσως για να διατηρήσετε την απόδοση και την υγιεινή.

1. Αφαιρέστε το μαξιλάρι τραβώντας το ευθεία προς τα έξω.
2. Αντικαταστήστε το παλιό μαξιλάρι και τοποθετήστε το με νέο από το κιτ υγιεινής (ανατρέξτε στις παρεχόμενες εικόνες).

1 Τραβήξτε έξω τα παλιά μαξιλαράκια αυτιών	2 Τραβήξτε έξω το πλαστικό κέλυφος

3 Αντικαταστήστε το παλιό αδιάβροχο πλέγμα	4 Τοποθετήστε την πόρπη/κλιπ	5 Τέλεια κουμπώστε

Αποθήκευση

- Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αποθηκεύστε τις ωτοασπίδες χωρίς να τεντώσετε το κεφαλόδεσμο ή να συμπιέσετε τα μαξιλάρια. Για να αποφύγετε την ανομοιόμορφη συμπίεση, βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια του αυτιού βρίσκονται το ένα πάνω στο άλλο χωρίς πτυχώσεις.
- Διατηρείτε τις ωτοασπίδες στεγνές και καθαρές, φυλαγμένες σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.
- Για παρατεταμένη αποθήκευση, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιές.

ΑΣΦΑΛΗ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:
Στις συσκευές τοποθετούνται μπαταρίες **AAA** .
Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις εγκαταστήσατε.
Ανακυκλώστε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο οργανισμό ή εταιρεία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:
Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Štitnik za sluh		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Vrsta baterije	AAA		
Sila trake za glavu [dB]	12,1		
Uneseni gubitak [dB]	4		
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]			
Težina [kg]	0,55		

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.

Prije uporabe pročitajte upute.

Proizvod se mora reciklirati.

UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
ŠTITNIK ZA SLUH

2.1. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte dirati proizvod mokrim ili vlažnim rukama.
b) Nemojte koristiti proizvod u prostorijama s vrlo visokom vlagom / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!
c) Nemojte smočiti proizvod!
d) Ako ste u nedoumici radi li proizvod ispravno ili ako su pronađena oštećenja, obratite se tehničkoj službi proizvođača.
e) Uređaj smije popravljati samo servisna služba proizvođača. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod!
f) Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako proizvod treba predati trećoj strani, predajte ga s ovim korisničkim priručnikom.
g) Dijelove pakiranja i male dijelove za ugradnju držite izvan dohvata djece.
h) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
i) Kada koristite ovaj proizvod zajedno s drugim uređajima, također slijedite ostale upute za uporabu.
j) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Jedinice koje se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurne, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
k) Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.
l) Držite neiskorišteni proizvod izvan dohvata djece i svih koji nisu upoznati s uređajem ili ovim priručnikom.
m) Održavajte proizvod u dobrom radnom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine u dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). Ako je oštećen, dajte uređaj popraviti prije uporabe.
n) Kako biste osigurali projektirani radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
o) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
p) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
q) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
r) Držite jedinicu dalje od izvora vatre i topline.
s) Nemojte koristiti jedinicu u eksplozivnom području, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj sadrži električne komponente koje se mogu zapaliti!
t) Oprez! Uređaj može blokirati čujnost važnih vanjskih signala (alarmi, itd.). Vrijednosti parametara uređaja uvijek prilagodite uvjetima u radnom prostoru!
u) Oprez! Usklađivanje higijenskih čepova s brtvenim jastučićima može značajno utjecati na akustična svojstva proizvoda!
v) Zabranjeno je koristiti proizvod za vrijeme vožnje vozila s jednim ili više tragova! Može dovesti do nesreća!
w) U bučnim okruženjima, koristite proizvod stalno u radnom položaju, štiteći cijelu izloženu površinu ušne školjke! Nepravilna primjena štitnika za uši utječe na zaštitna svojstva proizvoda!
x) Prije svakog rada s proizvodom namjestite traku za glavu proizvoda i provjerite da štitnici za uši (brtveni jastučići) čvrsto prianjaju uz glavu!
y) Zabranjeno je koristiti nepropisno postavljen proizvod!

z) Uvijek koristite proizvod u skladu s označenim radnim stranicama!
aa) Nemojte koristiti proizvod u blizini objekata koji emitiraju elektromagnetske valove!
bb) Prilikom rada s proizvodom pazite da vanjski elementi iz radnog okruženja ne zakače slušalicu.
cc) Oprez! Učinkovitost proizvoda ovisi o stupnju korištenja baterije! Ispravan rad uređaja potrebno je stalno kontrolirati!
dd) Oprez! Neke kemikalije štetno utječu na rad proizvoda! Zabranjeno je koristiti deterdžente za čišćenje / održavanje!
ee) Slušalice, a posebno brtveni jastučići, troše se tijekom uporabe. Njihovo stanje treba redovito provjeravati i po potrebi zamijeniti.
ff) Proizvod uvijek treba čuvati u posebnoj kutiji, bez prisutnosti vanjskih elemenata koji bi mogli utjecati na njegov rad!
gg) Oprez! Zvučni izlaz slušalica može premašiti dnevna ograničenja razine buke.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Ovaj uređaj služi za zaštitu ušiju od štetnih razina buke, smanjujući rizik od oštećenja sluha. Pruža jednostavno i učinkovito rješenje za smanjenje buke u glasnim okruženjima.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja

Važne sigurnosne informacije
Zahvaljujemo na kupnji štitnika za uši Safety Works. Ovaj proizvod uključuje audio ulaz koji se povezuje s telefonom ili MP3 playerom pomoću priloženog kabela od 3,5 mm.
Štitnik za uši dizajniran je za smanjenje izloženosti štetnim razinama buke. Kako biste osigurali najbolju udobnost, pristajanje i funkcionalnost, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

1	Podesiva teleskopska šipka	5	Zamjenjivi jastučići za uši koji se mogu umetnuti
2	Pjena od PU kože	6	Utičnica audio ulaza
3	Na	7	Dizajn s izrezom
	Pretinac za baterije	8	Mikrofon

Usklađenost s propisima

Ovaj proizvod je u skladu s Uredbom (EU) 2016/425. Klasificiran je kao Kategorija III i testiran je i certificiran od strane Prijavljenog tijela 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Upotreba uređaja

Proizvod: Štitnik za uši

Štitnici za sluh dizajnirani su za zaštitu sluha u bučnim okruženjima. Uređaj ima štitnike za uši sa sustavom ovisno o razini, poboljšavajući sigurnost u radnim uvjetima s visokom razinom buke.
Za optimalnu udobnost, pristajanje i funkciju, pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Funkcije

- **Pojačavanje zvuka** : Pojačava ambijentalne zvukove niske razine kao što su koraci ili šapat.
- **Niskošumno ugađanje frekvencije** : Optimizirano za prirodan zvuk.
- **3,5 mm ulazni priključak** : Omogućuje povezivanje s MP3 playerom ili drugim uređajima.
- **Kontrola glasnoće i usmjereni zvuk** : Ergonomski dizajn za jednostavno podešavanje zvuka pomoću gumba za kontrolu glasnoće.

Ugradnja baterije

1. Otvorite poklopac baterije pomoću jezičca na dnu. Pazite da ne izgubite poklopac.
2. Umetnite dvije AAA baterije za teške uvjete rada. Uvjerite se da polaritet baterije odgovara dijagramu unutar odjeljka kako biste izbjegli oštećenje.
3. Zatvorite odjeljak za bateriju tako da škljocnete poklopac na mjesto.

Program očuvanja sluha

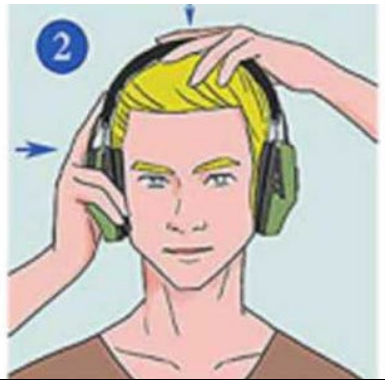
Pridržavajte se odgovarajućeg programa za očuvanje sluha, uključujući redovito praćenje i audiometrijsko testiranje, kako biste osigurali odgovarajuću zaštitu sluha. Nepravilna uporaba ili neuspjeh u provedbi programa za očuvanje sluha može rezultirati gubitkom sluha ili drugom ozbiljnom ozljedom.

Upozorenje

- **Provjera učinkovitosti** : Uvijek provjerite učinkovitost proizvoda prije uporabe.
- **Opasnost od gušenja** : Ovaj proizvod sadrži male dijelove i nije prikladan za djecu mlađu od tri godine.
- **Prepoznavanje vanjskog zvuka** : Štitnici za uši mogu blokirati važne signale (npr. alarme ili pozive upozorenja). Prilagodite glasnoću i budite svjesni svoje okoline kako biste izbjegli nezgode.
- **Mjere opreza oko baterija** : Ovi štitnici za uši sadrže baterije. Nemojte koristiti u zapaljivim ili eksplozivnim okruženjima kako biste spriječili požare ili ozljede.
- **Korištenje u vozilu** : Nemojte koristiti radio funkciju štitnika za uši dok vozite ili vozite bicikl, jer može blokirati okolne zvukove i povećati rizik od nesreća.
- **Posljedice nepravilne uporabe** : Nepoštivanje upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.
- **Uporaba na radnom mjestu** : uvijek nosite štitnike za uši u njihovom ispravnom radnom položaju u bučnim okruženjima.
- **Higijena** : Održavajte odgovarajuću higijenu jastuka jer loše održavanje može utjecati na učinkovitost.

Upute za montažu

Postavite štitnike za uši preko ušiju, pazeći da su kontrole smještene na desnom ili lijevom uhu kako želite.



⚠ Izbjegavajte prepreke (npr. kosa, naočale, itd.)

Upozorenje

a) Provjerite jesu li štitnici za uši odgovarajuće veličine, podešeni i postavljeni kada se koriste. Ne nosite štitnike za uši koji ne odgovaraju vašoj veličini.
b) Držite štitnike za uši izvan dohvata djece jer nisu igračke.
c) Pažljivo rukujte slušalicama za zaštitu sluha kako biste izbjegli oštećenje osjetljivih elektroničkih komponenti.
d) Izbjegavajte postavljanje slušalica blizu izvora jakih radio valova, jer oni mogu pogoršati kvalitetu zvuka i utjecati na normalan rad.
e) Ne izlažite slušalice izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
f) Očistite slušalicu mekom krpom namočenom u neutralnu otopinu za čišćenje.
g) Čuvajte slušalice na čistom i suhom mjestu kada ih ne koristite.
h) Redovito provjeravajte ima li na slušalicama i jastucima znakova istrošenosti, poput pukotina ili curenja, te ih po potrebi zamijenite.
i) Imajte na umu da uporaba higijenskih navlaka može malo utjecati na akustičnu izvedbu štitnika za uši.
j) Nemojte umetati strane predmete u slušalice jer to može uzrokovati ozbiljna oštećenja.
k) Držite slušalice podalje od tekućina kako biste spriječili oštećenje elektronike.
l) Ako su slušalice izložene uranjanju ili dugotrajnoj jakoj kiši, neka elektroniku pregleda stručnjak.
m) Izbjegavajte izlaganje kemijskim tvarima i ne čistite slušalice deterdžentima.
n) Nosite štitnike za uši u njihovom predviđenom položaju tijekom korištenja u bučnim okruženjima.
o) Redovito provjeravajte slušalice kako biste bili sigurni da ostaju u funkciji. Nemojte koristiti štitnike za uši ako su oštećeni; potražite stručni popravak ako je potrebno.
p) U šumovitim područjima objesite štitnike za uši kako biste spriječili nepotrebno trošenje.
q) Ako se štitnici za uši pomaknu zbog pada ili zakačenja za grane, ponovno ih namjestite kako biste održali učinkovitost.
r) Nepoštivanje ovih uputa može umanjiti zaštitne sposobnosti slušalica.
s) Ove slušalice imaju prigušenje ovisno o razini. Provjerite njegov rad prije uporabe. Ako se otkrije bilo kakvo izobličenje ili kvar, obratite se proizvođaču za savjet o održavanju ili zamjeni baterije.
t) Učinkovitost se može smanjiti s korištenjem baterije. Tipično kontinuirano razdoblje korištenja ovisi o vrsti baterije, ali ne bi trebalo prelaziti preporučene vanjske razine buke.
u) Ovaj model štitnika za uši ispunjava dodatne zahtjeve za toplinsku otpornost od -20°C do +50°C.
v) Slušalice su opremljene električnim audio ulazom. Prije uporabe provjerite ispravan rad. Ako dođe do izobličenja ili kvara, pogledajte savjet proizvođača.
w) **Upozorenje** : Električni audio krug štitnika za uši može premašiti dnevnu granicu razine zvuka.

Napomene o korištenju

- Ispravno postavljanje, podešavanje i održavanje ključni su za učinkovitu zaštitu sluha. Nepoštivanje uputa može umanjiti zaštitne sposobnosti uređaja.
- Nemojte rastavljati štitnike za uši. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništavaju jamstvo.
- Na bučnim radnim mjestima, čujnost signala upozorenja može biti smanjena kada koristite funkciju zabave. Modeli sa značajkama za zabavu ograničavaju izlaz audio signala na 82 dB(A).

Važni podsjetnici

- Štitnici za uši mogu blokirati zvukove upozorenja iz okoline kao što su alarmi, povici ili drugi signali. Korisnici moraju biti oprezni oko svoje okoline kada nose ove uređaje.
- Ovisno o modelu, ovi štitnici za uši pružaju prigušenje ovisno o razini i/ili električni audio izlaz. Uvijek provjerite radi li ispravno.
- Za zamjenu baterija pogledajte upute proizvođača, budući da trajanje baterije ovisi o načinu korištenja i postavkama glasnoće.

Tehničke specifikacije

- Izlaz sklopa koji ovisi o razini može premašiti vanjske razine zvuka ako se ne koristi ispravno.
- Za detaljne razine smanjenja buke pogledajte tablicu prigušenja. Provjerite je li proizvod prikladan za namjeravanu primjenu.
- Ovi štitnici za uši zadovoljavaju standarde toplinske otpornosti od -20°C do +50°C.

3.3. Čišćenje i održavanje

Održavanje

- Redovito provjeravajte ispravnost štitnika za uši. Posebnu pozornost treba obratiti na jastuke jer se mogu pokvariti tijekom uporabe. Često provjeravajte ima li pukotina ili curenja, primjerice na početku svake radne smjene.
- Očistite i dezinficirajte čašice, jastučiće i umetke samo blagim sapunom i vodom. Nemojte uranjati štitnike za uši u vodu.
- Nakon uporabe, vlaga se može nakupiti unutar čašica za uši. Kako biste spriječili oštećenje elektroničkih komponenti:
    1. Redovito uklanjajte akustičnu pjenu.
    2. Osušite čašice za uši posežući unutra kako biste uklonili pjenu.
    3. Ostavite komponente da se potpuno osuše.
    4. Ponovno postavite pjenu, pazeći da potpuno prekriva elektroniku.
- **Oprez** : Izbjegavajte dodirivati elektroničku ploču ili kabele tijekom čišćenja.
- Kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Obratite se proizvođaču za daljnje informacije.
- Ne izlažite štitnike za uši grubom rukovanju jer to može oštetiti elektroniku.
- Proizvod i baterije odložite u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

Jastuci i umeci su zamjenjivi. Uvijek odmah zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste održali učinkovitost i higijenu.

1. Uklonite jastuk tako što ćete ga ravno izvući.
2. Zamijenite stari jastuk i umetnite ga novim iz higijenskog pribora (pogledajte priložene ilustracije).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Izvucite stare jastučiće za uši</td><td>2 Izvucite plastičnu školjku</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Zamijenite staru ploču otpornu na prašinu</td><td>4 Postavite kopču/kopču</td><td>5 Savršeno uskočiti</td></tr>
</table>

Skladištenje

- Kada nisu u upotrebi, spremite štitnike za uši bez istezanja trake za glavu ili stiskanja jastučića. Kako biste izbjegli neravnomjernu kompresiju, osigurajte da jastučići za slušalice leže jedno uz drugo bez nabora.
- Držite štitnike za uši suhima i čistima, čuvajte ih na sobnoj temperaturi, dalje od prašine i izravne sunčeve svjetlosti.
- Za dulje skladištenje izvadite baterije kako biste spriječili oštećenje.

SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA:
U uređaje su ugrađene **AAA** baterije.
Izvadite istrošene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih instalirali.
Reciklirajte baterije u odgovarajućoj organizaciji ili tvrtki.

ODLAGANJE KORIŠTENIH UREĐAJA:
Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Klausos apsauga		
Modelis	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Baterijos tipas	AAA		
Galvos juostos jėga [dB]	12,1		
Įterpimo nuostoliai [dB]	4		
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]			
Svoris [kg]	0,55		

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda

Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.

Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

Produktas turi būti perdirbtas.

ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
KLAUSOS APSAUGOS

2.1. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nelieskite gaminio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
b) Nenaudokite gaminio patalpose, kuriose yra labai didelė drėgmė / šalia vandens rezervuarų!
c) Nedrėkinkite gaminio!
d) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, ar buvo aptikta pažeidimų, kreipkitės į gamintojo technines tarnybas.
e) Prietaisą gali taisyti tik gamintojo aptarnavimo skyrius. Nebandykite taisyti gaminio patys!
f) Išsaugokite šį vadovą ateityje. Jei gaminys turi būti perduotas trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šiuo vartotojo vadovu.
g) Pakuotės komponentus ir mažas montavimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
h) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.
i) Naudodami šį gaminį kartu su kitais prietaisais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.
j) Nenaudokite įrenginio, jei ON/OFF jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
k) Prieš reguliuodami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
l) Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams ir visiems, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šiuo vadovu, nepasiekiamoje vietoje.
m) Laikykite gaminį geros būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistos ar nepažeistos judančios dalys (dėmių ir komponentų įtrūkimai ar bet kokia kita būklė, galinti turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei prietaisas pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite.
n) Kad užtikrintumėte suprojektuotą įrenginio veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangtelių ir neatlaisvinkite varžtų.
o) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų kaupimosi.
p) Prekė nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.
q) Negadinkite prietaiso, kad pakeistumėte jo veikimą ar dizainą.
r) Saugokite įrenginį nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
s) Nenaudokite įrenginio sprogioje vietoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Įrenginyje yra elektrinių komponentų, kurie gali užsidegti!
t) Atsargiai! Prietaisas gali blokuoti svarbių išorinių signalų (pavojaus signalų ir kt.) girdimumą. Prietaiso parametrų reikšmes visada priderinkite prie darbo erdvės sąlygų!
u) Atsargiai! Higieninių dangtelių derinimas su sandarinimo pagalvėlėmis gali labai paveikti gaminio akustines savybes!
v) Draudžiama naudoti gaminį vairuojant vienvėžės ar kelių vikšrų transporto priemones! Tai gali sukelti nelaimingų atsitikimų!
w) Triukšmingoje aplinkoje gaminį naudokite nuolat jo darbinėje padėtyje, apsaugodami visą atvirą ausies kaušelio paviršių! Neteisingas ausinių uždėjimas turi įtakos apsauginėms gaminio savybėms!
x) Prieš kiekvieną darbą su gaminiu sureguliuokite gaminio galvos juostą ir įsitikinkite, kad ausinės (sandarinimo pagalvėlės) tvirtai priglunda prie galvos!
y) Draudžiama naudoti netinkamai pritvirtintą gaminį!
z) Visada naudokite gaminį pagal pažymėtus darbinius puslapius!
aa) Nenaudokite gaminio šalia objektų, skleidžiančių elektromagnetines bangas!

bb) Dirbdami su gaminiu įsitikinkite, kad išoriniai darbo aplinkos elementai nepakliūtų ant ausinių.
cc) Atsargiai! Produkto veikimas priklauso nuo akumuliatoriaus naudojimo būklės! Tinkamas prietaiso veikimas turi būti nuolat stebimas!
dd) Atsargiai! Kai kurios cheminės medžiagos turi žalingą poveikį gaminio veikimui! Valymui/priežiūrai naudoti ploviklius draudžiama!
ee) Ausinės, ypač sandarinimo pagalvėlės, susidėvi naudojant. Jų būklę reikia reguliariai tikrinti ir prireikus pakeisti.
ff) Gaminį visada reikia laikyti tam skirtame dėkle, be išorinių elementų, galinčių turėti įtakos jo veikimui!
gg) Atsargiai! Ausinių garso išvestis gali viršyti dienos triukšmo lygio ribas.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Šis prietaisas skirtas apsaugoti ausis nuo žalingo triukšmo lygio, sumažinant klausos pažeidimo riziką. Tai paprastas ir efektyvus triukšmo mažinimo triukšmingoje aplinkoje sprendimas.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas

Svarbi saugos informacija
Dėkojame, kad įsigijote „Safety Works“ klausos apsaugos priemones. Šiame gaminyje yra garso įvesties lizdas, jungiamas prie telefono arba MP3 grotuvo naudojant pateiktą 3,5 mm laidą.
Klausos apsaugos priemonė skirta sumažinti žalingo triukšmo poveikį. Norėdami užtikrinti geriausią komfortą, tinkamumą ir funkcionalumą, prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateityje.

1	Reguliuojamas teleskopinis strypas	5	Snap-in keičiamos ausų pagalvėlės
2	PU odos putplastis	6	Garso įvesties lizdas
3	Įjungta	7	Iškirptas dizainas
	Baterijų skyrius	8	Mikrofonas

Teisės aktų laikymasis
Šis gaminys atitinka Reglamentą (ES) 2016/425. Jis priskiriamas III kategorijai ir buvo išbandytas bei sertifikuotas notifikuotosios įstaigos 2834 (CCQS sertifikavimo tarnybos).

3.2. Prietaiso naudojimas

Produktas: klausos apsauga

Klausos apsaugos priemonės yra skirtos apsaugoti klausą triukšmingoje aplinkoje. Prietaisas turi ausines su nuo lygio priklausančia sistema, pagerinančia saugumą darbo sąlygomis, kai triukšmo lygis yra aukštas. Norėdami užtikrinti optimalų komfortą, tinkamumą ir funkcionavimą, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite jas ateityje.

Funkcijos

- **Garso stiprinimas** : sustiprina žemo lygio aplinkos garsus, tokius kaip žingsniai ar šnabždesiai.
- **Žemo triukšmo dažnio derinimas** : optimizuotas natūraliam garsui.
- **3,5 mm įvesties lizdas** : leidžia prijungti MP3 grotuvą ar kitus įrenginius.
- **Garso valdymas ir krypties garsas** : Ergonomiškas dizainas, leidžiantis lengvai reguliuoti garsą naudojant garsumo valdymo rankenėlę.

Akumuliatoriaus montavimas

1. Atidarykite akumuliatoriaus dangtelį naudodami apačioje esantį skirtuką. Būkite atsargūs, kad neprarastumėte dangtelio.
2. Įdėkite dvi tvirtas AAA baterijas. Kad nepažeistumėte, įsitikinkite, kad baterijos poliškumas atitinka schemą, esančią skyriuje.
3. Uždarykite akumuliatoriaus skyrių, užfiksuodami dangtelį į vietą.

Klausos išsaugojimo programa

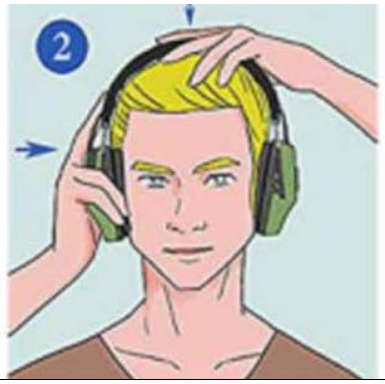
Laikykitės atitinkamos klausos apsaugos programos, įskaitant reguliarų stebėjimą ir audiometrinius tyrimus, kad užtikrintumėte tinkamą klausos apsaugą. Netinkamas klausos apsaugos programos naudojimas arba neįgyvendinimas gali sukelti klausos praradimą arba kitą rimtą sužalojimą.

Įspėjimas

- **Veikimo patikrinimas** : Prieš naudodami visada patikrinkite gaminio veikimą.
- **Užspringimo pavojus** : Šiame gaminyje yra smulkių dalių ir jis netinka vaikams iki trejų metų.
- **Išorinio garso suvokimas** : klausos apsaugos priemonės gali blokuoti svarbius signalus (pvz., pavojaus signalus ar įspėjamuosius skambučius). Sureguliuokite garsumą ir stebėkite aplinką, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- **Atsargumo priemonės su baterijomis** : šiose ausinėse yra baterijų. Nenaudokite degioje ar sprogioje aplinkoje, kad išvengtumėte gaisro ar sužalojimų.
- **Naudojimas transporto priemonėje** : nenaudokite ausinių radijo funkcijos vairuodami arba važiuodami dviračiu, nes ji gali užblokuoti aplinkinius garsus ir padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.
- **Netinkamo naudojimo pasekmės** : Perspėjimų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų arba mirtį.
- **Naudojimas darbo vietoje** : triukšmingoje aplinkoje visada dėvėkite ausines tinkamoje darbo padėtyje.
- **Higiena** : laikykitės tinkamos pagalvių higienos, nes netinkama priežiūra gali turėti įtakos jų veikimui.

Tvirtinimo instrukcijos

Uždėkite ausines ant ausų ir įsitikinkite, kad valdikliai yra dešinėje arba kairėje ausyje, kaip pageidaujate.



⚠ Venkite kliūčių (pvz., plaukų, akinių ir kt.)

Įspėjimas

a) Įsitikinkite, kad naudojimo metu ausinės yra tinkamo dydžio, sureguliuotos ir pritvirtintos. Nedėvėkite ausinių, kurie netinka jūsų dydžiui.
b) Ausines laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos nėra žaislai.
c) Su klausos apsaugos ausinėmis elkitės atsargiai, kad nepažeistumėte jautrių elektroninių komponentų.
d) Nedėkite ausinių šalia stiprių radijo bangų šaltinių, nes tai gali pabloginti garso kokybę ir turėti įtakos normaliam veikimui.
e) Saugokite ausines nuo tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros.
f) Nuvalykite ausines minkšta šluoste, suvilgyta neutraliame valymo tirpale.
g) Laikykite ausines švarioje ir sausoje vietoje, kai nenaudojate.
h) Reguliariai tikrinkite ausines ir pagalvėles, ar nėra nusidėvėjimo požymių, pvz., įtrūkimų ar nesandarumų, ir, jei reikia, jas pakeiskite.
i) Atminkite, kad higieninių užvalkalų naudojimas gali šiek tiek paveikti ausinių akustines savybes.
j) Nekiškite į ausines pašalinių daiktų, nes tai gali rimtai sugadinti.
k) Saugokite ausines nuo skysčių, kad nesugadintumėte elektronikos.
l) Jei laisvų rankų įranga yra panardinta į vandenį arba ilgai lyja, leiskite profesionalui patikrinti elektroniką.
m) Venkite sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir nevalykite ausinių plovikliais.
n) Naudodami triukšmingoje aplinkoje ausines dėvėkite nurodytoje vietoje.
o) Reguliariai tikrinkite ausines, kad įsitikintumėte, jog jos veikia. Nenaudokite ausinių, jei jos pažeistos; jei reikia, kreipkitės į profesionalų remontą.
p) Miškingose vietose pakabinkite ausines, kad išvengtumėte nereikalingo nusidėvėjimo.
q) Jei ausinės pasislenka dėl kritimo arba užkibimo ant šakų, kad išlaikytumėte efektyvumą, pakeiskite jas teisingai.
r) Jei nesilaikysite šių nurodymų, gali pablogėti ausinių apsauginės savybės.
s) Šios ausinės turi nuo lygio priklausomą slopinimą. Prieš naudodami patikrinkite jo veikimą. Jei aptinkate kokių nors iškraipymų ar gedimų, kreipkitės į gamintojo patarimus dėl techninės priežiūros arba akumuliatoriaus keitimo.
t) Veikimas gali pablogėti naudojant bateriją. Įprastas nepertraukiamo naudojimo laikotarpis priklauso nuo baterijos tipo, tačiau neturėtų viršyti rekomenduojamo išorinio garso lygio.
u) Šis ausinių modelis atitinka pasirenkamus terminės varžos reikalavimus nuo -20°C iki +50°C.
v) Ausinėse yra elektros garso įvestis. Prieš naudodami patikrinkite, ar veikia tinkamai. Jei atsiranda iškraipymas arba gedimas, vadovaukitės gamintojo patarimu.
w) **Įspėjimas** : klausos apsaugos priemonės elektrinė garso grandinė gali viršyti dienos garso lygio ribą.

Naudojimo pastabos

- Norint užtikrinti veiksmingą klausos apsaugą, būtina tinkamai pritvirtinti, reguliuoti ir prižiūrėti. Jei nesilaikysite instrukcijų, gali pablogėti įrenginio apsauginės savybės.
- Neardykite ausinių. Neleistinas remontas ar modifikavimas anuliuoja garantiją.
- Triukšmingose darbo vietose, naudojant pramogų funkciją, įspėjamųjų signalų girdimumas gali būti sumažintas. Modeliai su pramoginėmis funkcijomis riboja garso signalo išvestį iki 82 dB(A).

Svarbūs priminimai

- Klausos apsaugos priemonės gali blokuoti aplinkos įspėjamuosius garsus, tokius kaip pavojaus signalai, šauksmai ar kiti signalai. Naudotojai, dėvėdami šiuos įrenginius, turi būti atidūs aplinkai.
- Priklausomai nuo modelio, šios ausinės užtikrina nuo lygio priklausomą slopinimą ir (arba) elektrinį garso išvestį. Visada patikrinkite, ar veikia tinkamai.
- Norėdami pakeisti baterijas, vadovaukitės gamintojo instrukcijomis, nes baterijos veikimo laikas priklauso nuo naudojimo režimo ir garsumo nustatymų.

Techninės specifikacijos

- Netinkamai naudojama nuo lygio priklausomos grandinės išvestis gali viršyti išorinio garso lygį.
- Išsamius triukšmo mažinimo lygius rasite slopinimo lentelėje. Įsitikinkite, kad produktas yra tinkamas numatytai paskirčiai.
- Šios ausinės atitinka terminio atsparumo standartus nuo -20°C iki +50°C.

3.3. Valymas ir priežiūra

Priežiūra

- Reguliariai tikrinkite ausinių tinkamumą naudoti. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas pagalvėlėms, nes naudojant jos gali susidėvėti. Dažnai tikrinkite, ar nėra įtrūkimų ar nuotėkio, pavyzdžiui, kiekvienos darbo pamainos pradžioje.
- Puodelius, pagalvėles ir įdėklus valykite ir dezinfekuokite tik švelniu muilu ir vandeniu. Nenardinkite ausinių į vandenį.
- Po naudojimo ausų kaušelių viduje gali kauptis drėgmė. Kad nepažeistumėte elektroninių komponentų:
    1. Reguliariai pašalinkite akustines putas.
    2. Išdžiovinkite ausų kaušelius ranka į vidų, kad pašalintumėte putas.
    3. Leiskite komponentams visiškai išdžiūti.
    4. Iš naujo uždėkite putas, užtikrindami, kad jos visiškai uždengtų elektroniką.
- **Atsargiai** : Valydami nelieskite elektroninės plokštės ar laidų.
- Šį gaminį gali neigiamai paveikti cheminės medžiagos. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su gamintoju.
- Nenaudokite ausinių šiurkščiai, nes galite sugadinti elektroniką.
- Išmeskite gaminį ir baterijas laikydamiesi nacionalinių ir vietinių taisyklių.

Pagalvėlės ir įdėklai yra keičiami. Visada nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis, kad išlaikytumėte našumą ir higieną.

1. Nuimkite pagalvėlę traukdami ją tiesiai.
2. Pakeiskite seną pagalvę ir įdėkite naujomis iš higienos rinkinio (žr. pateiktas iliustracijas).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Ištraukite senas ausų pagalvėles</td><td>2 Ištraukite plastikinį apvalkalą</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Pakeiskite seną dulkėms atsparų sluoksnį</td><td>4 Užsukite sagtį / spaustuką</td><td>5 Puikiai užsifiksuoja</td></tr>
</table>

Sandėliavimas

- Kai nenaudojate, laikykite ausines neištempdami galvos juostos ir nesuspaudę pagalvėlių. Kad išvengtumėte netolygaus suspaudimo, įsitikinkite, kad ausų kaušelių pagalvėlės guli viena prie kitos ir nesusiglamžo.
- Laikykite ausines sausas ir švarias, kambario temperatūroje, atokiau nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Jei norite ilgai laikyti, išimkite baterijas, kad nesugadintumėte.

SAUGUS BATERIJAS IR PAKRAUJAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS:
Įrenginiuose įdėtos **AAA** baterijos.
Išimkite panaudotas baterijas iš įrenginio, atlikdami tą pačią procedūrą, kaip jas įdėjote.
Perdirbkite baterijas atitinkamoje organizacijoje ar įmonėje.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS:
Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Protector auditiv		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Tip baterie	AAA		
Forța benzii [dB]	12,1		
Pierdere de inserție [dB]	4		
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]			
Greutate [kg]	0,55		

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Produsul trebuie reciclat.

AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la răniri grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
PROTECTOR DE AUZ

2.1. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu atingeți produsul cu mâinile ude sau umede.
b) Nu utilizați produsul în încăperi cu umiditate foarte mare / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!
c) Nu udați produsul!
d) În cazul în care aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau la constatarea deteriorării, contactați serviciile tehnice ale producătorului.
e) Numai departamentul de service al producătorului poate repara aparatul. Nu încercați să reparați singur produsul!
f) Păstrați acest manual pentru referințe viitoare. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, predați-l împreună cu acest manual de utilizare.
g) Nu lăsați componentele de ambalare și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.
h) Țineți aparatul departe de copii și animale.
i) Când utilizați acest produs împreună cu alte dispozitive, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.
j) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu se oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
k) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau întreținere. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.
l) Nu lăsați produsul nefolosit la îndemâna copiilor și a oricui nu este familiarizat cu dispozitivul sau cu acest manual.
m) Păstrați produsul în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă nu există daune generale sau deteriorări ale pieselor în mișcare (fisuri ale pieselor și componentelor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului). Dacă este deteriorat, reparați dispozitivul înainte de utilizare.
n) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
o) Curăţaţi aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
p) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
q) Nu modificați dispozitivul pentru a-i modifica performanța sau designul.
r) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.
s) Nu utilizați unitatea într-o zonă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul conține componente electrice care se pot aprinde!
t) Atenţie! Dispozitivul poate bloca audibilitatea unor semnale externe importante (alarme etc.). Reglați întotdeauna valorile parametrilor dispozitivului la condițiile din spațiul de lucru!
u) Atenţie! Potrivirea capacelor de igienă cu pernele de etanșare poate afecta semnificativ proprietățile acustice ale produsului!
v) Este interzisă utilizarea produsului în timpul conducerii autovehiculelor cu o singură cale sau cu mai multe căi! Poate duce la accidente!

w) În medii zgomotoase, utilizați produsul în mod constant în poziția sa de lucru, protejând întreaga suprafață expusă a auriculului! Aplicarea incorectă a căștilor pentru urechi afectează proprietățile de protecție ale produsului!
x) Înainte de fiecare lucru cu produsul, reglați bentita pentru cap a produsului și asigurați-vă că căștile pentru urechi (pernele de etanșare) se potrivesc strâns pe cap!
y) Este interzisă utilizarea unui produs montat necorespunzător!
z) Utilizați întotdeauna produsul în conformitate cu paginile de lucru marcate!
aa) Nu utilizați produsul în apropierea obiectelor care emit unde electromagnetice!
bb) Când lucrați cu produsul, asigurați-vă că elementele externe din mediul de lucru nu se prind de setul cu cască.
cc) Atenţie! Performanța produsului depinde de starea de utilizare a bateriei! Funcționarea corectă a dispozitivului trebuie monitorizată constant!
dd) Atenţie! Unele substanțe chimice au un efect dăunător asupra funcționării produsului! Este interzisă folosirea detergenților pentru curățare/întreținere!
ee) Setul cu cască, și în special pernele de etanșare, se uzează cu utilizare. Starea lor trebuie verificată în mod regulat și înlocuită dacă este necesar.
ff) Produsul trebuie depozitat întotdeauna într-o cutie dedicată, fără prezența unor elemente externe care i-ar putea afecta funcționarea!
gg) Atenţie! Ieșirea audio a căștilor poate depăși limitele zilnice ale nivelului de zgomot.

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Acest dispozitiv este folosit pentru a proteja urechile de nivelurile de zgomot dăunătoare, reducând riscul de deteriorare a auzului. Oferă o soluție simplă și eficientă pentru reducerea zgomotului în medii zgomotoase.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

Informații importante de siguranță

Vă mulțumim că ați achiziționat protecția auditivă Safety Works. Acest produs include o mufă de intrare audio care se conectează la un telefon sau la un player MP3 folosind cablul de 3,5 mm furnizat.
Protecția auditivă este concepută pentru a reduce expunerea la niveluri de zgomot dăunătoare. Pentru a asigura cel mai bun confort, potrivire și funcționalitate, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza produsul. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

1	Tijă telescopică reglabilă	5	Perne de urechi înlocuibile prin fixare
2	Piele PU Spuma	6	Mufă de intrare audio
3	Pe	7	Design cutaway
	Compartiment baterie	8	Microfon

Conformitatea cu reglementările

Acest produs respectă Regulamentul (UE) 2016/425. Este clasificat ca Categoria III și a fost testat și certificat de Organismul Notificat 2834 (Servicii de Certificare CCQS).

3.2. Utilizarea dispozitivului

Produs: Protector auditiv

Protecția auditivă este concepută pentru a proteja auzul în medii zgomotoase. Dispozitivul dispune de căști pentru urechi cu un sistem dependent de nivel, îmbunătățind siguranța în condiții de muncă cu niveluri ridicate de zgomot.

Pentru confort, potrivire și funcționare optime, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

Funcții

- **Amplificare sunet** : Amplifică sunetele ambientale de nivel scăzut, cum ar fi pașii sau șoaptele.
- **Reglare de frecvență cu zgomot redus** : optimizat pentru sunet natural.
- **Mufă de intrare de 3,5 mm** : Permite conectarea la un player MP3 sau la alte dispozitive.
- **Controlul volumului și sunetul direcțional** : Design ergonomic pentru reglarea ușoară a sunetului folosind butonul de control al volumului.

Instalarea bateriei

1. Deschideți capacul bateriei folosind clapeta din partea de jos. Aveți grijă să nu pierdeți capacul.
2. Introduceți două baterii AAA de mare capacitate. Asigurați-vă că polaritatea bateriei corespunde diagramei din interiorul compartimentului pentru a evita deteriorarea.
3. Închideți compartimentul bateriei prin prinderea capacului în poziție.

Program de conservare a auzului

Urmați un program adecvat de conservare a auzului, inclusiv monitorizare regulată și teste audiometrice, pentru a asigura o protecție adecvată a auzului. Utilizarea necorespunzătoare sau eșecul implementării unui program de conservare a auzului poate duce la pierderea auzului sau la alte vătămări grave.

Avertizare

- **Verificarea performanței** : verificați întotdeauna performanța produsului înainte de utilizare.
- **Pericol de sufocare** : Acest produs conține piese mici și nu este potrivit pentru copiii sub trei ani.
- **Conștientizarea sunetului extern** : protecțiile auditive pot bloca semnale importante (de exemplu, alarme sau apeluri de avertizare). Reglați volumul și fiți la curent cu împrejurimile pentru a evita accidentele.
- **Precauții pentru baterii** : Aceste căști pentru urechi conțin baterii. Nu utilizați în medii inflamabile sau explozive pentru a preveni incendiile sau vătămările.
- **Utilizarea vehiculului** : Nu utilizați funcția radio a căștilor pentru urechi în timp ce conduceți sau mergeți cu bicicleta, deoarece poate bloca sunetele din jur și poate crește riscul de accidente.
- **Consecințele utilizării necorespunzătoare** : Nerespectarea avertismentelor poate duce la vătămări corporale grave sau deces.
- **Utilizare la locul de muncă** : Purtați întotdeauna căștile pentru urechi în poziția lor adecvată de lucru în medii zgomotoase.
- **Igienă** : Mențineți igiena adecvată pentru perne, deoarece întreținerea slabă poate afecta performanța.

Instructiuni de montare

Așezați căștile pentru urechi peste urechi, asigurându-vă că comenzile sunt poziționate pe urechea dreaptă sau stângă, după preferință.

⚠ Evitați obstrucția (de exemplu, păr, ochelari etc.)

Avertizare

a) Asigurați-vă că căștile pentru urechi sunt dimensionate, ajustate și montate corespunzător atunci când sunt utilizate. Nu purtați căști pentru urechi care nu sunt potrivite pentru dimensiunea dvs.
b) Nu lăsați căștile pentru urechi la îndemâna copiilor, deoarece nu sunt jucării.
c) Manevrați setul cu cască de protecție auditivă cu atenție pentru a evita deteriorarea componentelor sale electronice sensibile.
d) Evitați plasarea căștilor în apropierea surselor de unde radio puternice, deoarece acestea pot degrada calitatea sunetului și pot afecta funcționarea normală.
e) Nu expuneți setul cu cască la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
f) Curățați setul cu cască folosind o cârpă moale înmuiată într-o soluție de curățare neutră.
g) Păstrați căștile într-un loc curat și uscat atunci când nu sunt utilizate.
h) Inspectați regulat setul cu cască și pernele pentru semne de uzură, cum ar fi fisuri sau scurgeri, și înlocuiți-le după cum este necesar.
i) Rețineți că utilizarea huselor de igienă poate afecta ușor performanța acustică a căștilor pentru urechi.
j) Nu introduceți obiecte străine în setul cu cască, deoarece acest lucru poate provoca daune grave.
k) Țineți căștile departe de lichide pentru a preveni deteriorarea componentelor electronice.

l) Dacă setul cu cască este expus la scufundare sau ploi abundente prelungite, solicitați controlul electronicelor de către un profesionist.
m) Evitați expunerea la substanțe chimice și nu curățați căștile cu detergenți.
n) Purtați căștile pentru urechi în poziția desemnată în timpul utilizării în medii zgomotoase.
o) Inspectați setul cu cască în mod regulat pentru a vă asigura că rămâne funcțional. Nu folosiți căștile pentru urechi dacă sunt deteriorate; solicitați reparații profesionale dacă este necesar.
p) În zonele împădurite, agățați căștile pentru urechi pentru a preveni purtarea inutilă.
q) Dacă căștile pentru urechi sunt mutate din cauza căderii sau prinse de ramuri, repoziționați-le corect pentru a menține eficacitatea.
r) Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta capacitățile de protecție ale căștilor.
s) Acest set cu cască are o atenuare dependentă de nivel. Verificați funcționarea acestuia înainte de utilizare. Dacă se detectează orice denaturare sau defecțiune, consultați sfatul producătorului pentru întreținere sau înlocuire a bateriei.
t) Performanța se poate degrada odată cu utilizarea bateriei. Perioada tipică de utilizare continuă depinde de tipul bateriei, dar nu trebuie să depășească nivelurile de sunet extern recomandate.
u) Acest model de căști pentru urechi îndeplinește cerințele opționale pentru rezistența termică de la -20°C la +50°C.
v) Castile pentru urechi sunt echipate cu intrare audio electrica. Înainte de utilizare, confirmați funcționarea corectă. Dacă apare o distorsiune sau defecțiune, consultați sfatul producătorului.
w) **Avertisment** : Circuitul audio electric al protectorului auditiv poate depăși limita zilnică a nivelului de sunet.

Note de utilizare

- Montarea, reglarea și întreținerea corespunzătoare sunt esențiale pentru o protecție eficientă a auzului. Nerespectarea instrucțiunilor poate afecta capacitățile de protecție ale dispozitivului.
- Nu dezasamblați căștile pentru urechi. Reparațiile sau modificările neautorizate anulează garanția.
- În locurile de muncă zgomotoase, audibilitatea semnalelor de avertizare poate fi redusă atunci când se utilizează funcția de divertisment. Modelele cu caracteristici de divertisment limitează ieșirea semnalului audio la 82 dB(A).

Mementouri importante

- Protecțiile auditive pot bloca sunetele de avertizare ambientală, cum ar fi alarmele, strigătele sau alte semnale. Utilizatorii trebuie să fie atenți la împrejurimile lor atunci când poartă aceste dispozitive.
- În funcție de model, aceste căști pentru urechi oferă atenuare dependentă de nivel și/sau ieșire audio electrică. Verificați întotdeauna funcționarea corectă.
- Consultați instrucțiunile producătorului pentru înlocuirea bateriilor, deoarece durata de viață a bateriei depinde de modul de utilizare și de setările de volum.

Specificatii tehnice

- Ieșirea circuitului dependent de nivel poate depăși nivelurile de sunet extern dacă nu este utilizat în mod corespunzător.
- Consultați tabelul de atenuare pentru nivelurile detaliate de reducere a zgomotului. Asigurați-vă că produsul este adecvat pentru aplicația dorită.
- Aceste căști pentru urechi îndeplinesc standardele de rezistență termică de la -20°C la +50°C.

3.3. Curățare și întreținere

Întreţinere

- Inspectați regulat căștile pentru urechi pentru funcționare. O atenție deosebită trebuie acordată pernelor, deoarece acestea se pot deteriora odată cu utilizare. Examinați frecvent crăpăturile sau scurgerile, cum ar fi la începutul fiecărei ture de lucru.
- Curățați și dezinfectați paharele, pernele și inserțiile numai cu săpun ușor și apă. Nu scufundați căștile pentru urechi în apă.
- După utilizare, umezeala se poate acumula în interiorul căștilor pentru urechi. Pentru a preveni deteriorarea componentelor electronice:
    1. Îndepărtați spuma acustică în mod regulat.
    2. Uscați căștile pentru urechi, ajungând înăuntru pentru a îndepărta spuma.
    3. Lăsați componentele să se usuce complet.
    4. Reinstalați spuma, asigurându-vă că acoperă complet componentele electronice.
- **Atenție** : Evitați să atingeți placa electronică sau cablurile în timpul curățării.
- Acest produs poate fi afectat negativ de substanțele chimice. Contactați producătorul pentru mai multe informații.
- Nu supuneți căștile pentru urechi la manevrare brutală, deoarece pot deteriora componentele electronice.
- Aruncați produsul și bateriile în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Pernele și inserțiile sunt înlocuibile. Înlocuiți întotdeauna piesele uzate sau deteriorate cu promptitudine pentru a menține performanța și igiena.

1. Scoateți perna trăgând-o drept afară.
2. Înlocuiți perna veche și introduceți-o cu altele noi din trusa de igienă (consultați ilustrațiile furnizate).

<table>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td colspan="2">1 Scoateți vechile tampoane pentru urechi</td><td>2 Scoateți carcasa de plastic</td></tr>
<tr><td colspan="3"> </td></tr>
<tr><td>3 Înlocuiți vechea garnitură rezistentă la praf</td><td>4 Finiți catarama/clema</td><td>5 Se fixează perfect</td></tr>
</table>

Depozitare

- Când nu sunt folosite, depozitați căștile pentru urechi fără a întinde bentita sau a comprima pernele. Pentru a evita compresia neuniformă, asigurați-vă că pernele pentru urechi sunt întinse una pe cealaltă, fără cute.
- Păstrați căștile pentru urechi uscate și curate, depozitate la temperatura camerei, ferite de praf și lumina directă a soarelui.
- Pentru depozitare prelungită, scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea.

DEMONTAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCĂBILE:
Bateriile **AAA** sunt instalate în dispozitive.
Scoateți bateriile uzate din dispozitiv utilizând aceeași procedură prin care le-ați instalat.
Reciclați bateriile cu organizația sau compania corespunzătoare.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE:
Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Ščitnik za sluh		
Model	MSW-HEPR40B	MSW-HEPR40G	MSW-HEPR40C
Vrsta baterije	AAA		
Sila naglavnega traku [dB]	12,1		
Vstavljena izguba [dB]	4		
Mere [širina x globina x višina; mm]			
Teža [kg]	0,55		

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda

Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

Pred uporabo preberite navodila.

Izdelek je treba reciklirati.

OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)

UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
ŠČITNIK ZA SLUH

2.1. Varna uporaba naprave

a) Izdelka se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
b) Izdelka ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!
c) Izdelka ne zmočite!
d) Če ste v dvomih, ali izdelek deluje pravilno ali če je bila ugotovljena poškodba, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.
e) Napravo sme popravljati le servisna služba proizvajalca. Izdelka ne poskušajte popraviti sami!
f) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če boste izdelek predali tretji osebi, ga izročite skupaj s tem uporabniškim priročnikom.
g) Komponente embalaže in majhne namestitvene dele hranite izven dosega otrok.
h) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
i) Pri uporabi tega izdelka skupaj z drugimi napravami upoštevajte tudi ostala navodila za uporabo.
j) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklaplja in ne izklaplja). Enote, ki jih ni mogoče krmiliti s stikalom, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
k) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem napravo odklopite iz električnega omrežja. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.
l) Neuporabljen izdelek hranite izven dosega otrok in vseh, ki ne poznajo naprave ali tega priročnika.
m) Izdelek vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali katero koli drugo stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje naprave). Če je naprava poškodovana, jo dajte popraviti pred uporabo.
n) Da zagotovite načrtovano celovitost delovanja naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
o) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
p) Izdelek ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
q) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.
r) Enoto hranite stran od virov ognja in toplote.
s) Enote ne uporabljajte v eksplozivnem območju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava vsebuje električne komponente, ki se lahko vnamejo!
t) Pozor! Naprava lahko blokira slišnost pomembnih zunanjih signalov (alarmi itd.). Vrednosti parametrov naprave vedno prilagodite razmeram v delovnem prostoru!
u) Pozor! Ujemanje higienskih pokrovčkov s tesnilnimi blazinami lahko bistveno vpliva na akustične lastnosti izdelka!
v) Uporaba izdelka med vožnjo enoslednih ali večslednih vozil je prepovedana! Lahko povzroči nesreče!
w) V hrupnem okolju izdelek uporabljajte ves čas v delovnem položaju, pri čemer zaščitite celotno izpostavljeno površino ušesne školjke! Nepravilna uporaba glušnikov vpliva na zaščitne lastnosti izdelka!
x) Pred vsakim delom z izdelkom prilagodite naglavni trak izdelka in se prepričajte, da se glušniki (tesnilne blazinice) tesno prilegajo glavi!
y) Prepovedana je uporaba neustrezno nameščenega izdelka!
z) Izdelek vedno uporabljajte v skladu z označenimi delovnimi stranmi!
aa) Izdelka ne uporabljajte v bližini predmetov, ki oddajajo elektromagnetno valovanje!
bb) Pri delu z izdelkom pazite, da se zunanji elementi iz delovnega okolja ne zataknejo slušalk.

cc) Pozor! Delovanje izdelka je odvisno od stanja uporabe baterije! Pravilno delovanje naprave je treba nenehno nadzorovati!
dd) Pozor! Nekatere kemikalije škodljivo vplivajo na delovanje izdelka! Prepovedana je uporaba detergentov za čiščenje / vzdrževanje!
ee) Slušalke in še posebej tesnilne blazine se med uporabo obrabijo. Njihovo stanje je treba redno preverjati in po potrebi zamenjati.
ff) Izdelek naj bo vedno shranjen v za to namenjenem kovčku, brez prisotnosti zunanjih elementov, ki bi lahko vplivali na njegovo delovanje!
gg) Pozor! Zvočni izhod slušalk lahko preseže dnevne omejitve ravni hrupa.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Ta naprava se uporablja za zaščito ušes pred škodljivimi ravnmi hrupa in zmanjšuje tveganje za poškodbe sluha. Zagotavlja preprosto in učinkovito rešitev za zmanjšanje hrupa v glasnem okolju.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

Pomembne varnostne informacije
Zahvaljujemo se vam za nakup naprave za zaščito sluha Safety Works. Ta izdelek vključuje vhodni avdio priključek, ki se s priloženim 3,5 mm kablom poveže s telefonom ali predvajalnikom MP3.
Ščitnik za sluh je zasnovan za zmanjšanje izpostavljenosti škodljivim ravnem hrupa. Da zagotovite najboljše udobje, prileganje in funkcionalnost, pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.

1	Nastavljiva teleskopska palica	5	Zamenljive ušesne blazinice, ki se lahko zaskočijo
2	Pena iz PU usnja	6	Avdio vhodni priključek
3	Vklopljeno	7	Oblikovanje z izrezom
	Predal za baterije	8	Mikrofon

Skladnost s predpisi

Ta izdelek je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Razvrščen je v kategorijo III in ga je testiral in certificiral priglašeni organ 2834 (CCQS Certification Services).

3.2. Uporaba naprave

Izdelek: Zaščita sluha

Ščitniki za sluh so zasnovani za zaščito sluha v hrupnem okolju. Naprava ima glušnike s sistemom, ki je odvisen od nivoja, kar izboljšuje varnost pri delu z visokimi ravnmi hrupa.
Za optimalno udobje, prileganje in delovanje natančno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Funkcije

- **Ojačitev zvoka** : Ojači nizke zvoke iz okolice, kot so koraki ali šepetanje.
- **Uravnavanje frekvence z nizkim šumom** : Optimizirano za naraven zvok.
- **3,5 mm vhodni priključek** : Omogoča povezavo z MP3 predvajalnikom ali drugimi napravami.
- **Nadzor glasnosti in usmerjen zvok** : Ergonomska oblika za enostavno prilagajanje zvoka z gumbom za nadzor glasnosti.

Namestitev baterije

1. Odprite pokrov baterije z jezičkom na dnu. Pazite, da ne izgubite pokrova.
2. Vstavite dve močni AAA bateriji. Prepričajte se, da se polarnost baterije ujema s shemo v predelu, da preprečite poškodbe.
3. Zaprite predal za baterije tako, da zaskočite pokrov na svoje mesto.

Program za ohranjanje sluha

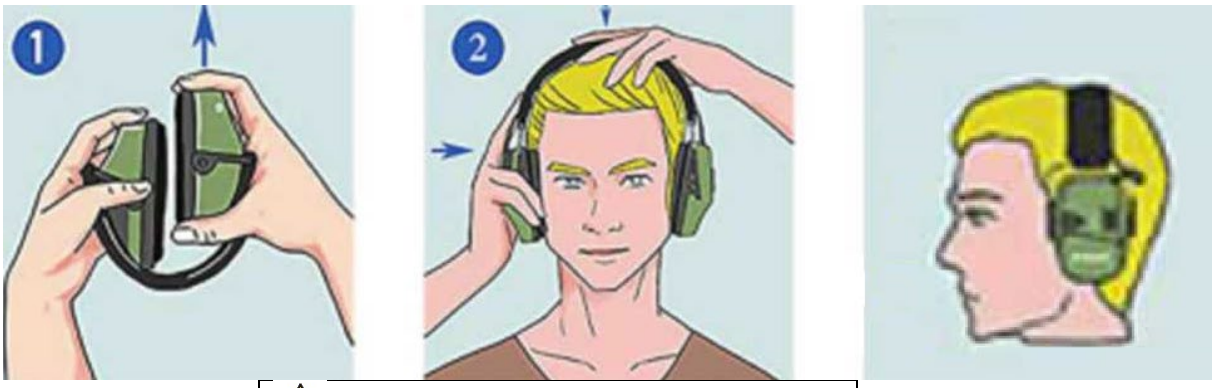
Sledite ustreznemu programu za ohranjanje sluha, vključno z rednim spremljanjem in avdiometričnim testiranjem, da zagotovite ustrezno zaščito sluha. Nepravilna uporaba ali neizvajanje programa za ohranjanje sluha lahko povzroči izgubo sluha ali drugo resno poškodbo.

Opozorilo

- **Preverjanje delovanja** : Pred uporabo vedno preverite delovanje izdelka.
- **Nevarnost zadušitve** : Ta izdelek vsebuje majhne dele in ni primeren za otroke, mlajše od treh let.
- **Zaznavanje zunanjega zvoka** : Zaščita sluha lahko blokira pomembne signale (npr. alarme ali opozorilne klice). Prilagodite glasnost in bodite pozorni na okolico, da preprečite nesreče.
- **Previdnostni ukrepi glede baterij** : Ti glušniki vsebujejo baterije. Ne uporabljajte v vnetljivih ali eksplozivnih okoljih, da preprečite požar ali poškodbe.
- **Uporaba v vozilu** : Ne uporabljajte radijske funkcije glušnikov med vožnjo ali kolesarjenjem, saj lahko blokira okoliške zvoke in poveča tveganje za nesreče.
- **Posledice nepravilne uporabe** : Neupoštevanje opozoril lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.
- **Uporaba na delovnem mestu** : v hrupnem okolju vedno nosite glušnike v njihovem pravilnem delovnem položaju.
- **Higiena** : Poskrbite za ustrezno higieno blazin, saj lahko slabo vzdrževanje vpliva na učinkovitost.

Navodila za montažo

Naušnike namestite čez ušesa, pri čemer pazite, da so kontrolniki nameščeni na vašem desnem ali levem ušesu, kot želite.



Izogibajte se oviram (npr. lasje, očala itd.)

Opozorilo

a) Prepričajte se, da so glušniki primerne velikosti, nastavljeni in nameščeni med uporabo. Ne nosite glušnikov, ki ne ustrezajo vaši velikosti.
b) Slušalke hranite izven dosega otrok, saj niso igrače.
c) S slušalkami za zaščito sluha ravnajte previdno, da preprečite poškodbe občutljivih elektronskih komponent.
d) Izogibajte se postavljanju slušalk v bližino virov močnih radijskih valov, saj lahko poslabšajo kakovost zvoka in vplivajo na normalno delovanje.
e) Slušalk ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
f) Slušalke očistite z mehko krpo, namočeno v nevtralno čistilno raztopino.
g) Ko slušalk ne uporabljate, jih hranite na čistem in suhem mestu.
h) Redno pregledujte slušalke in blazine glede znakov obrabe, kot so razpoke ali puščanja, in jih po potrebi zamenjajte.
i) Zavedajte se, da lahko uporaba higienskih prevlek rahlo vpliva na akustično delovanje glušnikov.
j) V slušalke ne vstavljajte tujkov, saj lahko povzročijo resno škodo.
k) Slušalke ne približujte tekočinam, da preprečite poškodbe elektronike.
l) Če so slušalke izpostavljene potopitvi ali dolgotrajnemu močnemu dežju, naj elektroniko pregleda strokovnjak.
m) Izogibajte se izpostavljanju kemičnim snovem in slušalk ne čistite z detergenti.
n) Med uporabo v hrupnem okolju nosite glušnike na predvidenem mestu.
o) Slušalke redno pregledujte, da zagotovite, da še vedno delujejo. Ne uporabljajte glušnikov, če so poškodovani; po potrebi poiščite strokovno popravilo.
p) Na gozdnatih območjih obesite glušnike, da preprečite nepotrebno obrabo.
q) Če se glušniki premaknejo zaradi padca ali ujetosti v veje, jih pravilno namestite, da ohranite učinkovitost.
r) Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša zaščitne sposobnosti slušalk.
s) Te slušalke imajo dušenje, odvisno od stopnje. Pred uporabo preverite njegovo delovanje. Če zaznate popačenje ali okvaro, se posvetujte s proizvajalcem glede vzdrževanja ali zamenjave baterije.
t) Učinkovitost se lahko zmanjša z uporabo baterije. Običajno obdobje neprekinjene uporabe je odvisno od vrste baterije, vendar ne sme preseči priporočenih ravni zunanjega hrupa.
u) Ta model glušnikov izpolnjuje dodatne zahteve glede toplotne odpornosti od -20°C do +50°C.
v) Slušalke so opremljene z električnim avdio vhodom. Pred uporabo preverite pravilno delovanje. Če pride do popačenja ali okvare, upoštevajte nasvet proizvajalca.
w) **Opozorilo** : Električno zvočno vezje varovalke sluha lahko preseže dnevno omejitev ravni hrupa.

Opombe o uporabi

- Pravilna namestitev, prilagoditev in vzdrževanje so bistveni za učinkovito zaščito sluha. Neupoštevanje navodil lahko zmanjša zaščitne sposobnosti naprave.
- Ne razstavljajte glušnikov. Nepooblaščena popravila ali spremembe razveljavijo garancijo.
- Na hrupnih delovnih mestih je lahko slišnost opozorilnih signalov zmanjšana pri uporabi funkcije za zabavo. Modeli z zabavnimi funkcijami omejujejo izhodni zvočni signal na 82 dB(A).

Pomembni opomniki

- Ščitniki za sluh lahko blokirajo opozorilne zvoke iz okolice, kot so alarmi, kriki ali drugi signali. Uporabniki morajo biti pozorni na okolico, ko nosijo te naprave.
- Odvisno od modela ti glušniki zagotavljajo dušenje in/ali električni avdio izhod, odvisno od stopnje. Vedno preverite pravilno delovanje.
- Za zamenjavo baterij glejte navodila proizvajalca, saj je življenjska doba baterije odvisna od načina uporabe in nastavitev glasnosti.

Tehnične specifikacije

- Izhod nivojsko odvisnega vezja lahko preseže zunanjo raven hrupa, če se ne uporablja pravilno.
- Za podrobne ravni zmanjšanja hrupa glejte tabelo dušenja. Prepričajte se, da je izdelek primeren za predvideno uporabo.
- Ti glušniki ustrezajo standardom toplotne odpornosti od -20°C do +50°C.

3.3. Čiščenje in vzdrževanje

Vzdrževanje

- Redno preverjajte uporabnost glušnikov. Posebno pozornost je treba posvetiti blazinam, saj se lahko z uporabo pokvarijo. Pogosto preverjajte razpoke ali puščanje, na primer na začetku vsake delovne izmene.
- Očistite in razkužite skodelice, blazine in vložke samo z blagim milom in vodo. Glušnikov ne potapljajte v vodo.
- Po uporabi se lahko v notranjosti ušesnih čašk nabere vlaga. Da preprečite poškodbe elektronskih komponent:
    1. Akustično peno redno odstranjujte.
    2. Posušite ušesne čašice tako, da sežete v notranjost, da odstranite peno.
    3. Pustite, da se komponente popolnoma posušijo.
    4. Ponovno namestite peno in zagotovite, da v celoti pokrije elektroniko.
- **Pozor** : Med čiščenjem se ne dotikajte elektronske plošče ali kablov.
- Na ta izdelek lahko škodljivo vplivajo kemične snovi. Za nadaljnje informacije se obrnite na proizvajalca.
- Z glušniki ne ravnajte grobo, saj lahko poškodujete elektroniko.
- Izdelek in baterije zavrzite v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi.

Blazine in vložki so zamenljivi. Obrabljene ali poškodovane dele vedno zamenjajte nemudoma, da ohranite učinkovitost in higieno.

1. Odstranite blazino tako, da jo povlečete naravnost ven.
2. Zamenjajte staro blazino in vstavite nove iz higienskega kompleta (glejte priložene slike).

1 Izvlecite stare ušesne blazinice	2 Izvlecite plastično ohišje

3 Zamenjajte stari protiprašni rob	4 Namestite zaponko/sponko	5 Popolnoma se zaskoči

Shranjevanje

- Ko glušnikov ne uporabljate, jih shranite, ne da bi raztegnili naglavni trak ali stisnili blazinice. Da se izognete neenakomernemu stiskanju, zagotovite, da blazinice za ušesa ležijo plosko ena proti drugi brez gub.
- Slušalke naj bodo suhe in čiste, shranjene pri sobni temperaturi, stran od prahu in neposredne sončne svetlobe.
- Za daljše shranjevanje odstranite baterije, da preprečite poškodbe.

VARNA ODSTRANITEV BATERIJ IN POLNILNIH BATERIJ:
V napravah so nameščene baterije **AAA** .
Izrabljene baterije odstranite iz naprave po enakem postopku, kot ste jih vstavili.
Reciklirajte baterije pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV:
Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.
Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com